

معجم الدم

- (1) الأَبْطَنَانِ : عِرْقَانِ مُسْتَبْطِنَانِ بَوَاطِنِ الذَّرَاعِ حَتَّى يَنْعَمَسَا فِي الكَفِّ (م) (1) .
- (2) الأَخِذُ (الشَّرِينُ)
- (3) الأَفَاتُ المَفْصِلِيَّةُ فِي تَأْسُورِ النَّخَاعِ
- (4) الإِبَاضُ : عِرْقٌ فِي الرَّجْلِ (ل)
- (5) الأَنْجَلُ : عِرْقٌ غَلِيظٌ فِي الرَّجْلِ أَوْ اليَدِ يُعْرَفُ بِالشَّرِيَانِ القَصِيبيِّ (هو عند الفرس بمنزلة الأكل من الإنسان)
- (6) إِبْرَةٌ شَرِيَانِيَّةٌ مَعْقُوفَةٌ
- (7) أُبْسُونِين (مَجَق) = طَاهِبَةٌ (ج)
- (8) الإِبْطِيُّ (الوريد)
- (9) ابْنُ النَّعَامَةِ (عِرْقٌ فِي الرَّجْلِ)
- (10) الأَبْهَرُ: عِرْقٌ مُسْتَبْطِنٌ الصُّلْبِ (المخصص) يَمْتَدُّ إِلَى الصَّدْرِ (يقال فلان شديد الأبهر أي الصلب)
- (11) الأَبْهَرُ = الوريدُ الأَجُوفُ
- (12) الأَبْهَرُ السُّفْلِيُّ (مَجَق)
- (13) الأَبْيَضُ (عِرْقٌ فِي السُّرْقِ) (ل)
- Opsonin = bacteriotropin
Opsonine
(مادة في الدَّمِ تساعد الكُرَيَّاتِ البيض على هضم البكتريا) (مَجَق)
- Axillary vein
Veine axillaire
- Foot vessel
Vaissezu du pied
- Aorta
Aorte
- Vena cava
Veine cave
- Inferior vena cava
Veine cave inférieure
- Umbilical vessel
Vaisseau ombilical
- Profunda artery
Artère profonde
- المَواجِدُ أَبْطَنٌ وَهُوَ الشَّرِيَانُ فِي بَوَاطِنِ العَضُدِ وَالْفَخِذِ (وهو أيضا عرق في باطن ذراع الفرس)
- Afferent arteriole
Artériole afférente
- هو العرق المنصب في آخر أو الواصل الى عضو
- Arthropathy
Arthropathie = syringomyélique
- Foot vessel
Vaisseau du pied
- Tibial artery
Artère tibiale
- Arterial needle (incurvated or incurved)
Aiguille artérielle incurvée

(1) يرمز للمخصص ب (م) وللسان العرب لابن منظور ب (ل) وللمعجم الوسيط ب (و) ، ولتختن اللغة ب (متن) وللجامعة السورية ب (ج) ولمجمع القاهرة ب (مَجَق)

— اخْتِثَانُ الدَّمِ (راجع أزرقاق)		ابْيَضَاضُ الدَّمِ (ج)	(14)
Cyanosis = cyanopathy Cyanopathie		Leuchaemia, leucocythaemia Leucémie	
— اخْتِثَانٌ دِمَاجِيٌّ	(22)	— ابْيَضَاضُ الدَّمِ الشَّاجِبِ (ج)	
Stroke of apoplexy (or apoplectic stroke) Apoplexie, congestion cérébrale		Chloroleuchaemia Chloroleucémie	
Pneumonia	— اخْتِثَانٌ رِئَوِيٌّ	Myeemy Myélémie	(15)
Congestion pulmonaire		— ابْيَضَاضٌ حَادٌّ	
Congestion of chest Fluxion ou congestion de la poitrine	— اخْتِثَانُ الصَّدْرِ	Leuchaemia (acut ...) Leucémie aiguë	
Liver congestion (or injection) Congestion du foie	— اخْتِثَانُ الكَبِدِ	Leucocytary Leucocytaire	
Injection (conjunctival ...) Injection de la conjonctive	— اخْتِثَانُ المُلْتَحِمَةِ	Blood trace Trace de sang	(16)
Injection (bulbar and tarsal conjuncti- val ...) Injection conjonctivale du bulbe et du tarse	— اخْتِثَانٌ مُلْتَحِمَةِ العَيْنِ وَجَنْبَيْهَا	أَجْرِبَةٌ مَضَلَّةٌ تَحْتَ الحِلْدِ	(17)
Congestion (passive ...) Congestion passive	— اخْتِثَانٌ مُنْفَعِلٌ (ج)	Bursae (serous subcutaneous or cuti- cole) Bourses séreuses sous-cutanées	
Congestive Congestif	— اخْتِثَانِيٌّ	Parts of heart Compartiments du cœur	(18)
Friction (pericardial ...) Frottement péricardique	— اخْتِثَاكٌ تَامُورِيٌّ	أَجْسَامٌ « هَاوُلٌ — جُولِيٌّ » (حبيبات شاذة تتكون أحيانا داخل كريات الدم الحمر) Howell-Jolly bodies (محق) Corps Howell-Jolly	(19)
Cardiac reserve Réserve cardiaque	— الاخْتِثَاطِيُّ القَلْبِيُّ	احتشاء = سِدَادٌ (ج)	(20)
الأحْدَبُ عِرْقٌ مُسْتَبِطٌ عَظْمُ الذَّرَاعِ (ل)	(26)	— اخْتِشَاءٌ أَبْيَضٌ (ج)	
Brachial artery Artère brachiale		Infarct Infarctus	
الاحْمِرَارُ (اذية الأوعية الشعرية بسبب نقص الأكسجين anoxia)	(27)	— اخْتِشَاءٌ أَحْمَرٌ نَزْوِيٌّ (ج)	
Rubefaction Rubéfaction	— الاخْمِرَارُ = النَّحْمِيرُ (ج)	Infarct (white ...) Infarctus blanc	
Rubefacient Rubéfiants	— مُحْمِرَاتٌ	— اخْتِشَاءٌ عَقَلَةُ القَلْبِ (ج)	
		Infarct of myocardium Infarctus du myocarde	
		Congestion Congestion	(21)
		(زيادة الدم في أوعية جزء أو عضو ينشأ أما بورود دم أكثر أو تعويق في التصريف) (محق)	

- (28) الأَجْمِرَارُ الطَّعْمِيُّ الْمَوْلِمُ = أَجْمِرَارُ النَّهَائِيَاتِ الْمَوْلِمُ (تَوْسَعُ مَغْرَطٌ وَرُكُودُهُ فِي الشَّرَائِينَ) Erythromelalgia Erythromélgie
- (29) أَجْمِرَارُ الدَّمِ (ازْدِيَادُ الكَرِيمَرَاتِ = دَاءُ فَالِكْرِ (ج) Erythremy Erythémie = polycythémie = maladie de Vaquez
- (30) اخْتِبَارُ البَنْزِيدِينِ لِلدَّمِ (مَجَق) Benzidine test (for blood) Test benzidine
- (31) اخْتِبَارُ كَيْمَوِيٍّ يَجْرِي لِكَشْفِ الدَّمِ (مَجَق) اخْتِبَارُ التَّرْسِبِ (يَجْرِي عَلَى كُرْبَاتِ الدَّمِ) Sedimentation test (or rate) (مَجَق) Test de sédimentation
- (32) اخْتِبَارُ « فَايسِرْمَان » Wassermann test Test de Wassermann
- (32) اخْتِصَاصِيٌّ فِي امْرَاضِ القَلْبِ (مَخَصٌّ لِلدَّمِ لِكَشْفِ عَنِ امْرَاضِ الزُّهْرِيِّ) Cardiologist Cardologue
- (33) أَخْدَعُ : عِرْقٌ فِي العُنُقِ وَهُوَ الأَخْيَلُ Occipital artery Artère occipitale
- (34) الأَخْيَلُ عِرْقُ الأَخْدَعِ (ال) Occipital artery Artère occipitale
- (35) أَخَذُ الدَّمِ Intake of blood Prise de sang
- (36) الأَدْرَةُ = القَيْلَةُ Hydrocele Hydrocèle
- (37) إِذْمَاءٌ : تَجْمَعُ سَائِلُ مَضِلِيٍّ حَوْلَ الخِصْيَةِ عَادَةً) Bleeding Saignement
- (38) الأَذِينُ (فِي التَّشْرِيحِ) : أَحَدُ التَّحْوِيَتَيْنِ العُلْوِيَّتَيْنِ مِنَ القَلْبِ وَهَمَا اللِّذَانِ يُسْتَتَبِلَانِ الدَّمَ مِنَ الأُورِدَةِ (و) Auricle (of the heart) Cardiac auricle Oreillette (du cœur)
- (39) أُذُنِيٌّ بَطْنِيٌّ Atrio-ventricular Atrio-ventriculaire (كَالصَّمَامِ الأَذِينِيِّ البَطْنِيِّ لِلقَلْبِ) — أُذُنِيٌّ بَطْنِيٌّ (حِصَارٌ ...) Sticking (atrio-ventricular ...) Blocage auriculo-ventriculaire
- (40) إِرْقَاةُ الدَّمَاءِ Shedding (blood ...) Effusion de sang
- (41) اِرْتِدَادٌ مَصْلِيٌّ Serologic reversal Renversement sérologique
- (42) اِرْتِفَاعُ ضَغْطِ الدَّمِ = التَّسْبَعُ (والبَيْعُ حَمْرَةٌ الشَّقَّةُ مِنْ أَمْرِ قُورَانِ الدَّمِ (و)) High blood pressure Haute pression du sang
- (43) اِرْقَاءٌ (ج) : عَمَلِيَّةٌ تَهْدِفُ إِلَى وَقْفِ النَّزْفِ Haemostasia Hémostase, hémostasie
- (44) اِرْقَانٌ : مَقْرُودٌ يَنْتُجُ عَنِ نَقْصِ فِي الكُرْبَاتِ الخَمْرِ Chlorosis Chlorose = anémie essentielle (رَاجِعُ حَضَرِ)
- (45) اِرْيَشِيمَا = حَمَامِي (ج) (طَنْحٌ جَلْدِيٌّ حَادٌّ نَتِيجَةٌ لِانْتِهَابِ الشُّعْبَرَاتِ الدَّمَوِيَّةِ فِي شَكْلِ بُقْعٍ مُحْمَرَةٍ) Pulsation, throb الأَرُ : ضَرْبَانُ العُرُوقِ Pulsation de l'artère
- (47) الأَزْرَقَانُ (أَزْرَقَانُ البَشْرِفَةِ بِسَبَبِ نَقْصِ الأَكْسِجِينِ فِي الدَّمِ) (ج) Cyanosis, blue disease, blue jaundice Cyanose (رَاجِعُ عِسْرَةِ الاستِمْءَاءِ)
- (48) الاستِمْءَاءُ Haematosi Hématose
- (49) الاستِمْءَاءُ الذَّائِيُّ Autohemotherapy Autohémothérapie
- (50) اسْتِرْحَاءُ القَلْبِ Asystoly Asystolie
- (50) أُذَيْنٌ أَيْسَرٌ Atrium (left ...) Oreillette gauche
- (50) أُذَيْنٌ أَيْمَنٌ Atrium (right ...) Oreillette droite

- 60) الأَسْهَرَانِ عِرْقَانِ يَصْعَدَانِ مِنَ الْأَنْبِيَسِ إِلَى
الْقَيْسَلَةِ وَهُمَا عِرْقَا الْمَنِيِّ (ل) (م)
Artery and vein of testicle
Artère et veine du testicule
Spermatic cord
(Cordon spermatique)
— الأَسْهَرَانِ عِرْقَانِ فِي الْأَنْفِ (ل)
Nose vena
Veines du nez
وَقِيلَ عِرْقَانِ فِي الْعَيْنِ حَسَبَ ابْنِ دُرَيْدٍ (ل)
Yellow gum
Ictère infectueux des nouveau-nés (mé-
lanémie)
— أُسَيْلِمٌ : عِرْقٌ بَيْنَ الْخَنْصِرِ وَالْبَنْصِرِ (ل)
Annular artery
Artère annulaire (ou artère entre l'annu-
laire et l'auriculaire)
(راجع الوصيم)
61) الأَشْجَعُ (وَإِحْدُهُ الْأَشْجَعُ) عُرُوقُ ظَاهِرِ
الْكَفِّ وَهُوَ مَغْرَزُ الْأَصَابِعِ (ل)
Veins (palm ...) (of hand)
Veines de la paume (de la main)
62) الأَصْدَغَانِ عِرْقَانِ تَحْتَ الصَّدْغِ (ل) وَكَذَلِكَ
الأَصْدَرَانِ (1) (متن)
Veins (subtemporal ...)
Veines subtemporelles
والأَصْدَرَانِ أَيْضاً عِرْقَانِ فِي الْعَيْنِ حَسَبَ
ابْنِ دُرَيْدٍ (م)
63) الأَشْجَعُ (وَإِحْدُهُ الْأَشْجَعُ) عُرُوقُ ظَاهِرِ
الْكَفِّ وَهُوَ مَغْرَزُ الْأَصَابِعِ (ل)
Veins (palm ...) (of hand)
Veines de la paume (de la main)
64) الأَصْدَغَانِ عِرْقَانِ تَحْتَ الصَّدْغِ (ل) وَكَذَلِكَ
الأَصْدَرَانِ (1) (متن)
Veins (subtemporal ...)
Veines subtemporelles
والأَصْدَرَانِ أَيْضاً عِرْقَانِ فِي الْعَيْنِ حَسَبَ
ابْنِ دُرَيْدٍ (م)
65) اضْطِرَابُ الشَّرِيَانِ (راجع حصار القلب)
Conduction defect
Défaut de conduction
66) اضْطِرَابُ قَلْبِيٍّ
Arrhythmia
Arythmie
عَدَمُ اتِّسَاقٍ (ج)
— اضْطِرَابُ الْقَلْبِ الْحَمَلِيِّ
Gravido-cardia
Gravido-cardiaque
51) الاسْتِرْوَا حُ الصَّدْرِيِّ الدَّمَوِيِّ (محق)
Hemopneumothorax
Hémopneumothorax
52) اسْتِسْقَاءُ (ج) : ارْتِسَاحُ الْجُزْءِ الْمَائِيِّ مِنْ
الدَّمِ مِنْ جُدْرَانِ الْأَوْعِيَةِ إِلَى الْأَنْبِجَةِ
الْمُحِيطَةِ بِهَا (راجع حبن)
Hydropsy
Hydropisie, hydrops
— اسْتِسْقَاءُ الْقَنَاةِ السِّيَائِيَّةِ (ج)
Hydrorachis
Hydrorachis
53) اسْتِثْقَاحٌ
Serovaccination
Sérovaccination
54) اسْتِمْتَصَالٌ ذَاتِيٌّ (ج)
Autoserotherapy
Autosérothérapie
55) اسْتِهْوَاءُ الدَّمِ = اسْتِهْوَاءُ (ج)
Caisson disease
Aérémie, maladie des caissons
Paralysie des plongeurs
(راجع سَلَالُ الْعَوَاصِرِ)
56) الأَسْدَرَانِ = الأَصْدَرَانِ = الأَصْدَغَانِ
Arteries (temporal ...)
Artères temporelles
(شَرِيَانَانِ يَتَّحِدُهُ كُلٌّ مِنْهُمَا صُعْدًا مَتَوَقَّ
الْعَارِضِ وَأَمَامَ صِمَاحِ الْأُذُنِ إِلَى تِمَّةِ
الرَّأْسِ) (محق)
57) الاسْطَوَانَاتُ الْخَلَوِيَّةُ الْبَيْضَاءُ
Leucocytes cellular casts
Disques cellulaires des leucocytes
— الاسْطَوَانَاتُ الْخَلَوِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ
Hematic cellular casts
Disques cellulaires hématiques
58) اسْتِسْقَاءُ = وَتَدِيٌّ
Sphenoidal
Sphénoïdal
59) أَسْهَرٌ = نَاتِلٌ = مُوَصَّلٌ
Deferens vas
Canal déférent
(قناة ناقله المنى)
1) لا يفردلها واحد (متن)

- (76) الأَكْبَحِين (يُسْبَعُ الدَّمُ بِـ ...)
(بِوَأَسِطَةِ التَّنْفَسِ)
Arterialize (of blood)
Artérialiser (le sang)
- (77) الإِكْلِيلُ المُشِعُّ شَرَيَانٌ مِّنْ شَرَايِنِ القَلْبِ
Radiate couronne
Couronne rayonnante
(راجع تاج مشع)
- (78) الإِكْلِيلِيَّانِ (الشَّرَيَانَانِ)
Arteries (coronary ...)
Artères coronaires
- (79) التَّهَابُ الأَبْهَرُ (راجع ابهر)
Deferentitis
Déférentite
- (80) التَّهَابُ الأُورْدَةُ
Coronaritis
Coronarite
- (81) التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ الخَرِي السَّادُّ أَوْ التَّهَابُ العُرُوقِ الدَّقَاقِ السَّادُّ أَوْ دَاءُ بَرْجِه
Thromboangitis obliterans (Buerger disease)
Thrombo-angéite oblitérante (maladie de Buerger)
- (82) التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ الشَّعْرِيَّةِ = تَوَسُّعُ العُرُوقِ الشَّعْرِيَّةِ (ج) (راجع ورم وعائي بسيط)
Telangiectasis = telangitis
Télangiectasie
- التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ اللِّمْفَاوِيَّةِ
Angiuleucite
▲ Angiuleucite
- (83) التَّهَابُ بَاطِنِ الشَّرَايِنِ (ج)
Endarteritis
Endartérite
- (84) التَّهَابُ بِرَأْيَةِ الشَّرَيَانِ العُقْدِيِّ (مَجْرَق)
التَّهَابُ مَا حَوْلَ العُقَدَاتِ الصُّفْرَاوِيَّةِ (ج)
التَّهَابُ حَوْلَ الشَّرَايِنِ العُقْدِيِّ (ج)
Nodosa periarteritis
Periartérite = artérite noueuse
Maladie de Kussmaul
(راجع داء كسمول)
- (85) التَّهَابُ بِطَانَةِ القَلْبِ
Endocarditis
Endocardite
التَّهَابُ الشُّغَافِ = الشُّغَافُ (ج)
- (67) الاضْطِرَابَاتِ الدَّمَوِيَّةِ (نَوْعٌ مِّنْ ...)
Polycythemia
Polycythémie = erythémie
(راجع احميرار الدم)
- (68) اضْطِرَابَاتُ فِي جَرَيَانِ الدَّمِ
Disorderly circulations (of blood)
Troubles circulatoires
- (68) اَضْطِرَابَاتُ النُّوَلِيَّةِ القَلْبِيَّةِ
Troubles of cardiac conductivity
Troubles de la conductibilité cardiaque
- (68) اِضْوَاءٌ (= وَحْدَةُ الدَّمِ)
Consanguinity
Consanguinité
- (69) اِعْضَاءُ الدَّوْرَةِ (الدَّمَوِيَّةِ) (مَجْرَق)
Organs of circulation (of blood)
Organes de la circulation (du sang)
- (70) اَعْلَاطِيٌّ
(شَرَيَانٌ يُعْرَفُ بِاللَّا اسْمِي وَالْاَعْلَاطُ مَا لَا يُعْرَفُ لَهُ اسْمٌ كَاَعْلَاطِ الكَوَاكِبِ)
Artery (unnamed or innominate ...)
Artère innominée
(راجع الشَّرَيَانِ الهَمَلِ)
- (71) اَغْبِرَارُ الدَّمِ (ج)
Hematoconies
Hématoconies = hémococonies
- (72) الأَفَاعِي (عُرُوقٌ تَتَشَعَّبُ بَيْنَ الحَالِيَيْنِ) (و)
Veins (ureteric or ureteral ...)
Veines urétérales
- (73) اَقْرَنَ الدَّمُ فِي العِرْقِ أَوْ اسْتَقْرَنَ كَثْرًا (و) قَهْوٌ مُقْرَنٌ أَوْ مُسْتَقْرِنٌ
Profuse blood
Sang abondant
- (74) اَقْوَاسُ الوَتِينِ (ج)
Archs of the aorta
Arcs aortiques
- (75) الأَكْحَلُ وَرِيدٌ فِي وَسْطِ الذَّرَاعِ (و)
Median vein of arm
Veine médiane du bras
وَيُطْلَقُ البَعْضُ عَلَى عِرْقِ الحَيَاةِ وَيُدْعَى نَهْرَ البَدَنِ فِي كُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ شُعْبَةٌ (يُقَالُ لَهُ الشَّسَا فِي الفَخِيزِ وَفِي الظَّهْرِ الأَبْهَرُ) وَفِي بَاطِنِ الصُّلْبِ الصَّافِنُ يَتَّصِلُ بِهِ طَوْلًا نَبَاطُ القَلْبِ (م)
- الأَكْحَلُ : وَرِيدٌ رَاسِيٌّ (ج)
Cephalic vein
Veine céphalique

Valvulitis Valvulite	التهاب الصَّمام (في القلب) التهاب المِصْرَاعِ (ج)	(97)	Pericarditis Péricardite	التهاب التَّامُورِ	(86)
Angiodermatitis Angiodermite	التهابُ عُرُوقِ السَّاقَيْنِ (ج)	(98)	Pyopericarditis Pyopéricardite	— التهابُ التَّامُورِ المُتَمَيِّحِ	
Angiitis Angéite	التهابُ العُرُوقِ الشُّعْرِيَّةِ = دَاتُ العُرُوقِ الشُّعْرِيَّةِ		Chronic pericarditis Péricardite chronique	التهابُ التَّامُورِ المَزْمِنُ (ج)	(87)
Carditis Cardite	التهابُ القلبِ	(99)	Pancarditis Pancardite	التهابُ التَّامُورِ المَصْلِيّ اللِّفِينِيّ (ج)	(88)
Myocarditis Myocardite	التهابُ عَضَلَةِ القلبِ		Sero-fibrinous pericarditis Péricardite séro-fibrineuse	التهابُ جَوَانِي الشَّرِيَانِ السَّادِّ (مجق) التهابُ بَاطِنِ الشَّرِيَانِ السَّادِّ (ج)	(89)
Transfusion nephritis Néphrite par transfusion (sanguine)	التهابُ الكُلَيْةِ بِنَقْلِ الدَّمِ (ج)	(100)	Obliterans endarteritis Endartérite oblitérante		
Nephritis (hematogen ...) Néphrite hémotogène	التهابُ الكُلَيْةِ الدَّمَوِيّ		Phlebitis of venous sinus Phlébite des sinus veineux	التهابُ الجُيُوبِ الوَرِيدِيَّةِ (ج)	(90)
Arteriosclerotic nephritis Néphrite artériosclérotique	التهابُ الكُلَيْةِ المُتَشَارِكِ مَعَ التَّمَلُّبِ الشَّرِيَانِيّ (ج)	(101)	Periphlebitis Périphlébite	التهابُ حَوْلِ الوَرِيدِ (مجق) (ج)	(91)
Pancarditis Pancardite	التهابُ مَجْمُوعِ القلبِ أو التَّهابُ القلبِ العامِّ (ج)	(102)	Phrenitis Phrénitite	(راجع التهاب الوريد الاعور)	
Haemophthalmitis Hémophtalmite	التهابُ المُقَلَّةِ الدَّمَوِيّ (مجق)	(103)	Meningitis serous ... Méningite séreuse	التهابُ سَحَائِيّ	(92)
Adenitis Adénite	(وَهُوَ التَّهابُ قُرْحِيّ هُدْبِيّ شَدِيدٌ حَادٌّ وَيَنْشَأُ مِنْ نَزْفِ شَدِيدٍ دَاخِلِ المَقَلَّةِ إِسْرَ إِصَابَةٍ) (مجق)		Arteritis Artérite	التهابُ الشَّرِيَانِ	(93)
Aortis Aortite	التهابُ الوَتِينِ (ج)	(105)	Thrombo-arteritis Thrombo-artérite	التهابُ الشَّرَايِينِ الخَثَرِيّ (ج)	(94)
Phlebitis Phlébite	التهابُ الوَرِيدِ (مجق) (ج)	(106)	Acute arteritis Artérite aiguë	التهابُ شُرْبَانِيّ حَادٌّ (مجق)	(95)
Periphlebitis Périphlébite	(هُوَ التَّهابُ الغِشَاءِ الدَّاخِلِيّ لِلأُورِدَةِ) — التهابُ الوَرِيدِ الأَعُورِ (مجق)		Nodosa arteritis Artérite noueuse (periarterite)	هُوَ التَّهابُ مُؤَلِّمٌ قَصِيرُ الأَمَدِ يَلْحَقُ بِشَرِيَانِ (مجق)	(96)
	(راجع التهاب ما حول الوريد)			التهابُ شُرْبَانِ عَقْدَرِ (ج) (راجع التهاب حول الشريان وداء كسمول)	

- 117 — أَمُّ الدَّمِ = أَمُّ رِيسِمَا (مَجْج) أَمْدَمُّ (ج)
Aneurism = aneurysm
Anévrisme
(راجع انور زما)
(هو اتساع مرضي في شريان أو في القلب)
(مَجْج) أو تنفخ في جدار الشريان (ج)
Aneurysm of signs — أَمُّ دَمِ العَلَامَاتِ (ج)
Anévrisme des signes
- 118 أَمُّ الدَّمِ الكَاسِيَّةُ
Cupiliform aneurysm
Anévrisme en forme de coupe
- 119 أَمُّ الدَّمِ المُسَلِّخَةُ = أَمْدَمُّ سَالِحَةٌ (ج)
Dissecting aneurism
Anévrisme disséquant
- 120 أَمُّ الدَّمِ المُغْزَلِيَّةُ (ج)
Fusiform aneurysm
Anévrisme fusiforme
- 121 أَمْدَمُّ بَرُوكِيَّةُ (ج)
Aneurysm of Broca
Phlébarterie simple de Broca
- 122 أَمْدَمُّ دُخْنِيَّةُ (ج)
Miliary aneurysm
Anévrisme miliaire
- 123 أَمْدَمُّ دَوَالِيَّةُ (ج)
Varicose aneurysm
Anévrisme variqueux ou anévrisme cirsoïde
- 124 أَمْدَمُّ شِرْيَانِيَّةُ وَرِيدِيَّةُ (ج)
Arterio-venous aneurysm
Anévrisme artéro-veineux
- 125 أَمْدَمُّ غُصْنِيَّةُ (ج)
Ramosé (or ramous) aneurysm
Anévrisme rameux
- 126 أَمْدَمُّ مِصْرَاعِيَّةُ
Valvular aneurysm
Anévrisme valvulaire
- 127 أَنبُوبٌ = أَنبُوبَةٌ = قَنَاةُ
Tube
Tube
- 128 أَنبُوبٌ شَعْرِيٌّ = أَنبُوبٌ دَقِيقٌ شَعْرِيٌّ =
أَنبُوبَةٌ شَعْرِيَّةٌ = قَنَاةُ شَعْرِيَّةٌ (ج)
Tube (capillary ...)
Tube capillaire
- 129 أَنبُوبٌ دَقِيقٌ لِتَعْيِينِ نَقْطَةِ الانْمِصْهَارِ (ج)
Capillary tube for determination of melting-point
Tube capillaire pour la détermination du point de fusion
- النِّهَابُ الوَرِيدِ الابْيَضُ المَوْلِيُّ
Phlegmatia alba dolens
Phlegmatia alba dolens
- 107 النِّهَابُ الوَرِيدِ الخَرِيَّ (ج)
Thrombophlebitis
Thrombophlébite
- 108 النِّهَابُ الوِعَاءِ أو العِرْقِ (ج)
Vascularitis
Vascularite
- 109 أَلْبَبٌ : عُرُوقٌ مُتَّصِلَةٌ بِالقَلْبِ (ل)
Arteries of heart
Artères du cœur
- 110 التَّوَاءُ قَلْبِيٌّ
Cardiac recess
Repli cardiaque
- 111 الأَلِفُ : عِرْقٌ مُسْتَبِطٌ العَضُدَ إِلَى الدَّرَاعِ (متن)
Vein of upper arm
Veine du haut du bras
(وَهُوَ الأَلِفُ عِرْقٌ فِي العَضُدِ (ل) أو عِرْقٌ فِي وَظِيفِ الأَيْدِ (و) أَي فِي الجُزْءِ المُسْتَدَقِّ مِنَ الدَّرَاعِ)
- 112 الأَلَمُ الأَبْهَرِيُّ (ج)
Aortalgia
Aortalgie
- 113 أَلَمُ الأَوْعِيَّةِ = أَلَمُ العُرُوقِ (ج)
Angialgia
Vasalgie = angialgie
- 114 أَلَمٌ فِي القَلْبِ (راجع عصاب سَدَنِي)
Cardialgia
Cardialgie
- أَلَمٌ أَمَامَ القَلْبِ
Suffering (precordial ...)
Douleur précordiale
- أَلَمٌ بَيْنَ طَمْتَيْنِ
Suffering (intermenstrual ...)
Douleur intermenstruelle
- 115 الأَلْيَابُ المُحَرِّكَةُ للأَوْعِيَّةِ (مَجْج)
Vaso-motor fibres
Fibres vasomotrices
الأَلْيَابُ العَصَبِيَّةُ الَّتِي تُوسِّعُ الأَوْعِيَّةَ وَتَضَيِّقُهَا (مَجْج)
- 116 امْتِلَاءٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Plethora
Pléthore

- 138 Bifurcation of aorta انشعاب الوتين (138) Aortic bulb (محقق) أو أورطي (محقق) (130) Bulbe aortique
- 139 الانصباب الدموي المنفصلي (ج) = انصباب مفصل دموي (ج) (139) Bulbus arterious (محقق) (131) Bulbe artériel
- Haemarthrosis (محقق) (132) Haemolysis (محقق) (132) Hémolyse
- Hémarthrose (محقق) (133) Haemolysis (محقق) (132) Hémolyse
- انصباب مفصل دموي في المنعورين (133) انخفاض شعري (133) Breakdown (capillary ...) (133) Dépression capillaire
- Haemarthrosis of haemophilia (محقق) (134) Haemolysis (محقق) (132) Hémolyse
- Hémarthrose des hémophiles (محقق) (133) Haemolysis (محقق) (132) Hémolyse
- 140 انفجار أو انشقاق أوعية دموية (140) انسداد أحد الأوعية المسارية (ج) (134) (راجع حقرة) (134) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Rupture of blood-vessels (محقق) (141) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Rupture de vaisseaux sanguins (محقق) (141) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- 141 انفجار الشعيرات الدموية = (141) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Rupture of the capillaries (محقق) (142) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Rupture des capillaires (محقق) (142) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- 142 انفجار أو انشقاق القلب (142) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Rupture of the heart (محقق) (142) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Rupture du cœur (محقق) (142) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- 143 انصبام عروق (143) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Vessel overstretching (or straining) (محقق) (143) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Claquage d'un vaisseau sanguin (محقق) (143) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- 144 انقباض شرياني (144) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Hyparterial (محقق) (144) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Hypartériel (محقق) (144) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- انقباض العروق (ج) أو القلب (145) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Vaso-constriction, systole (محقق) (145) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Vaso-constriction, systole (محقق) (145) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- 145 انقباضي (145) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Systolic (محقق) (145) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Systolique (محقق) (145) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- 146 انقطاع الطمث (146) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Amenorrhoea (محقق) (146) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Aménorrhée (absence de menstruation) (محقق) (146) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- 147 انكماش بروتوبلازما الخلية (147) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Plasmolysis (محقق) (147) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Plasmolyse (محقق) (147) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- 148 انهيار الدموي (محقق) (148) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Collapse (circulatory ...) (محقق) (148) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- Collapsus circulatoire (محقق) (148) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- (حالة تقوض ونهاكة شديدين وانخفاق في (محقق) (148) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- الدورة الدموية (محقق) (148) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- الوهط الدموي (ج) (148) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- 149 الأنورزما (راجع أم دم) (149) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- (محقق) (135) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- (محقق) (136) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique
- (محقق) (137) Mesenteric thrombosis (134) Thrombose méésentérique

- 150 الأَنْوَرِزْمَا الْكَيْسِيَّةُ
Aneurysm (sacculated ...)
Anévrisme sacculaire
- 158 الأَنْوَرِزْمَا النَّازَةُ
Aneurysm (leaking ...)
Anévrisme inéтанche
- 151 أَنْوَرِيسَا الشَّرِيَانِ الْقَاعِدِيَّ (مَجَق)
Basilar artery (aneurysm of ...)
Anévrisme de l'artère basilaire
- 152 الأَنْوَرِيسِيْمَا الْمَشْرَحَةُ (يَمُرُّ فِيهَا الدَّمُ بِسِنِّ طَبَقَاتِ جِدَارِ الشَّرِيَانِ) (مَجَق)
Dissection aneurysm
Anévrisme disséquant
- 153 رَاجِعْ أَمَ الدَّمِ الْمُسْلِحَةَ أَوْ السَّالِحَةَ)
أَنْبِيِيَّةٌ = فَتْرُ الدَّمِ (مَجَق)
Anaemia
Anémie
- 161 رَاجِعْ فَاتَةَ دَمٍ وَفَقْرَ دَمٍ)
أَنْبِيِيَّةٌ تَنْقُصُ فِيهَا كَيْفِيَّةَ الدَّمِ أَوْ يَنْقُصُ قَدْرُ الْحُمُرِ أَوْ تَنْقُصُ فِيهَا مِقْوَمَةَ الْهَيْمُو جُلُوبِيسِن وَيَضْحَبُهَا سُحُوبٌ وَبَهْرٌ وَخَفَقَانٌ) (مَجَق)
Veins (cardinal ...)
Veines cardinales
- 162 أَوْرِدَةٌ رَنْبِيِيَّةٌ شَاذَةٌ (ج)
Veins (anomalous pulmonary or pulmonic)
Veines pulmonaires anormales
- 163 رَاجِعْ فَاتَةَ دَمٍ وَفَقْرَ دَمٍ)
أَنْبِيِيَّةٌ تَنْقُصُ فِيهَا كَيْفِيَّةَ الدَّمِ أَوْ يَنْقُصُ قَدْرُ الْحُمُرِ أَوْ تَنْقُصُ فِيهَا مِقْوَمَةَ الْهَيْمُو جُلُوبِيسِن وَيَضْحَبُهَا سُحُوبٌ وَبَهْرٌ وَخَفَقَانٌ) (مَجَق)
Veins (ranine ...)
Veines ranines
- 164 أَوْرِدَةٌ مَوْقَ الْكَبِدِ أَوْ مَوْ — كَبِدِيَّةٌ (ج)
Veins (sus-hepatic ...)
Veines sus-hépatiques
- 165 أَوْرِدَةُ الْقَلْبِ التَّاجِيَّةُ (ج)
Coronary veins of heart
Veines coronaires du cœur
- 166 أَوْرِطِيٌّ صَاعِدٌ
Aorta (ascending ...)
Aorte montante
- 167 أَوْعِيَّةٌ (رَاجِعْ عُرُوقُ)
Vessels
Vaisseaux
- 168 أَوْعِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ
Vessels (blood ...)
Vaisseaux sanguins
- 154 أَنْبِيِيَّةٌ أَوْلِيَّةٌ (مَجَق)
Anaemia (primary ...)
Anémie primaire
- 155 أَنْبِيِيَّةٌ ثَانَوِيَّةٌ (مَجَق)
Anaemia (secondary ...)
Anémie secondaire
- 156 أَنْبِيِيَّةٌ سَوِيَّةٌ الْحُمُرِ (مَجَق)
Anaemia (normocytic ...)
Anémie normocytiqne
- 157 أَنْبِيِيَّةٌ وَبِيْلَةٌ (مَجَق)
فَاتَةُ دَمٍ حَبِيْبَةٌ (ج) (رَاجِعْ فَاتَةَ)
Anaemia (pernicious ...)
Anémie perniciouse
- (نَوْعٌ مِنْ فَتْرِ الدَّمِ يَنْتُجُ عَنِ فَتْرِ الْمَوَادِّ)
- اللَّازِمَةُ لِتَمَامِ تَكْوُنِ الْحُمُرِ وَيَضْحَبُهُ
اضْطِرَابَاتٌ مَعْدِيَّةٌ مَعْوِيَّةٌ وَفِي كَثِيرٍ وَسِنِّ
الْأَخْيَانِ عَصَبِيَّةٌ (مَجَق)
الأَوْرَامُ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
حَدْبَةٌ دَمَوِيَّةٌ = وَرْمٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Hematoma
Hématome = bosse sanguine
- Neoplasm (cardiac ...)
Néoplasme cardiaque
Tumeur cardiaque
- أَوْرَامُ الْقَلْبِ (ج)
- أَوْرِدَةٌ أَصْلِيَّةٌ (ج) = أَوْرِدَةٌ رَنْبِيِيَّةٌ
- (اسْمٌ يُطْلَقُ عَلَى أَوْرِدَةِ الْجَنْبِ الْارْبَعَةِ
الْأَوَّلِيَّةِ) (لَارُوس)
- أَوْرِدَةٌ تِيْزِيُوسُ (ج)
- أَوْرِدَةٌ رَنْبِيِيَّةٌ شَاذَةٌ (ج)
- أَوْرِدَةٌ مَوْقَ الْكَبِدِ أَوْ مَوْ — كَبِدِيَّةٌ (ج)
- أَوْرِدَةُ الْقَلْبِ التَّاجِيَّةُ (ج)
- أَوْرِطِيٌّ صَاعِدٌ
- أَوْعِيَّةٌ (رَاجِعْ عُرُوقُ)
- أَوْعِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ
- الأَوْعِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ (عِلْمُ)
مَبْحَثُ الأَوْعِيَّةِ (ج)
- أَوْعِيَّةٌ سَحَائِيَّةٌ

- (182) **بِدَائِيَّاتٌ دَمَوِيَّةٌ** (مَجْع) **Haematoblasts = erythroblasts**
Hématoblastes = plaquettes sanguines
- (183) **بَدَأُ الطَّمْثُ = بَدَأُ الحَيْضِ**
Menstruation beginning
Début de menstruation,
- (184) **بَدِيلُ الحَيْضِ** (مَجْع)
Menstruation (vicarious ...)
Substitutif de menstruation
(هُوَ نَزْفٌ دَوْرِيٌّ يَحْدُثُ فِي الفَمِ أَوْ الأَنْفِ أَوْ المَعِدَةِ أَوْ المُسْتَقِيمِ فِي أَوْقَاتِ الحَيْضِ بَدَلًا مِنْ الحَيْضِ الطَّبِيعِيِّ) (مَجْع)
- (185) **بَرَزَخُ الأَبْهَرِ (تَضَيُّقٌ)** (ج)
Coarctation of the aorta
Constriction ou coarctation de l'aorte
- (186) **بِرْكَةٌ مِنْ دَمٍ** (ج)
Pool of blood
Mare de sang (maremmatique)
- (187) **بِرُوْتُوْبَلَازِمٌ = هَيُوْلِيٌّ**
Plasma
Plasma, protoplasme
(رَاجِعٌ هَيُوْلِيٌّ)
- (188) **بِرُوْتُوْبَلَازِمٌ جُرْتُوْمِيٌّ**
Plasm (germ-...)
Plasma germinatif
- (189) **بِرَزَغُ العِرْقِ شَرْطَةٌ وَأَسَالٌ دَمُهُ**
Open (to) a vein
Ouvrir une veine
- (190) **بَصْلَةٌ**
Bulb, bulbus
Bulbe
(رَاجِعٌ انْتِفَاحٌ)
- (191) **بَصْلِيٌّ**
Bulbous
Bulbeux
- (192) **بُصَيْلَةٌ شُرْيَانِيَّةٌ** (ج)
Bulbus (arteriosus ...)
Bulbe artériel
(رَاجِعٌ انْتِفَاحٌ شُرْيَانِيٌّ)
- (193) **بُطْءُ القَلْبِ** (مَجْع)
Bradycardia
Bradycardie
— **بُطْءُ النُّبْضِ (وَتَبْرَةٌ قَلْبِيَّةٌ بَطِيئَةٌ أَوْ مَرَضِيَّةٌ عَادِيَّةٌ) (الأروس)**
Bradycardia
Bradycardie
- (170) **الأَوْعِيَّةُ الشَّعْرِيَّةُ** (Capillaries (blood ...)
Vaisseaux capillaires (du sang)
- (171) **أَوْعِيَّةُ العُرُوْقِ** (ج)
Vasa vasorum
Vaisseaux sanguins
- (172) **أَوْعِيَّةٌ قَصِيْرَةٌ (بَيْنَ المَعِدَةِ وَالمَطْحَالِ)**
Vasa (brevia ...)
Vaisseaux courts
- (173) **الأَوْعِيَّةُ اللِّمْفَاوِيَّةُ (ذاتٌ ...)**
Lymphangitis
Lymphangite = lymphatite
- (174) **البَابُ = الوَرِيْدُ البَائِيُّ** (مَجْع)
Vein (portal ...)
Veine porte
(وَرِيْدٌ كَبِيْرٌ يَتَجَمَعُ فِيهِ الدَّمُ مِنْ أُنْحَاءِ القَنَاةِ المَضْمِيَّةِ وَيَدْخُلُ الكَبِدَ وَيَتَفَرَّغُ فِيهِ) (مَجْع)
- (175) **بَابِيْزِيَا**
Babesia
Babésioïdés
(جِنْسٌ مِنَ الأَوْأَالِي يَنْطَلِقُ عَلَى كُرِيَّاتِ الدَّمِ الحَمْرَاءِ يَنْسَبُ إِلَى العَالِمِ بَابِيْزِ Babes الرُّومَانِي (1854 — 1936 م)
- (176) **البَّاسِلِيْقُ** (مَجْع)
Vein (basilic ...)
Veine basilique
(هُوَ الوَرِيْدُ الحَادِثُ مِنْ اخْتِمَاعِ أَوْرْدَةٍ فِي بَاطِنِ المِرْتَقِ ثُمَّ يَتَنَدَّدُ فِي العَضُدِ بِجَسْوَارِ الجَانِبِ الإِنْسَانِيِّ لِلعَضَلَةِ ذَاتِ الرِّاسِيْنِ) (مَجْع)
- (177) **بَاسُوْرٌ نَازِفٌ** (مَجْع)
Bleeding pile
Hémorroïde fluente
- (173) **البَّاهِرُ عِرْقٌ يَنْغُذُ إِلَى البَافُوخِ مِنَ الدِّمَاغِ (متن)**
Vein (frontal ...)
Veine frontale
- (179) **البَّائِحُ عِرْقٌ يَطِيْفُ بِالبَدَنِ أَجْمَعِ (م)**
- (180) **البُّجْرُ العُرُوْقُ المُنْعَقِدَةُ فِي البَطْنِ**
- (181) **البَّخَاعُ : عِرْقٌ فِي الصُّلْبِ مُسْتَبْطِنٌ القَفَا**
عَنْزُ النُّخَاعِ
Vein (dorsal ...)
Veine dorsale (qui va jusqu'aux os de la nuque)

202	بَلْعَمَةُ الحُمُرِ (مَجَق)	Endothelium Endothélium (الغِشَاءُ المُبْطِنُ لِلْأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ)	194	البِطَانَةُ :
	Erythrophagocytosis Erythrophagocytose (اِبْتِلَاعُ الخَلَايَا البَلْعَمِيَّةِ لِكُرَيَاتِ الدَّمِ الحُمُرِ) (مَجَق)			
203	بَلْعَمَةُ الدَّمِ = مَاصُّ الدَّمِ	Endocardium Endocarde		
	Haematophagous Hématophage			
204	بَلُورَاتُ الدَّمِ (مَجَق)	Endothelium Endothélium (طَبَقَةٌ وَحِيدَةٌ مِنْ خَلَايَا مُنْطَلِحَةٍ رَتِيبَتِهَا تُبْطِنُ القَلْبَ وَالْأَوْعِيَةَ الدَّمَوِيَّةَ وَالْأَوْعِيَةَ اللِّمْفِيَّةَ فِي القَفَارِيَّاتِ) (مَجَق)	195	بِطَانِيَّةٌ (مَجَق) = بِطَانَةٌ
	Blood crystals Cristaux sanguins (بَلُورَاتٌ مِنْ مَادَّةِ الهِمَاتُويْدِيْنِ وَتَنْتُجُ مِنْ رَجِّ الدَّمِ مَعَ الكُلُورُوفُورْمِ وَالْأَيِّرِ) (مَجَق)			
205	بَنَاتُ النَّبْرِ : عُرُوقٌ فِي القَلْبِ يَكُونُ مِنْهَا الرُّقَّةُ والشَّفَقَةُ وَيَعْنُونَ بِهَا اللِّبَّ (مَتْن)	Ventriculography Ventriculographie	196	البُطِينِ (رَسْمٌ ...)
	Veins of heart Veines du cœur			
206	بَوَاسِيرُ (مَجَق)	Ventricles (cardiac ...) Ventricules cardiaques (بُطِينُ القَلْبِ تَجْوِيفٌ يَجْتَمِعُ بِهِ الدَّمُ ثُمَّ يَدْفَعُهُ فِي الشَّرَائِينِ وَهَمَا بَطِينَانِ) (مَجَق)	197	بُطِينَا القَلْبِ (مَجَق)
	Piles = haemorrhoids Hémorroïdes			
207	بَوَاسِيرُ جَافَةٌ	البُطِينَانِ الأَيْسَرُ وَالأَيْمَنُ المُسْرُودَانِ لِلدُّورَانِ العَامِ (ج)		
	Blind piles Hémorroïdes sèches	Systematic left and right ventricles Ventricules gauche et droit du système circulatoire		
208	بُوتَاسِيَّةٌ = انْسِيَامٌ بِالبُوتَاسِ (ج)	Ventricular Ventriculaire	198	بُطِينِيٌّ
	Kalemia Kalisme = potassisme			
209	بُودَمَةٌ = تَسَمُّ دَمَوِيٌّ بُولِيٌّ (مَجَق)	البُقَيْرِيُّ الدَّمَوِيُّ (مَجَق)	199	
	Uraemia Urémie = تَبُولُنُ الدَّمِ (ج)	Schistosomum haematobium Schistosomum haematobium (schistosome hémato-bie)		
210	بُودَمِيٌّ (مَجَق) = بُولَوِيٌّ (ج)	Plasma Plasma (سَائِلٌ تَسْتَجِبُ فِيهِ كُرَيَاتُ الدَّمِ وَاللُّفُفَا) (لَارُوسِ) — البَلَازِمَا أَوْ الهَيُولَى (مَبْحَثٌ ..)	200	البِلَازِمَا (مَجَق)
	Ureal Uréique			
211	بُوقٌ مُتَدَمِّرٌ (مَجَق)	Plasmology Plasmologie		
	Haematosalpinx Haematosalpinx (اِحْتِبَاسٌ دَمَوِيٌّ بُوقِيٌّ أَوْ نَزْفٌ بُوقِيٌّ) (مَجَق)			
212	بُولٌ دَمَوِيٌّ (مَجَق)	البَلَازِمَا الخَارِجِيَّةُ (مَجَق)	201	طَبَقَةُ الهَيُولَى البَرَانِيَّةِ (ج)
	Haematuria Hématurie (رَاجِعُ بَيْلَةُ دَمَوِيَّةٌ) (خُرُوجُ الدَّمِ مَعَ البُولِ وَسَبَبُهُ عَادَةٌ مَرَضُ الكُلُوفَةِ أَوْ المَنَاتَةِ) (مَجَق)	Ectoplasm = endoplasm Ectoplasme		

Tachometer Tachomètre	تَاكُومِيْتَر (ج) (آلة لقياس الدورات الدموية) (راجع مترع دموي)	225	Urea Urée	بَوْلَة (ج) (مَادَة تَنْتُج عن مُخْلَفَات المَوَادِّ الأَزُوتِيَّة في الجِسْم تَسْتَحْلِصُهَا الكُلُوبَة من الدَّم وتُرَكِّزُهَا في البُول) (الأروس)	213
Pericardium Péricarde	التَّامُور (محق) (ج) (الغِشَاءُ المُعَلِّف لِلْقَلْب) (محق)	226	Ureal Urérique	بَوْلِي (ج) = بَوْدِمِي (محق)	214
Hydropericardium Hydropéricarde	التَّامُور (اسْتِسْقَاء ...)			الْبَيْع تَوَقَّد الدَّم حَتَّى يَظْهَر في العُرُوق وفي الحَدِيث « عَلَيكُمْ بِالْحِجَامَةِ لَا يَبْيِغ بِأَحَدِكُم الدَّم فَيَقْتُلُهُ أَي لَا يَنْهَيْج » (ل)	215
Epicardium (= visceral pericardium) Péricarde viscéral	التَّامُور الحَشَوِي = التَّخَاب (محق)	227		Hypertension = high blood pressure Hypertension artérielle	
Plate (lacteal ... of pericardium) Plaque laiteuse du péricarde	الغِشَاءُ المُقَطِّي لِلْقَلْب مُبَاشِرَة (محق) التَّامُور (صَفْحَة ... اللَّبْنِيَّة)			(راجع التبغ)	
Pericardium (fibrous ...) Péricarde fibrineux	التَّامُور اللَّيْنِي (محق)			بَيْلَة خِضَاب الدَّم (ج) أو البَيْلَة الِيخْمُورِيَّة	216
Péricardial Péricardique	تَامُورِي	228		Haemoglobinuria Hémoglobinurie	
Symphysis (cardiac ...) Symphyse cardiaque	تَامُورِي (التِّصَاق ...)			بَيْلَة خِضَاب الدَّم الأَشْتِدَادِيَّة (ج) أو بَيْلَة الِيخْمُور الأَشْتِدَادِيَّة (ج)	217
Thrombocytopeny Thrombocytopénie	تَاهَب نَزِي	229		Haemoglobinuria (paroxysmal ...) Hémoglobinurie paroxystique	
Transposition of the pulmonary veins Transposition des veines pulmonaires	تَبَادُل الأُورِدَة الرُّئُويَّة (ج)	230		Haematuria Hématurie	218
Copremia Coprémie = stercorémie, coproculture	تَبْرُزَن الدَّم (= أنْسِمَام بِرَازِي) (ج)	231		(راجع بول دموي) (تَتَجَلَّى في وُجُود كَرِيَّات حُمُر أو دَم صَرِيح في البُول نَاشِئَة عن رَض أو مَرَض) (ج)	
Nicotinism Nicotinamidémie, nicotinisme (tabagisme)	تَبْعِين الدَّم (ج) (كَثْرَة الأَمِيد التَّبْعِي في الدَّم)	232		التَّابُض انْتِبَاضُ النِّسَا (ل)	219
				Contraction of sciatic artery Contraction de l'artère sciatique	
				وقد أبيض نَسَاه وتَابُض تَقْبِض وَثَقْد رِجْلِيَه وَالْإِبَاض عِرْق في الرُّجُل (ل)	
				Couronne (radiate ...) Couronne rayonnante	220
				التَّاجِي = الشَّرِيَّان التَّاجِي (شِرِيَّان عُلَى شَكْل التَّاج يُعَدِّي القَلْب) (و)	221
				Artery (coronary ...) Artère coronaire	
				Acetonemy Acétonémie	222
				تَاخُلَن الدَّم	
				وُجُود الخُلُون أو الأيسيتون في الدَّم	
				تَأَسَّن الدَّم (راجع تَاخُلَن)	223
				Anoxia Anoxie, anoxhémie	224
				تَاكُود الدَّم (عَدَم ..)	

(245)	التَّخَثُّرُ التَّاجِيّ (مَجْع)	Coronary thrombosis Thrombose coronaire	Uraecemia Uricémie	(233)	تَبَوَّلْتُ الدَّمَّ (ج)
	(تَجَلَّطُ الدَّمِّ فِي الشَّرَائِينِ التَّاجِيَّةِ بِسَبَبِ تَغْيِيرِ مَرَضِيٍّ فِي جُدْرِيهَا وَيُسَبِّبُ الشُّكَّةَ القَلْبِيَّةَ) (مَجْع)		Uraemia Urémie	(234)	تَبَوَّلَنُ الدَّمَّ (ج)
	Clotting Concrétion du sang	(راجع تجلط وخنث)	(مُتَبَوِّلِنُ الدَّمِّ) (uraemic, urémique)	(235)	التَّبَيْعُ : ارْتِفَاعُ صَفْطِ الدَّمِّ (مَجْع)
	Phlebothrombosis Phlébothrombose	تَخَثُّرُ وِرِيدِيّ (ج)	High blood pressure Hypertension artérielle		(راجع البيغ)
	Phlebo-anaesthesia, anaesthesia (intra-venous ...)	تَخْذِيرُ وِرِيدِيٍّ أَوْ تَخْذِيرُ فِي الوَرِيدِ	Carotenemia Caroténémie	(236)	تَجَرَّمُ الدَّمَّ (ج) تَبَكَّرُ الدَّمَّ = بَكَّرَهُ الدَّمَّ
	Phlébo-anesthésie ou anesthésie intra-veineuse		Bacteraemia Bactériémie		(راجع جرثومة الدم)
	Phonocardiography Phonocardiographie	تَخْطِيطُ أَصْوَاتِ القَلْبِ (ج)	Carotenemia Caroténémie	(237)	تَجَزَّرُنُ الدَّمَّ (ج)
	Lipomatosis Lipomatose, lipoïdémie	تَدَسُّمُ الدَّمِّ (ج)	(carotene = carotène)		(الجَزْرِينِ)
	Massage (cardiac ...), massage of heart	تَدْلِيكُ القَلْبِ	تَجَلُّطُ = تَخَثُّرُ (مَجْع) = تَكُونُ دَمَةٌ (ج)	(238)	تَجَلُّطُ = تَخَثُّرُ (مَجْع) = تَكُونُ دَمَةٌ (ج)
	Massage cardiaque, massage du cœur	(يُجْرَى لِحَمْلِهِ عَلَى الحَرَكَةِ بَعْدَ تَوَثُّفِهِ)	Thrombosis, clotting Thrombose, coagulation		(تَكُونُ رَوْبَةٌ دَمَوِيَّةٌ دَاخِلُ عِرْقِ دَمٍ أَتْنَاءَ الحَيَاةِ) (لاروس)
	Adipolysis Adipolyse	تَدَهْسِينُ	(وَهُوَ تَجَمُّدُ الدَّمِّ دَاخِلُ الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ أَوْ خَارِجَهَا) (مَجْع) أَي تَكْوِينُ الجَلْطَةِ مِنَ الدَّمِّ (مَجْع)	(239)	تَحَنُّونُ الدَّمِّ (وَجُودُ الحَاثَاتِ فِيهِ) (ج)
	Blood staining of cornea Souillure de la cornée par le sang	تَدَمِّي القَرْنِيَّةِ (مَجْع)	Haemolysis Hémolyse	(240)	تَحَلَّلُ الدَّمِّ (مَجْع)
	(اصْطِبَاغُ العَيْنِ بِالدَّمِّ)		(خُرُوجُ الهَيْمُو جُلُوبِينَ مِنَ كُرَيَّاتِ الدَّمِّ الحُمْرِ بِسَبَبِ تَلَفِ الغِشَاءِ الخَارِجِيّ لِهَذِهِ الكُرَيَّاتِ) (مَجْع)	(241)	تَحَلُّونُ الدَّمِّ (ج)
	Adipolysis Adipolyse	(اعَادَةُ النِّسِيجِ مَخْزُونِ الدُّهْنِ إِلَى الدَّمِّ)	Glycohemias Glycémie, glycohémie	(242)	تَحَلُّونُ الدَّمِّ (عِيَارٌ ...) (ج)
	Blood (regurgitation of ...) Régurgitation du sang	تَرَاجُعُ الدَّمِّ (مَجْع)	Glycohemias (rate of ...) Taux de glycémie	(243)	تَحْلِيلُ الدَّمِّ
	Blood sedimentation rate (B.S.R.) Taux de sédimentation du sang	تَرْسِيبُ الدَّمِّ (سُرْعَةٌ ..)	Analysis of blood Analyse du sang	(244)	تَحْوِمُضُ الدَّمِّ (ج)
			Oxalemias Oxalémie		

Lipaemia Lipémie, l'lipidémie	تَشَخُّنُ الدَّمِ (ج)	265	التَّرْتُّطُ (فِي الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ) (مَجْع)	256
Hemodiagnostic Hémodiagnostic	تَشْخِيسُ دَمَوِيٍّ (ج)	266	Stippling of erythrocytes Pointillage des érythrocytes	
Psoriasis (buccal ...) Psoriasis buccal	تَصَدَّفُ الفَمِ	267	(طُهُورُ نَقَطٍ فِي كُرَيَّاتِ الدَّمِ الحُمْرِ مِنْهُنَّ اصْطِبَاغُهَا وَهِيَ بَقَايَا مِنَ البُرُوتَيْنِ النُّوَوِيَّ) (مَجْع)	
(وَرَمٌ جِلْدِيٌّ يَتَمَيَّزُ بِقِشْرَةٍ مُبْيَاضَةٍ تُنْقَطِ صَفَائِحَ حَمْرَاءَ) التَّصَلُّبُ التَّاجِيَّ (مَجْع)		268	تَسْبِيحُ العُرُوقِ : سُكُونُ صَرِيانِهَا (ل) Rest (to) (artery) Etre en repos (artère)	257
Sclerosis (coronary ...) Sclérose coronaire	مَرَضُ تَصَلُّبِيٍّ يُصِيبُ شَرَايِينَ القَلْبِ (مَجْع)		تَسْرَعُ القَلْبِ (ج) Tachycardia (cardiac dilatation) Tachycardie	258
Artero-sclerosis Artéro-sclérose	تَصَلُّبُ الشَّرَايِينِ (مَجْع)	269	(رَاجِعُ خَفَقَةٍ) Infusion Infusion	259
(زِيَادَةُ سَمَكِ الجُدْرَانِ الدَّاخِلِيَّةِ) التَّصَلُّبُ الشَّرِيئِيَّ الكُلُوبِيَّ (ج)		270	إِدْخَالُ سَائِلٍ فِي الوَرِيدِ يَبْطِئُ كَمَحْلُوْلٍ الجُلُوكُوزِ) (مَجْع)	
Arteriolo-nephrosclerosis Néphrosclérose d'une artériole	— تَصَلُّبُ القَلْبِ		— تَسْرِيْبُ دَاخِلِ الوَرِيدِ (مَجْع) Intravenous infusion Infusion intraveineuse	
Cardiosclerosis Cardiosclérose	تَصَلُّبُ وَعَائِيٍّ (مَجْع)	271	(بِهِ تَدْخُلُ السَّوَالِلُ حَقْنَا فِي الدَّمِ تَدْرِيجِيًّا) (مَجْع)	
Sclerosis (vascular ...) Sclérose vasculaire	تَصَلُّبُ جُدْرَانِ الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ (مَجْع)		تَسَلُّمُ الدَّمِ (ج) Sulfamidemia Sulfamidémie	260
(تَصَنِيفُ فِئَاتِ الدَّمِ (مَجْع) تَصَنِيفُ الدَّمِ إِلَى فِئَاتِ دَمَوِيَّةٍ (ج)		272	تَسَلُّلُ الحُمْرِ (مَجْع) أَنْسِلَالُ الحُمْرِ (ج)	261
Blood grouping Classification du sang par groupes sanguins	تَصَوِيرُ الأَوْرِدَةِ (ج)	273	Diapedesis of erythrocytes Diapédèse des érythrocytes	
Venography Vénographie	— تَصَوِيرُ شَرَايِينِ الدِّمَاغِ		(تَسْرِبُ الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ مِنْ خِلَالِ بَطَانَةِ الشَّعَيْرَاتِ الدَّمَوِيَّةِ إِلَى مَا يُحِيطُ بِهَا) (مَجْع)	
Angiography (cerebral ...) Angiographie cérébrale	التَّصَوِيرُ التَّلَبِّيَّ الوِعَائِيَّ	274	تَسَلُّلُ الكُرَيَّاتِ البَيْضَاءِ (مَجْع) أَنْسِلَالُ الكُرَيْضَاتِ (ج)	262
Angiocardiography Angiocardiographie			Diapedesis of leucocytes Diapédèse leucocytaire = leucopédèse	
(تَصَوِيرُ المَسَالِكِ البَوْلِيَّةِ بِالطَّرِيقِ الوَرِيدِيَّ (ج) Urography (intravenous ...) Urographie intraveineuse		275	تَسَمُّ دَمَوِيٍّ = تَسَمُّ الدَّمِ (مَجْع) Toxemia, toxichematosi Toxémie	263
			(رَاجِعُ أَنْسِيَامِ الدَّمِ) تَسَمُّ دَمَوِيٍّ عَيْنِ (مَجْع) أَنْسِيَامُ بَيْنِ (رَاجِعُ حَمَجِ دَمَوِيٍّ)	264
			Sapraemia Saprémie	

- (276) تَضَخُّمُ الغُدَدِ اللَّمْفَاوِيَّةِ
Enlargement (general glandular ...)
(G.G.E.)
Hypertrophie des glandes lymphatiques
Megacardia — تَضَخُّمُ القَلْبِ
Mégacardia
- (277) التَّضْيِيقُ الأَبْهَرِيُّ (ج)
Stenosis (aortic ...)
Sténose aortique (rétrécissement de l'aorte)
(آفة رِئَوِيَّة تَكُون أحيانًا تَصَلِّيَّة شِرْيَائِيَّة) (ج)
- (278) تَضْيِيقُ شِرْيَافِ (ج)
أو ضَيْقُ شِرْيَافِ (ج)
Contraction of artery
Rétrécissement d'une artère
- (279) تَطَاوُلُ زَمَنِ الدَّوْرَانِ (ج)
Prolongation of the circulation time
Prolongation du temps de la circulation
- (280) تَعَرُّقُ الدَّمِ (ج)
Hémathidrose (sueur de sang)
- (281) تَعَمُّسُونُ الدَّمِ (ج)
Bacillemia
Bacillémie
(وَجُودُ عَصَيَاتِ فِي الدَّمِ bacille)
- (282) تَعَمُّنُ الدَّمِ
تَمَجُّجُ الدَّمِ (ج)
Septicaemia
Septicémie, sepsis
- (283) تَعَمُّوْطُنُ الدَّمِ (ج) (اَنْسِيَامُ عَاطِطِي = اَنْسِيَامُ
Stercorémia
Stercorémie = coprémie = copro-culture
بِرَازِي)
- (284) تَغْيِيرُ الدَّمِ (ج)
Dyshemia
Dyshémie
- (285) التَّفَاعَلَاتُ الحَلِّيَّةُ لِتَقَلُّبِ الدَّمِ (مجق)
Hemolytic transfusion reactions
Réactions hémolytiques de la transfusion (du sang)
(تَخَدُّثٌ بِسَبَبِ اِخْتِلَافِ المَجَامِيْعِ الدَّمَوِيَّةِ
طُولِ اِخْتِرَافِ الدَّمِ المُنْقُولِ) (مجق)
(الحَلِّيَّةُ : مَعْنَاهَا المَتَمَلِّقَةُ بِحُلِّ الدَّمِ
(hémolitique)
- (286) تَغْحُمُنُ الدَّمِ (ج)
Oxycéphalia
Oxycarbonémie (oxycéphalie)
- (287) تَقَلُّبُ الحُمُرِ (مجق)
Crenation of erythrocytes
Crénulation des érythrocytes
(تَجَعَّدُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ الحُمُرِ عِنْدَ وَجُودِهَا فِي
وَسَطِ زَائِدِ الاسْمُوْزِيَّةِ) (مجق)
- (288) تَقَمُّمُ الأَوْعِيَّةِ (مجق)
Anastomosis of blood vessels
Anastomose des vaisseaux sanguins
(تَوَاصُلٌ طَبِيعِيُّ مَبَاشِرٌ أَوْ غَيْرُ مَبَاشِرٍ بَيْنَ
وَعَاطِنِ دَمَوِيَّيْنِ) (مجق)
(رَاجِعِ مَفَاغِمَةٌ وَمَفَاوَهَةٌ)
- (289) تَقَبُّضُ مُسْتَمِرٌّ (مجق)
تَكَزُّزٌ (ج)
Tetany
Tétanie
(فِي عَضَلَاتِ الأَيْدِي أَوْ الأَقْدَامِ أَوْ الحَنَجِرَةِ
بِسَبَبِ قَمَرِ الدَّمِ فِي الكَلْبِيُومِ) (مجق) وَهِيَ
حَالَةٌ مَرَضِيَّةٌ شَبِيهَةٌ بِالكَرَازِ
- (290) تَقَبُّضٌ وَعَاطِيٌّ (رَاجِعِ انْتِبَاضِ وَعَاطِيٍّ) (مجق)
Vasoconstriction
Vasoconstriction
- (291) تَقَرُّنُ النِّمِّ الأَبْيَضِ (ج)
Leucokeratosis (buccal ...)
Leucokératose buccale
(رَاجِعِ طَلَاوَةُ النِّمِّ)
- (292) تَقَعُّعُ فُولِكْمَانَ بِقَمَرِ الدَّمِ المَوْضِعِيِّ (ج)
Contracture of Volkmann ischemic
Contracture ischémique de Volkmann
(رَاجِعِ قَمَرِ دَمٍ مَوْضِعِيِّ وَهُوَ الإِسْكِيْمِيَّةُ)
- (293) تَقَلُّبُ القَلْبِ
Instability of heart or cardiac instability
Instabilité cardiaque
- (294) تَقَلُّصُ عِرْقِ سَائِلٍ
Vena contracta
Contraction d'une veine liquide
— تَقَلُّصٌ قَلْبِيٌّ نَائِصٌ
Contraction (incomplete cardiac ...)
Contraction cardiaque fruste
Tetanus
Tétanos
— تَقَلُّصٌ كُرَّارِيٌّ
- (295) تَقَلُّوْنُ الدَّمِ (ج)
Alkalosis
Alcalose
(القَلَاءُ) (مجق)
(رَاجِعِ القَلَاءُ)

- 308 تكون الدم (محق) (ج)
تكون خلايا الدم (محق)
Haemopoiesis, blood formation
Hématopoièse, hématoporphyrinurie
(هُوَ تَكُونُ الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ وَيَتِمُّ هَذَا فِي الأَسِجَّةِ اللَّمْبِيَّةِ وَنُخَاعِ العَظْمِ فِي البَغَارِيَّاتِ)
(محق)
(تَرْجِمُ مَجْمَعُ القَاهِرَةِ « تَكُونُ الدَّمِ » أَيْضًا بِكَلِمَةِ haematosiS وَعَرَفَهَا بِتَأَكُّدِ الدَّمِ فِي الرُّنَّتَيْنِ)
- 309 تكون دَمَة
Clotting
Concrétion du sang
(رَاجِعِ تَخَثُرَ وَخَثْرَ وَتَجَلُّطَ)
- 310 التَّكُونُ غَيْرِ المُتَجَانِسِ لِلدَّمِ
Hemopoiesis (heteroplastic ...)
Hémopoièse hétéroplastique
(تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ مِنَ الخَلَايا الجذمورية (stem cells) مُبَاشِرَةً بِالإِضَافَةِ إِلَى تَسَلُّسُلِهَا الطَّبِيعِيِّ (محق))
- 311 تَكُونُ الكُرَيَاتِ اللَّمْبَاوِيَّةِ (محق)
Lymphopoiesis
Lymphopoièse
(تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ اللَّمْبَاوِيَّةِ) (محق)
- 312 تَكُونُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
Leucopoiesis
Leucopoièse
- 313 التَّكُونُ المُتَجَانِسِ لِلدَّمِ (محق)
Hemopoiesis (homoplastic ...)
Hémopoièse homoplastique
(تَسَلُّسُلُ تَكُونِ كُرَيَاتِ الدَّمِ مِنْ أَشْلَافِهَا)
- 314 تَلَازُنُ الدَّمِ (محق)
Agglutination du sang (ج)
تَرَاصُ الدَّمِ (ج)
(هُوَ التَّصَاقُ كُرَيَاتِهِ فِي كُتْلٍ) (محق)
(رَاجِعِ رَاصَةٌ وَرَاصُويَّةٌ)
التَّلَازُنُ العَامُّ لِلدَّمِ (التَّلَازُنُ البِكْتِيرِي)
التَّرَاصُ الجُرْثُومِي
- 315 التَّلَازُنُ العَامُّ لِلدَّمِ (= bacteriogenic agglutination)
Agglutination bactériogénique (= agglutination générale du sang)
(وَفِيهِ تَتَلَازَنُ كُرَيَاتُ بَكلِ الأَمْصَالِ بِسَبَبِ عَدْوَى بَكْتِيرِيَّةٍ) (محق)
- Alkalosis
Alcalosique
— بِتَلَوِينِي (ج)
فَلَاتِي (محق)
- 296 تَقْنِجُ الدَّمِ (ج)
Pyæmia, pyemia
Pyohémie, pyémie
- 297 تَكَائِفُ الدَّمِ (ج)
Hemoconcentration
Hémoconcentration
- 298 تَكَبُرُتِ الدَّمِ (ج)
Percentage of sulphur in blood
Thiémie (teneur du sang en soufre)
(هِيَ النِّسْبَةُ المَبْنُوتَةُ لِلِكَبْرِيَّتِ فِي الدَّمِ)
- 299 تَكَثُرُ اللَّمْبِيَّاتِ (محق)
Lymphocytosis
مُرُطُ الكُرَيْفَاوَاتِ (ج)
Lymphocytose
(وَفِيهِ تَزِيدُ نِسْبَةُ الخَلَايا اللَّمْبِيَّةِ فِي الدَّمِ) (محق)
- 300 تَكَزُّزُ (ج)
Tetany
Tétanie
(رَاجِعِ تَقْبِضَ مُسْتَمِرٍ)
- تَكَزِيرُ = إِكْرَازُ
Tetanization
Tétanisation
- 301 تَكْسَنَةُ الدَّمِ = تُكْسِيْمِيَا (محق)
Toxaemia
Toxémie
(تُكْسِينِ = toxine = toxin)
- 302 تَكَلُّسُ الدَّمِ (ج)
Calcemia
Calcémie
- 303 تَكَلُّورُ الدَّمِ
Chloraemia
Chlorémie
- 304 تَكُونُ البَوْلَةِ = تَبَوْلُنُ = وَطِيفَةُ التَّبَوْلُنِ
Uropoietic function
Fonction uréopoiétique
Uréopoièse = uropoièse
- 305 تَكُونُ البِيضِ (محق)
Leucopoiesis
تَكُونُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
Leucopoièse
(عَمَلِيَّةُ تَكُونِ كُرَيَاتِ الدَّمِ البِيضَاءِ فِي دَاخِلِ نَقِي العِظَامِ أَوْ فِي السَّيِّجِ اللَّمْبَاوِي) (محق)
- 306 تَكُونُ البِيضِ الحُبْبِيَّةِ (محق)
Myelopoiesis
Myélopoièse
(المَرَّاجِلُ الَّتِي تَمُرُّ بِهَا كُرَيَاتُ الدَّمِ البِيضِ الحُبْبِيَّةِ بِالتَّقْيِ) (محق)
- 307 تَكُونُ الحُمُرِ (محق)
Erythropoiesis
Erythropoièse
(عَمَلِيَّةُ تَكُونِ الكُرَيَاتِ الحُمُرِ دَاخِلَ التَّقْيِ الأَحْمَرِ) (محق)

- 327 تَوَاتُر = تَسْرُعُ النَّبْضِ (ج)
Frequency (or quickness) of pulse
Fréquence du pouls
- 328 التَّوْتَرُ (أَدْنَى) = ضَغْطُ اسْتِرْخَائِي (ج)
Pressure (minima ...)
Pressure (diastolic ...)
Tension minima (pression diastolique)
- التَّوْتَرُ (أَقْصَى) = ضَغْطُ انْتِبَاطِي (ج)
Pressure (maxima ...)
Pressure (systolic ...)
Tension maxima (pression systolique)
- التَّوْتَرُ (أَوْسَطُ) (ج)
Pressure (middle ...)
Tension moyenne
- 329 التَّوْتَرُ السَّطْحِي (ج)
Pressure (superficial ...)
Tension superficielle
- 330 التَّوْتَرُ الشَّرِيَانِي
Pressure (arterial ...) or blood pressure
Tension ou pression artérielle
- 331 التَّوْتَرُ الْمَرِنُ (ج)
Pressure (elastic ...)
Tension élastique
- 332 التَّوْتَرُ النَّبْضِي (ج)
Pressure (pulse ...)
Tension du pouls
- 333 التَّوْتَرُ الْوَرِيدِي (ج)
Pressure (venous ...)
Tension veineuse
- 334 تَوْتَرِي (ج)
Tensive
Tensionnel
- 335 تَوْرُمُ تَاجِي (ج)
Gall (crown ...)
Tuméfaction coronaire
- 336 تَوَسُّعُ الْعُرُوقِ (ج)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
(راجع توسع وعائي)
- 337 تَوَسُّعُ الْوَرِيدِ (ج)
Varix
Varice
(راجع الدوالي)
- 338 تَوَسُّعُ وَرِيدِي شَرِيَانِي (ج)
Phlébectasie, phlébartériectasie
- 339 تَوَسُّعُ وَعَائِي (مَجْج)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
- 316 التَّلَازُنُ الْكَاذِبُ (التَّرَامِصُ) لِلدَّمِ (مَجْج)
Pseudo-agglutination of blood (= rouleaux formation)
Pseudo-agglutination du sang (formation de rouleaux)
(هُوَ تَجْمَعُ كُرَيَاتُ الدَّمِ الْحَمَرَاءُ فِي صُفُوفٍ مُتْرَاصَةٍ ذُونَ أَنْ تَلْتَصِقَ إِحْدَاهَا بِالْأُخْرَى بِحَيْثُ يَسْتَهْلُ تَفْرِيقَهُمَا) (مَجْج)
التَّلْيِفُ الشَّعْرِي الشَّرِيَانِي (ج)
Arterio-capillary fibrosis
Fibrose artério-capillaire
- 317 التَّلْيُوكُ الدَّمِ (ج)
Lacquering of blood
Laquage du sang
- 318 تَمْدُدُ الدَّمِ
Hemodilution
Hémodilution
- 319 تَمْدُدُ الْقَلْبِ (أَوْ انْسِاطُهُ)
Diastole
Diastole
- 320 تَنَازُلُ وَهْنِ دَوْرَانِي (ج)
Syndrome of circulatory asthenia
Syndrome d'asthénie circulatoire
(راجع قلب نزق)
- 321 تَنَازُلُ فَايْبِر
Syndrome of Faber
Syndrome de Faber (anémie hypochrome ou hypochromique)
- 322 تَنْتَرُجُ الدَّمِ (ج) = نَتْرَجَةُ الدَّمِ
Azotemia
Azotémie
(تَزَايُدُ الْأَجْسَامِ التَّنْرُوجِيَّةِ فِي الدَّمِ بِسَبَبِ خَلَلٍ فِي الْكُلْوَةِ)
- 323 التَّنْضَاحُ
Extravasation
Extravasation (= الْأَنْصِبَابُ الدَّمَوِي)
أَوْ هُوَ ارْتِشَاحٌ مِنْ وَعَاءٍ دَمَوِيٍّ إِلَى آخَرَ يُجَاوِزُهُ)
- 324 تَنْطَرُنُ الدَّمِ (ج)
Natremia (natronization of blood)
Natremie (natrium = sodium)
- 325 التَّنْفِيسُ الْبَاطِنِي
Respiration (internal ...)
Respiration interne
(تَبَادُلُ الْغَازَاتِ بَيْنَ الدَّمِ وَالْخَلَايَا)
- 326 التَّهْيِيجُ الْمَرَضِي عِنْدَ رُؤْيَةِ الدَّمِ
Hemothymia
Hémothymie

- جَذَعٌ لِنَفَاوِيٍّ (ج) —
Trunk or truncus (lymphatic ...)
Tronc lymphatique
- (352) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (venous ...)
Tronc veinous
- (353) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ عَضُدِيٍّ رَاسِيٍّ
Trunk or truncus venous (brachiocephalic)
Tronc veineux brachio-céphalique
- (354) جَذَعِيٍّ (ج)
Truncal
Tronculaire
- (355) جَذَمُ الشَّرْيَانِ (أَوْ بَنْزِهِ)
Arteriotomy
Artériotomie
- (356) جُذُورُ الدَّمِّ (مَجْعَق) أَوْ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
Sanguinaria = bloodroots
Sanguinaires
(نَبَاتٌ أَمْرِيكِيٌّ مِنَ الْفَصِيلَةِ الْخَشَاثِيَّةِ يُسْتَعْمَلُ مُتَيْبًا وَمُسَهِّلًا وَمُنَقِّنًا)
- (357) جُذَيْعَاتُ دَمَوِيَّةٍ (ج) (رَاجِعٌ صَفِيحَاتُ)
Globulins
Globulins, plaquettes sanguines, thrombocytes
- (358) جَرْتَمَةُ الدَّمِّ = بَكْتِيرِيَمِيَّا (مَجْعَق)
Bacteraemia
Bactériémie
(رَاجِعٌ تَجْرِمُ الدَّمِّ)
- (359) جُرْتُومَةُ الْأَوْعِيَّةِ (مَجْعَق)
Angioblast
Angioblaste
- (360) جُرُوحُ الْمَشَابِرِ الْوَرِيدِيَّةِ (مَجْعَق)
جُرُوحُ الْقَنَوَاتِ أَوْ الْجُيُوبِ الْوَرِيدِيَّةِ (ج)
Wounds of venous sinuses
Blessures des sinus veineux (ou canaux veineux)
- (361) جَزْرُ الدَّمِّ (رُجُوعٌ = ارْتِدَادٌ) (ج)
Reflux of blood
Reflux sanguin
- (362) جُزُرٌ دَمَوِيَّةٌ (مَجْعَق) جُزُرٌ دَمٌ (ج)
Blood islands
Iles de sang, îlots de Wolff, îlots de Pander
(مَجَامِيْعٌ غَيْرٌ مُنْتَظِمَةٌ الشَّكْلُ مِنَ الْخَلَايَا)
- Vascularization (ج) (340)
Vascularisation
- (341) تَوَقَّفُ الْقَلْبِ (مَجْعَق) ...
Arrêt (cardiac ...)
Arrêt du cœur
(هُوَ انْعِدَامُ وَظِيْفَةِ الْقَلْبِ مَعَ اخْتِيَاءِ ضَنْطِ الدَّمِّ الشَّرْيَانِيِّ) (مَجْعَق)
- (342) تَيَّارٌ
Vein (gushing ...)
Veine au sang jaillissant
- (343) تَيَّارٌ = مَجْرَى الدَّمِّ (مَجْعَق)
Blood current
Courant sanguin
- (344) تَيَّارٌ عَالِي التَّوْتَرِ (ج)
Current (high tension ...)
Courant à haute tension
— تَيَّارٌ مُتَقَطِّعٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج)
Current (make-and-break) low-pressure
Courant intermittent de basse tension
(courant de Leduc)
— تَيَّارٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج)
Current (low-pressure ...)
Courant à basse tension
- (345) تَيَّامُنُ الْقَلْبِ
Dextrocardia
Dextrocardie
- (346) ثَلْمَةٌ قَلْبِيَّةٌ
Notch (cardiac ...)
Echancrure cardiaque
- (347) ثَمَنُ الدَّمِّ (أَوْدِيَّةُ الْقَتِيلِ)
Blood money
Prix du sang
(مَالٌ يَتَلَقَّاهُ الْقَائِلُ الْمُسْتَأْجِرُ أَوْ هُوَ دِيَّةُ الْقَتِيلِ)
- (348) الْحَائِفُ : عِرْقٌ يَجْرِي عَلَى الْعَضُدِ إِلَى نَفْضِ الْكَتِفِ وَهُوَ الْفَلِيقُ (ل) (م)
Vein of upper arm
Veine de l'avant-bras
- (349) الْحُحْرُبَانِ (مُنْتَهَى جُحْرُبٌ) : عِرْقَانِ فِي الْهَزِيمَتِي الْقَرَسِ (مَتْن)
Veins (maxillary ...)
Veines maxillaires
- (350) حِدَارُ الْقَلْبِ (مَجْعَق)
Heart wall
Paroi du cœur
- (351) حِذَعٌ شَرْيَانِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (arterial ...)
Tronc des artères

- 374 Sinus (coronary ...) جَبَبٌ إِكْلِيلِيٌّ (ج) (مَشْبَرٌ إِكْلِيلِيٌّ) (مَجَق)
Sinus coronaire
- 375 Sinus of cava vena جَبَبٌ الأوردة الجوف (ج)
Sinus des veines caves مَشْبَرُ الأوردة الجوف (مَجَق)
376 جَبَبٌ ثِيلِ المَعْتَرِضِ (التَّامُورِ) (ج)
Sinus (transversal ...) of Theile (peri-cardium)
Sinus transversal de Theile (péricarde)
377 جَبَبٌ شَبَهَ مَعِينِ (قَعْرُ البُطْنِ الرَّابِعِ) (ج)
Sinus (rhomboid or rhomboidal ...)
Sinus rhomboidal (plancher du IV^e ventricule)
378 Sinus (cardiac ...) جَبَبٌ قَلْبِيٌّ (ج)
Sinus cardiaque مَشْبَرٌ قَلْبِيٌّ (مَجَق)
379 Sinus of Cuvier جَبَبٌ كُوفِيهِ (ج) = مَشْبَرٌ كُوفِيٌّ (مَجَق)
Sinus de Cuvier
380 Sinus (inferior jugular ...) جَبَبٌ وَدَجِيٌّ سَفْلِيٌّ (مَجَق)
Sinus jugulaire inférieur
(أَحَدُ جُيُوبِ الدَّمِ فِي المِنطَقَةِ الأَمَامِيَّةِ فِي الأَسْمَاكِ العَضْرُوفِيَّةِ) (مَجَق)
381 Sinus (venous ...) جَبَبٌ وَرِيدِيٌّ (ج)
Sinus veineux
382 Bleeding sinuses جُيُوبٌ دَائِمِيَّةٌ (مَجَق)
Sinus de sang (الجُيُوبُ تَجْوِيفَاتٌ فِي العَظْمِ)
383 Artery of foot الحَارِقَةُ عِرْقٌ فِي الرُّجْلِ (ل)
Artère du pied
384 الحَافُّ أَوْ الحَافُّ عِرْقٌ أَحْضَرٌ تَحْتَ اللِّسَانِ وَهُمَا حَافَانِ (ل)
Artery (sublingual ...)
Artère sublinguale
385 الحَالِيَانِ عِرْقَانِ يَحْمِلَانِ البُولَ مِنَ الكَلْبَتَيْنِ إِلَى المَثَانَةِ (و)
Ureter
Uretère
386 الحَالِيَانِ أَيْضًا عِرْقَانِ أَحْضَرَانِ يَكْتَنِفَانِ الشُّرَّةَ إِلَى البُطْنِ (ل)
Veins of navel
Veines du nombril
- التي تُكَوِّنُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ وَتُوجَدُ فِي الطَّبَقَةِ المِيزُودَرْمِيَّةِ (الأَدَمَةُ الوُسْطَى) (مَجَق)
363 جَزِيرَاتٌ بَنُورٌ = جَزِيرَاتٌ وَنَفٌ (رَاجِعٌ جِزْرٌ دَمَوِيَّةٌ) (مَجَق)
364 جِئِمٌ هَلَالِيٌّ (حَيَوَانٌ دَمَوِيٌّ)
Hematozoon
Hématozoaire (corps en croissant)
365 جَلْطَةٌ (مَجَق) (دَمَوِيَّةٌ)
Clot, coagulum
Caillot (de sang)
(كُنْطَلَةٌ رِخْوَةٌ مِنَ الدَّمِ أَوْ اللَّفْفِ) (مَجَق)
— جَلْطَةُ الدَّمِ المُتَخَثِّرِ (ج)
Coagulated (blood)
Croûte de sang coagulé
366 الجَلْطَةُ خَارِجُ الجَافِيَّةِ (مَجَق)
Caillot épidual (ou sus-durémérien)
367 جُلُوبِيُولِيْنٌ مَصْلِيٌّ
Serum globulin
Globulin du sérum
368 جُمَّلَةٌ أَمْرَةٌ القَلْبِ (ج)
System (circulatory ...)
Système de commande du cœur
(رَاجِعٌ قِطْعَةٌ أُذُنِيَّةٌ بَطْنِيَّةٌ)
369 جُمَّلَةٌ دَوْرَانِيَّةٌ (ج)
System (circulatory ...)
Système circulatoire
(رَاجِعٌ جِهَازٌ جَرِيَانِ الدَّمِ)
370 الجَنْبِيَّةُ التَّامُورِيَّةُ (ج)
Pleuropericardiac
Pleuropéricardique
371 الجِهَازُ البَّابِيُّ الكَبِدِيُّ (مَجَق)
Hepatic portal system
Système hépatique portal
(جِهَازٌ مِنَ الأوردة التي تَحْمِلُ الدَّمِ مِنَ شُعْبَاتِ الأمْعَاءِ إِلَى الكَبِدِ فِي الفَقَارِيَّاتِ) (مَجَق)
372 جِهَازُ جَرِيَانِ الدَّمِ (مَجَق)
System (circulatory ...)
Appareil circulatoire
(جِهَازٌ دَوْرَانِيٌّ) (ج)
373 الجِهَازُ الدَّمَوِيُّ (أَوْ الوَعَالِيُّ) (الشَّرَائِيْنِ وَالأوردة)
Vascular system
Système vasculaire

399	الجِجَابُ البَطِينِيّ Septum (ventricular ...) Septum ventriculaire — الجِجَابُ البَطِينِيّ (عَدَمُ انْسِدَادٍ ...) Inocclusion of ventricular septum Inocclusion du septum ventriculaire Heliotrope Héliotrope	400	حَجَرُ الدَّمِ (عَيْقِقٌ مُخَضَّرٌ مُنْقَطٌ بِالْأَحْمَرِ) حَجْمُ الدَّمِ الجَائِلِ فِي الدَّوْرَانِ (ج) Blood volume Volume sanguin 402	401	حَدْبَةُ دَمَوِيَّةٍ (ج) وَهُوَ وَرَمٌ مُتَضَمِّنٌ دَمَا Hematoma Hématome = bosse sanguine (راجع ورم دموي) — حَدْبَةٌ مَضْلِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ (ج) Boss (sero-sanguineous ...) Bosse séro-sanguine 403	404	حَدَدُ الدَّمِ (ج) Sideremia Sidérémie (مَرَضٌ يُصِيبُ الدَّمَ مِنْ شُرْبِ دَمَاتِقِ الحَدِيدِ...) Blood-heat Chaleur (ou température) du sang 405	406	حَرَارَةُ الدَّمِ Artery of prepuce Artère du prépuce أي فِي أَصْلِ الذَّكَرِ أَوْ مَا بَيْنَ مُنْتَهَى الكَمْرَةِ وَمَجْرَى الخِتَانِ (متن) Haemodynamics Hémodynamique (مَبْحَثُ الدَّوْرَةِ الدَّمَوِيَّةِ) حُزْمَةٌ بَطِينِيَّةٌ نَامَةٌ (حُزْمَةٌ هِبَسٌ) Bunch of His Faisceau ventriculo - necteur, faisceau de His (وَهِيَ مَجْمُوعَةٌ أَلْيَافٍ عَصَبِيَّةٍ لِجِهَازِ القَلْبِ وَهُوَ عُنْصُرٌ جَوْهَرِيٌّ فِي حَرَكَةِ العَصَبِ القَلْبِيِّ) 408	407	حَسَمَ المِرْقَ قَطَعَهُ ثُمَّ كَوَادَ إِثْلًا يَسِيلُ دَمُهُ وَهُوَ الحَسْمُ وَفِي الحَدِيثِ « الحَسْمُ مَحْسَمَةٌ لِلعِرْقِ » (ل) To cut and cauterize the artery Couper l'artère et la cautériser (pour empêcher l'hémorragie)	387	حَالَةُ الدَّمِ (ج) Hemogram Hémogramme (راجع صيغة دموية) 388	389	حَالَةُ الدَّمِ (ج) Hemolysin Hémolysine الحَبْضُ ضَرِيَانٌ شَدِيدٌ فِي العِرْقِ وَهُوَ أَشَدُّ مِنَ النَّبْضِ وَقَدْ حَبَّضَ العِرْقُ (ل) وَهُوَ أَيْضًا الخُنْفُ وَالخَنَقَانُ Pulsation of artery Pulsation de l'artère 390	391	حَبْلُ الدَّرَاعِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ الرُّسْعِ (ل) Artery of tarsus Artère du tarse حَبْلُ العُدَدِ اللِّغَوِيَّةِ الجَرَابِيِّ (ج) Cord (follicular ... of lymphatic glands) Cordon folliculaire (des glandes lym- phatiques) 392	393	حَبْلُ الفِقَارِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ أَوَّلِ الظُّهْرِ إِلَى آخِرِهِ وَلَعَلَّهُ هُوَ حَبْلُ النَّخَاعِ الشُّوكِيِّ (ج) (ل) Cord (spinal column ...) Cordon de la moelle épinière 394	395	حَبْلُ لِنْفَاوِيٍّ (ج) Cord (lymphatic ...) Cordon lymphatique الحَبْلُ المَنَوِيُّ (مَجْعَق) Cord spermatic Cordon spermatique وَيَتَكَوَّنُ مِنَ النِّفَاةِ المَنَوِيَّةِ وَالضَّفِيرَةِ المَحَلَّيَّةِ وَالعَضَلَةِ المَشْمُورَةِ وَبَعْضِ الشَّرَاطِيينِ وَالعَصَابِ (مَجْعَق) 396	397	حَبْلٌ وَتَرِيٌّ (ج) .. Cord tendinous Cord tendineuse (راجع ليف القلب الوترِيّ) حَبْلُ الوَرِيدِ عِرْقٌ يَدِرُّ فِي الحَلْقِ Jugular vein Veine jugulaire (وَهُوَ الوَرِيدُ الوِدَاجِيّ) 398	399	الحَبْسَنُ (ج) Hydropsy, dropsy Hydropisie (راجع استسقاء) حَنْطَلُ الدَّمِ (ج) Dyscrasia Dyscrasie du sang (حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ فِي الدَّمِ)
-----	--	-----	---	-----	---	-----	--	-----	---	-----	--	-----	---	-----	--	-----	--	-----	---	-----	--	-----	---	-----	--

- الحَلَقَتَانِ اللَّيْفِيَّتَانِ اللَّيْبَتَانِ (مَجَق)
Annuli fibrosi cordis
Anneaux fibreux du cœur
(هَمَا حَلَقَتَانِ لَيْفِيَّتَانِ تُحْبِطَانِ بِالنَّقْحَتَيْنِ
الشَّرِيَانِيَّتَيْنِ البُطْنِيَّتَيْنِ) (مَجَق)
— حَلَقَةُ القَلْبِ اللَّيْفِيَّةِ الغُضْرُوفِيَّةِ (ج)
Ring (fibro-cartilaginous ...)
Anneau fibrocartilagineux du cœur
— حَلَقَةُ وَلَدِيرِ اللِّمْفَاوِيَّةِ
Ring (lymphatic ... of Waldeyer)
Anneau lymphatique de Waldeyer
- Acidosis (مَجَق) الحُمَاضُ (419)
Acidose
(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ تَقَلُّ فِيهَا قَلْوِيَّةُ السَّدَمِ
وَالأَنْسِجَةِ)
Erythema (التهاب جلدي) (420)
Erythème
(راجع ارثيميا)
— حُمَامِي حَادَّةٌ خَجِيَّةٌ (ج)
Erythema acute (infectious ...)
Erythème aigu infectueux
Erythema (autumnal ...) حُمَامِي خَرِيفِيَّةٌ (421)
Erythème automnal
Erythema (annular ...) حُمَامِي دَائِرِيَّةٌ (ج) (422)
Erythème annulaire
الحُمُرُ شَدِيدَةُ التَّلَوْنِ (مَجَق) (423)
Hyperchromic erythrocytes
Erythrocytes hyperchromiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرِ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى أَكْثَرِ مِنَ
القَدْرِ السَّوِيِّ مِنَ الهِيْمُوجُلُوبِينِ) (مَجَق)
الحُمُرُ القَوِيْمَةُ التَّلَوْنِ (مَجَق) (424)
Orthochromic erythrocytes
Erythrocytes orthochromatiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرِ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى قَدْرٍ
سَوِيٍّ مِنَ الهِيْمُوجُلُوبِينِ) (مَجَق)
Narmoblast (مَجَق) الحُمُرَاءُ ذَاتُ النُّوَاةِ (425)
Normoblaste
(كُرَيَّةُ حُمُرَاءِ نِظَامِيَّةٍ = كُرَيَّرَاءُ نِظَامِيَّةٍ (ج)
(كُرَيَّةُ الدَّمِ الحُمُرَاءِ ذَاتِ النُّوَاةِ المُنْتَكِمَةُ
الهِيْمُوجُلُوبِينِ) (مَجَق)
(راجع كُرَيَّةٌ وَكُرَيَّرَاءُ)
- Phlebolith (ج) حَصَاةٌ وَرِيدِيَّةٌ (409)
Phlébolithe
حِصَارٌ أُذُنِيٌّ بَطْنِيٌّ (410)
Block auriculo-ventricular
Blocage auriculo-ventriculaire
— حِصَارٌ بَطْنِيٌّ
Block (ventricular ...)
Blocage ventriculaire
— حِصَارٌ جَبِيِّيٌّ أُذُنِيٌّ
Block (sino-auricular ...)
Blocage sino-auriculaire
Heart block (ج) حِصَارُ القَلْبِ (411)
Blocage du cœur
(هُوَ الحِصَارُ الأُذُنِيُّ البَطْنِيُّ وَهُوَ
اضْطِرَابُ السَّرِيَانِ)
Conduction defect
الحِصِيرُ عِرْقٌ يَمْتَدُّ مُعْتَرِضًا عَلَى جَنْبِ الدَّابَّةِ
إِلَى نَاحِيَةِ بَطْنِهَا (مَنْ)
412
Vein of flank (of horse)
Grosse veine sur le flanc (d'un cheval)
الحُطْبِيُّ عِرْقٌ فِي الظَّهْرِ (ل) (413)
Artery of back
Artère du dos
حُفْرَةٌ وَدَاجِيَّةٌ (414)
Fossa (jugular ...)
Fosse jugulaire
حَقُّ السَّدَمِ (415)
Jus sanguinis
Jus sanguinis
(تَبَعِيَّةٌ مُوَاطِنِيَّةٌ الابْنِ لِموَاطِنِيَّةِ الأبوينِ)
416
Aceldama (مَكَانُ المَذْبَحَةِ)
Haceldama, champ de sang
حَقْنٌ وَرِيدِيٌّ (417)
Injection intravenous
Injection intra-veineuse
(راجع ضَمُورِيدِي (اي ضَمْنِ الوَرِيدِ))
الحَلَقَاتُ الوَعَالِيَّةُ (ج) (418)
Anneaux vasculaires
(شَوَاذَاتُ وَوَلَادِيَّةُ فِي القَوَسِ الأَبْهَرِيِّ
وَرَوَائِدِهِ) (ج)
— الحَلَقَةُ الشَّرِيَانِيَّةُ القَزْحِيَّةُ (مَجَق)
Circulus arteriosus (irides ...)
Anneau artériel irisé

- 433 حيوان البرداء الدموي = الطفيلي الدموي
Hématozoon, plasmodium أو الزعوي
Hématozoaire (du paludisme), plasmo-
dium
(هو طفيلي حيواني يعيش في الدم أو كتلة
من البروتوبلازما تتكون من اندماج عدد من
الخلايا الثمورية وهي جزئومة الملازيا)
434 خبطة السكتة المحيية (النقطة) (محق)
Stroke = apoplexy
Coup de sang = apoplexie
تسمى أيضا ضربة الدم
(راجع النقطة وضربة الدم)
435 خثر (ج)
Thrombosis
Thrombose
(تكون الجلطة او وجودها في الوعاء
الدموي)
436 خثر انضغاطي
Thrombosis by crushing
Thrombose par compression
437 خثر تقطبي (ج)
Thrombosis of marasmus
Thrombose marastique
438 خثر تخثري (ج)
Thrombosis by coagulation
Thrombose par coagulation
439 خثر الجيب (المعترض) (ج)
Thrombosis of sinus (transverse)
Thrombose du sinus (transverse)
440 خثر وصامي (ج)
Thrombosis (embolic ...)
Thrombose embolique
441 خثر رضوي (أي جرحي) (ج)
Thrombosis (traumatic ...)
Thrombose traumatique
442 خثر سُخدي (أو مثيري)
Thrombosis (placental ...)
Thrombose placentaire
443 خثر الشرايين الاكليلية (ج) أو الانسداد
الناحي
Thrombosis (coronary ...)
Thrombose des coronaires
444 خثر قلبي
Thrombosis (cardiac ...)
Thrombose cardiaque
- الحَمْرَاوِيَّة : خَلِيَّةٌ مُنَوَّاةٌ فِي مِحِّ الْمَظْمِ
Erythroblast تنشأ منها خلايا الدم الحمر
Erythroblaste
— الحَمْرَة : التَّهَابُ جِلْدِي
Erysipelas
Erysipèle
426 حَمَاضٌ (محق)
Acidosis
حُمُوضَةُ الدَّمِ (ج)
Acidose
(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ تَقِلُّ فِيهَا قَلَوِيَّةُ السُّدْمِ
وَالْأَنْسِجَةِ)
(راجع حموضة الدم)
427 حَمَامَاتُ الدَّمِ
Blood baths
Bains de sang
428 حُمُوضَةُ الدَّمِ
حُمَاضٌ (راجع حماض)
429 حَوَالِبُ (عِنْدَ الْحَيَوَانِ)
Vessels of milk
Vaisseaux de lait
430 الْحَوْثُ عِرْقُ الْكَيْدِ (و)
Vein (hepatic ...)
Veine hépatique (ou veine du foie)
(الْحَوْتَاءُ هِيَ الْكَيْدُ)
431 حُؤُولُ عَصَلَةِ الْقَلْبِ الدَّسِمِيِّ (ج)
Degeneration (fatty ... of the myocar-
dium)
Dégénérescence graisseuse du myo-
carde
— حُؤُولُ مَصْلِيٍّ (ج)
Dégénération (serous ...)
Dégénérescence séreuse
432 حَيْضٌ (محق)
Menstruation
Menstruation
وَهُوَ يُطْلَقُ عَلَى :
(1) الدَّمِ الَّذِي يَخْرُجُ مِنَ الرَّجْمِ فِي دَوْرَاتِ
مُنْتَظِمَةٍ (راجع الطمث)
(2) الدَّوْرَةَ الْحَيْضِيَّةَ (راجع اطوار الطمث)
— الْحَيْضُ (بَثْرَةٌ ...)
Pustule of menstruation
Bouton des règles
— حَيْضِيٌّ = طَمْنِيٌّ
Menstrual
Menstruel, cataménial

- (471) الخَلَّ عِرْقُ فِي العُنُقِ مُتَّصِلٌ بِالرَّأْسِ (ل)
Vein (cephalo-nuchal ...)
Veine céphalo-nucale
- (472) خَلِيَّةُ دَمٍ بَيْضَاءُ (مَجْع) = مَحَبَّةُ الأَعْيَدَالِ =
كُرَيْصَةُ مُعْتَدِلَةٍ (ج)
Neutrophil
Neutrophile
- (473) خَلِيَّةُ دَمَوِيَّةٍ (مَجْع)
Haemocyte
Hémocyte
- (474) الخَلِيَّةُ الكَبِيرَةُ النَّوَاءُ (مَجْع)
Megakaryocyte
Mégakaryocyte
- (475) خَلِيَجُ الوُدَاجِي (ج)
Gulf of jugular vein
Golfe de la jugulaire
- (476) خَمَجُ الدَّمِ (ج)
Septicemia = sepsis
Septicémie = sepsis
- (477) خَمَجُ الدَّمِ النَّزْفِي (ج)
Septicemia (haemorrhagic ...)
Septicémie hémorragique
- (478) خَمَجُ الدَّمِ العَنَوِي الخَفِي (ج)
Septicemia (spontaneous cryptogenic ...)
Septicémie spontanée cruptogénitique
- (479) خَمَجُ دَمَوِي (= انْسِمَامٌ نَيْن) (ج)
Sapraemia
Saprémie
(راجع تسمم دموي عن)
- (480) خَمِيرَةُ الخَثْرَةِ (ج) = خَمِيرَةُ النَّخَثْرِ
Thrombokinas = thromboplastin
Thrombokinas
- (481) خَمِيرَةُ خَلَوِيَّةٍ (ج)
Cytozyme
Cytozyme
- (482) خَمِيرَةُ اللِّيفِين (ج)
Fibrin-ferment, thrombin
Fibrin-ferment
- (483) خَمِيرَةُ المَصْلِ (ج)
Serozyme
Sérozyme
(راجع خثراز)
- (484) الخَوْفُ (المَرَضِي) مِنْ أَمْرَاضِ القَلْبِ (مَجْع)
Cardiophobia
Cardiophobie
- (485) الخَيَاشِيمُ عُرُوقٌ فِي بَاطِنِ الأنْفِ (م)
Veins of nose
Veines du nez
- (486) خَيْطٌ بِلَازِمِي = رَابِطَةٌ بِلَازِمَةٌ
Plasmodesma
Plasmodesme
- (487) دَاءُ بَرِجَرٍ أَوْ بَرِغِر (ج)
Disease (Leo Buerger)
Maladie de Buerger
(راجع التهاب الاوعية الخثري الساد)
- (488) دَاءُ جَاكُودٍ — أُسْلِر
Disease of Jaccoud-Osler
Maladie de Jaccoud-Osler
(راجع ذات الشغاف البطيئة ...)
- (489) دَاءُ الجُدْعِيَّاتِ الكُرْبِرَاوِيَّةِ (ج)
Erythroblastosis
Erythroblastose
(وُجُودُ بَدَائِلَاتِ دَمَوِيَّةٍ أَوْ جُدْعِيَّاتٍ دَاخِلِ الدَّمِ الجَارِي)
- (490) دَاءُ حُبَيْبِي حَبِيثِ (ج)
Granulomatosis (malignant ...)
Granulomatose maligne
(راجع داء لنفاوي أو مرض نيكولا — فافر)
- (491) دَاءُ الشَّبَكِيَّةِ التَّصْلُبِي الشَّرْبَانِي (مَجْع)
Retinopathy (arteriosclerotic ...)
Rétinopathie artériosclérotique
- (492) دَاءُ غِيَابِ النُّبْضِ أَوْ تَنَاضُرِ تَاكَايَاشُو (ج)
Pulsless disease or Takayashu's syndrome
Syndrome de Takayashu (insuffisance du pouls)
- (493) دَاءُ الفِيلِ الصَّفْنِي
(راجع الفيل الصفني)
- (494) دَاءُ القَلْبِ التَّوْتُرِي وَالتَّصْلُبِي الشَّرْبَانِي (ج)
Hypertensive and arteriosclerotic heart disease
Maladie d'hypertension et d'artério-sclérose du cœur

Heart-beat Battements du cœur (انقباض القلب وأنبساطه) (معق)	504	داء القلب المُضغني	Embryocardia Embryocardie
الدَّلْعَة : عِرْقُ أَخْضَرٍ حَيْثُ مَجْرَى الْبَوْلِ (متن) Vein of penis = vein of urinary bladder Veine de la verge ou veine de la vessie	505	داء كُشمُول (ج) Maladie de Kussmaul (راجع التهاب برانية الشريان المعدي)	495 Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul
Human blood Sang humain دم آدَمِي (معق)	506	داء لَنْفَاوِي مُحَبَّبٌ أُرْبِي تَحْتَ الْحَادِّ (ج) Lymphogranulomatosis (inguinal ... subacute) Lymphogranulomatose inguinale sub- aiguë (راجع مرض نيكولا فاغر)	496
— دم بَشَرِي أَحْتِيَاظِي Reserve of human blood Réserve de sang humain			
— دم تَامٌ = دم كَائِل (ج) Blood (entire ...) Sang entier		داء لَنْفَاوِي مُحَبَّبٌ خَبِيثٌ Lymphogranulomatosis (malignant ...) Lymphogranulomatose maligne (راجع داء حبيبي خبيث)	497
— الدَّم (تَزَايُدٌ ... فِي عُضْوٍ) (معق) Hypérémie Hyperemia تَبْيَغٌ (ج) (راجع تبغ)		داء الِينجِيَّاتِ (ج) Anemia with falciform red blood cor- puscles Anémie à hématies falciformes (drépa- nocytose) (راجع فاقدة دم بكريات متجلية الشكل في الزنج)	498
Pyaemia Pyemia Pyémie = pyohémie — الدَّم (تَقِيحٌ ..)			
Thiemia Thiémie — الدَّم (تَكَبُرَتْ ..)			
Dragon's blood Sang-de-dragon دم الثَّيْنِ		Alexin Alexine (مَادَّةٌ مُهْلِكَةٌ لِلدَّمِ لِلجَرَائِمِ تَكُونُ فِي مَصَلِّ الدَّم)	499
— الدَّم (تَوَقَّفٌ أَوْ بَطْءٌ تَدْفُقٌ .. فِي الْوَرِيدِ) Venostasis Vénostase		دَاخِلُ الشَّرْيَانِ (ج) أَوْ ضِمَشِيرِيَانِي (أَي قَائِمٌ ضَمْنُ الشَّرْيَانِ)	500
— دم الحَيْضِ = الطَّمْثُ (معق) Menstrual blood Sang menstruel	507	Intra-arterious Intra-artériel	
— الدَّم (رُكُودٌ ..) Stasis of blood Stagnation du sang (stase sanguine)	508	دَاخِلُ الْوَرِيدِ أَوْ ضِمُورِيْدِي (ج) Intravenous Intraveineux ou endoveineux	501
— دم شَفَّافٌ أَوْ مُنَحَّلٌ (ج) Blood (transparent or lacquered ...) Sang transparent, laqué	509	دَالِيَةٌ (معق) (ج) تَوَسُّعُ الْوَرِيدِ (ج) Varix Varice, phlébectasie (وَرِيدٌ مُتَعَرِّجٌ مُتَوَسِّعٌ مَرَضِيًّا بِسَبَبِ انْسِيَادِ مَجْرَى الدَّم) (معق)	502
— دم عَائِكٌ إِذَا كَانَ فِي لَوْنِهِ صُفْرَةً (ل) Blood (yellowing ...) Sang jauni	510	الدَّبَلُ (معق) Bubo Bubo (وَرَمٌ فِي غُدَّةِ لَنْفَاوِيَّةِ)	503

Vortex	دَوَامَةُ القَلْبِ	(521)	Gore	دَمٌ مُتَخَثِّرٌ	(511)
Vortex (des fibres) du cœur			Sang coagulé		
	الدَّوَالِي (مَجْعَى) (أَوْ تَوَسُّعُ الوَرِيدِ)	(522)		— الدَّمُ (مُمْتَلِيءٌ بِـ ...)	
Varicose veins (varices)			Hematose = bloody		
Varice artérielle (varices)			Bondé de sang		
	(الدَّوَالِي غَلظٌ فِي الأَوْرِدَةِ واسْتِطَالَةٌ فِيهَا يَكُونُ غَالِبًا فِي الطَّرْمِينَ السُّفْلِيِّينَ وَفِي أَوْرِدَةِ أَسْفَلِ المُسْتَقِيمِ وَفِي الصَّنِّ وَهَذَا الغِلْظُ يَمْنَعُ رُجُوعَ الدَّمِ إِلَى الوَرَاءِ (مَجْعَى) الدَّوَالِي (اسْتِصْصَالٌ ..)	(523)	Vaginal blood	دَمُ المَهْبِيلِ	(512)
Varicotomy = cirсотomy			Sang du vagin (ou sang vaginal)	(المَهْبِيلُ هُوَ القَنَاةُ المُتَمَدِّدَةُ مِنَ الفَرْجِ إِلَى الرَّجْمِ)	
Varicotomie = cirсотomie				دَمَةٌ (راجع خثرة) (مَجْعَى) (ج)	(513)
	دَوَالِ أُمْدِيَّةٍ (ج)	(524)	Thrombus, haematoma		
Varix (aneurismal ...)			Thrombus, hématome	(تَجْمَعُ الدَّمُ خَارِجَ الأَوْعِيَةِ) (مَجْعَى)	
Varice anévrismale				دَمَوَانِي = شَبِيهٌ بِالدَّمِ	(514)
	الدَّوَالِي (تَكُونُ ..) = تَمَدُّدُ الأَوْرِدَةِ	(525)	Hematoid = hemoid		
Varicosis			Hématoïde		
Varicose				دَمَوِيٌّ أَوْ وَعَائِدَمَوِيٌّ	(515)
Varicocele	دَوَالِي الحَبْلِ المَنَوِي	(526)	Sanguineous, hemal		
Varicèle = cirсотèle			Sanguin		
	دَوَالِ شِرْيَانِيَّةٍ (ج)	(527)		— الدَّمَوِي (تَعَوُّطُ الوِلْدَانِ ..)	
Varix (arteriosus ...)			Melaena		
Varice artérielle			Mélaena des nouveau-nés		
	دَوْرَانٌ = جَرِيَانٌ	(528)		الدَّمَوِيَّةُ	(516)
Circulation				(راجع جذور الدم)	
Circulation				— الدَّمَوِيَّةُ (المَعْوِيَّاتُ ..)	
	دَوْرَانٌ تَاجِيٌّ (ج)	(529)	Circulation (coronary ...)	Tonic (hematic ...)	
			Circulation coronaire	Toniques hématiques	
	دَوْرَانٌ بَابِيٌّ (ج)	(530)	Circulation (portal ...)		
			Circulation portale	دَهْكُ العُرُوقِ	(517)
	دَوْرَانٌ رِئَوِيٌّ (ج)	(531)		(راجع رمس العروق)	
			Circulation (pulmonary ...)	الدُّهْنُ فِي الدَّمِ (ازْدِيَادٌ ...)	(518)
			Circulation pulmonaire	Hyperlipemia	
	دَوْرَانٌ لُغَاوِيٌّ (ج)	(532)		Hyperlipémie	
			Circulation (lymphatic ...)		
			Circulation lymphatique	دَوَامُ الجِرْعِ الشَّرْيَانِي (ج)	(519)
	دَوْرَانِيٌّ (ج)	(533)	Circulatory	Persistent truncus arteriosus	
			Circulatoire	Tronc artériel persistant	
	الدَّوْرَةُ الحَيْضِيَّةُ (ج) (راجع الطمث)	(534)		(هُوَ عَدَمُ تَكَامُلِ الحَاجِزِ بَيْنَ الأَبْهَرِ والشَّرْيَانِ الرِّئَوِيِّ) (ج)	
Menstrual cycle				دَوَامُ القَنَاةِ الشَّرْيَانِيَّةِ (ج)	(520)
Cycle menstruel ou cycle de menstruation				Patent ductus arteriosus	
				Conduit artériel patent	

- 546 رَاَصَةُ الدَّمِّ (ج) = مُلَزِنَةُ الدَّمِّ
Agglutinin
Agglutinine
- 547 رَايَزُ : نَابِضٌ أَوْ خَافِقٌ
Artery (pulsatory ...)
Artère pulsatoire ou pulsative
- 548 رَفَزَ العِرْقَ نَبْضًا وَالعِرْقَ رَايَزًا أَوْ رَفَازًا (متن)
رَايَعَةُ التَّوَتُّرِ وَمَقْبِضَةُ الشَّرَايِينِ (ج)
Pressor-constrictor
Presseur-constricteur
- 549 رَبَطَ الشَّرِيَانَ اللَّأِ إِسْمِيًّا (مَجْعُوق)
Innominate artery (ligature of ...)
Ligature de l'artère innominée
- 550 رَبَطَ الوَرِيدَ
Bar (to) the vein
Barrer la veine
- 551 الرَّجَبَانِ الأَذْنَبِيِّ (ج) وَ
أَوْ انْبِطَاسِ الأَذْنَبَةِ اللَّيْنِيِّ (ج)
Auricular fibrillation
Fibrillation auriculaire
(هُوَ فَقْدُ العُقْدَةِ الجَبِيَّةِ لِسَيِّطَرَتِهَا عَلَى نُظْمِ القَلْبِ) (ج)
- 552 رَسَمَ القَلْبَ (جِهَاز)
Electrocardiograph
Electrocardiographe
(راجع مخطط)
- الرَّسْمُ الكَهْرَبِيِّ للقَلْبِ = تَخْطِيطُ القَلْبِ الكَهْرَبَاوِيِّ (ج)
Electrocardiography
Electrocardiographie
- 553 رَسَمَ القَلْبَ المُوجِّهَ (جِهَاز)
Vectorcardiograph
Vectorcardiographie
- 554 رَسَمَ كَهْرَبِيِّ القَلْبِ
Electrocardiogram
Electrocardiogramme (E.C.G.)
(راجع مخطط القلب الكهربائي)
- 555 رَسَمَ الوَتِينِ الشَّعَاعِيِّ
Aortography
Aortographie
- 556 رَشَحَ الدَّمَّ
Transudate, transudation (of blood)
Transsudation (du sang)
— رَشَحَ اللِّفَاوِيَّاتِ (ج)
Transudation of lymphocytes
Infiltration lymphocytaire
- 535 دَوْرَةُ دَمَوِيَّةٌ صُغْرَى أَوْ رِيئِيَّةٌ
Circulation (pulmonary ...)
Circulation pulmonaire ou petite circulation du sang
(أَوَّلُ مَنْ تَكَلَّمَ عَنْهَا ابْنُ النَّفِيسِ المَصْرِيُّ)
- 536 دَوْرَةُ دَمَوِيَّةٌ كَبْرَى
Circulation of blood
Grande circulation du sang
(أَوَّلُ مَنْ تَحَدَّثَ عَنْهَا وَوَصَفَهَا ابْنُ رُشْدِ الحَفِيدِ قَبْلَ (William Harvey
- 537 دَوْرَةُ الدَّمِّ فِي الأُمِّ (مُتَمَيِّزَةٌ عَنِ دَوْرَةِ الحَمِيلِ أَي الجَيْنِ) (مَجْعُوق)
Maternal blood circulation
Circulation du sang maternelle (ou chez la mère)
- 538 ذَاتُ الجَنْبِ وَالتَّامُورِ (ج)
Pleuro-pericarditis
Pleuro-péricardite
- 539 ذَاتُ الشَّغَافِ البَطِيئَةِ الحَمَجِيَّةِ الحَيِّثِيَّةِ
Endocarditis (slow, infectious and malignant ...)
Endocardite lente, infectieuse, maligne
(راجع داء جاكود - اسلر) (ج)
- 540 ذَاتُ الشَّغَافِ الحَمِيدَةِ (ج)
Endocarditis (benign ...)
Endocardite bénigne
- 541 ذَاتُ العُرُوقِ الشَّعْرِيَّةِ = التَّهَابُ العُرُوقِ
Angiitis
الذَّمَّاقِ (ج)
Angéite
- ذَاتُ العُقْدِ اللِّفَاوِيَّةِ (ج)
Adenolymphoiditis
Adénolymphoïdite
- 542 ذَيْفَانٌ دَمَوِيٌّ = سَامٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Hemotoxin
Hémotoxine (toxique sanguin)
- 543 رَابِطَةٌ بِلَازِمًا (راجع خيط بلازمي)
- 544 الرَّايِسِلَانُ عِرْقَانِ فِي الكَتِفَيْنِ (ل)
Arteries of shoulders
Artères des épaules
- 545 رَايَسَةُ القَلْبِ
Cardiograph
Cardiographie
(أَدَاةٌ لِتَسْجِيلِ نَبْضَاتِ القَلْبِ)



- (570) رَوَاجِبُ الْجِمَارِ : عُرُوقُ مَخَارِجِ صَوْتِهِ (متن)
Articulation of sound (artery of ...)
Artère d'articulation du son (chez les animaux)
- (571) الرِّوَاهِشُ : Veins of palm of hand
Veines de la paume de la main
(وَاحِدُهَا رَاهِشٌ أَوْ رَاهِشَةٌ) وَكَذَلِكَ
التَّوَاهِشُ (م) : عُرُوقٌ ظَاهِرَةٌ الْكَفِّ (متن)
أَوْ بَاطِنُ النَّزَاعِ (م)
- (572) رَيِّ دَمَوِيٍّ (ج) Irrigation of blood
Irrigation sanguine
- رَيِّ وَرِيدِيٍّ
Infusion (intravenous ...)
Infusion intraveineuse
- (573) رَيْةٌ قَلْبِيَّةٌ Lung (cardiac ...)
Poumon cardiaque
- (574) زَائِدَةٌ أُذُنِيَّةُ الْقَلْبِ Auricular appendix
Appendice auriculaire
— الزَّائِدَةُ الْأَنْثِيَّةُ Adenoids
Adénomes naso-pharyngiens
(نَسِيحٌ لِنَفَاوِيٍّ مُتَضَخِّمٌ يَعْوِقُ التَّنَفُّسَ)
- (575) زَرْعُ الدَّمِ (ج) Haemoculture
Hémoculture
- (576) الزَّرْقَةُ (ج) = اِزْرَاقٌ (ج) Cyanosis
Cyanose
(حَالَةٌ يَحْتَوِي فِيهَا الدَّمُ الْمَوْجُودُ فِي الْأَوْعِيَةِ
الشَّعْرِيَّةِ وَالْوُرَيْدَاتِ وَالْأُورْدَةِ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ
خَمْسِ غَرَامَاتٍ مِنَ الْهَيْمُوْغْلُوبِينَ غَيْرِ
المُشْبَعِ النَّاتِجِ عَنِ نَقْصِ الْجَرْيَانِ) (ج)
- زُرْقَةُ النَّهَائِيَّاتِ = اِزْرَاقُ الْأَطْرَافِ (ج)
Acrocyanosis
Acrocyanose
(هِيَ زُرْقَةٌ مُتَنَاطِرَةٌ فِي اليَدَيْنِ وَالْقَدَمَيْنِ
تُسْتَفْرَعُ عَنْ تَشَنُّجٍ فِي سُرِّيَّاتِ الْجِلْدِ) (ج)
- (577) زُلَالٌ مَصْلِيٌّ = آحِينُ الْمَصْلِ = مَصْلِيْنٌ (ج)
Serum albumin
Sérum-albumin = sérine
- (578) زَلَّةٌ قَلْبِيَّةٌ = ظَمًا الْهَوَاءِ = عُسْرُ التَّنَفُّسِ
Dyspnea (cardiac ...)
Dyspnée cardiaque (essoufflement, soif
d'air)
- (579) زُمْرَةُ الدَّمِ = فَيْئَةُ الدَّمِ Blood-type
Type du sang
- (557) رَصُوصِيَّةُ الدَّمِ = قَابِلِيَّةُ تَرَاصِّ الدَّمِ (ج)
Agglutinability
Agglutinabilité
- (558) رُعَافٌ (رَاجِعٌ نَزْفٌ أَنْفِيٌّ) Epistaxis
Epistaxis (saignement du nez)
- (559) الرُّغْنَاءُ عِرْقٌ فِي الثَّدْيِ يَدْرُ اللَّبْنَ (ل)
Lactiferous artery of mamma (or mama)
Artère lactifère de la mamelle
- (560) الرَّغْوِيُّ : (رَاجِعٌ حَيَوَانُ الْبِرْدَاءِ الدَّمَوِيِّ
وَالطَّفِيلِيِّ الدَّمَوِيِّ)
- (561) رَقْصُ الشَّرَايِينِ (ج) Dance of arteries
Danse des artères (danse de Saint-Guy) (chorée)
- (562) رَقْوَةٌ = قَاطِعُ النَّزْفِ (مَا يَقِفُ النَّزْفَ) (مَجْق)
Haemostatic = hemostatic
Hémostatique
— رُقْوَةٌ = إِزْقَاءٌ (= قَطْعُ النَّزْفِ)
Hemostasis
Arrêt du saignement
- (563) رُكْمَةٌ (مَجْق) Sludge of erythrocytes
Tas d'érythrocytes
(هِيَ تَجْمَعَاتٌ غَيْرُ مُنْتَظِمَةٍ مِنْ كُرَيَّاتِ الدَّمِ
الْحُمْرِ تَحْدُثُ بِالذُّورَةِ الدَّمَوِيَّةِ فِي بَعْضِ
الْأَمْرَاضِ) (مَجْق)
- (564) رُكُودُ الدَّمِ (ج) Stagnancy of blood
Stagnation du sang
— رُكُودٌ وَرِيدِيٌّ Stasis (venous ...)
Stase veineuse
- (565) الرُّمَاعُ (مَقْرَدٌ يَصِيبُ الْفَتَيَّاتِ أَوْ الشَّبَابَاتِ)
Chlorosis
Chlorosis
رُمَاعِيٌّ : Chlorotic
Chlorotique
- (566) الرُّنِينُ الْأَبْهَرِيُّ Clangor
Bruit clangoreux aortique
- (568) رِنِينُ الْقَلْبِ Ringing or clanging sound of the heart
Bruit clangoreux du cœur
- (569) رَهْسُ الْعُرُوقِ = دَهْكَ الْأَوْعِيَةِ (ج)
Vasotripsy
Vasotripsie, angiatripsie

- (580) Syphilitic aorta (محقق) زُهْرِي الأورطيّ
Aorte syphilitique
(التَّهَاب الوَتِين الزُّهْرِي) (محقق)
- (581) زيادة بُولِيَّة الدَّم (محقق)
High blood urea, hyperuremia
Augmentation d'urée dans le sang (hyperurémie)
- (582) زيادة سُكَّر الدَّم (محقق)
Hyperglyceamia
Hyperglycémie
(حَالَة مَرَضِيَّة تَظْهَر عِنْدَمَا تَزِيد كَمِيَّة السُّكَّر فِي الدَّم عَلَى المَعْدَل من خَلَل فِي عَمَل بَعْض الغَدَد المَصْم) (محقق)
- (583) زيَادَة الكَلْسِيُوم فِي الدَّم
Calcemia
Calcémie
(راجع تكلس الدم)
- (584) سَاعِد الدَّر : عِرْق يَنْزِل الدَّر مِنْهُ إِلَى الضَّرْع من النَّاقَة أو العِرْق الذي يُؤدِّي الدَّر إِلَى نَدْي المَرَاة (ل)
Vein (lactiferous ...)
Veine lactifère
- (585) السَّافِن عِرْق فِي بَاطِن الصُّلب طَوَالاً يَتَّصِل بِهِ بِبَاطِن القَلْب (و) وَيُسَمَّى الأَكْحَل وهو أَيْضاً السَّافِن والسَّافِن
Vein of arm
Veine du bras
- (586) السَّاق البَيْضَاء
Leucophlegmasie (œdème blanc douloureux)
(تَنْتُج عن تَخَثُر أوُورِدَة الطَّرْف الأَسْفَل وأنسِداد أوُعِيَّته اللَّمْفِيَّة) (محقق)
- السَّاق الخَضِيْبَة
Leg of wood
Jambe de bois
- (587) السَّاهِرَة : العِرْق (متن)
Vein
Veine
- (588) سَائِل دَمَوِيّ (محقق) = سَائِل دَمَوِيّ أو مَائِع دَمَوِيّ
Fluid (sanguineous ...)
Fluide sanguin
- (589) سَبَّخ العِرْق : سَكَن من صَرَبَان وآلَم (و)
Appease (to) (vein)
S'apaiser (veine)
- (590) سَبَل الرَّمَد الحُبَيْبِيّ = سَبَل حَنْرِيّ (محقق)
Pannus (trachomatous ...)
Trouble trachomateux (de la vue) (trouble de la conjonctivite granuleuse)
(هو أَوْعِيَّة دَمَوِيَّة دَقِيْقَة بَمْتَدَّ عَلَى سَطْح القَرْنِيَّة العُلْوِيّ من الأَوْعِيَّة الدَّمَوِيَّة المُحِيْطَة بِهَا) (محقق)
- (591) سِجَل النَّبْض
Cardiogram
Cardiogramme
(الرِّسْم الذي تُسَجِّلُه مُسَجِّلَة خَفَقَات القَلْب)
- (592) السَّخَاءَة والسَّخَاء : عِرْق فِي أَسْفَل لِسَان القَرَس (متن)
Vein (lingual ...) (of horse)
Veine linguale (du cheval)
- (593) السَّخَق الدَّامِي (المَحْتَسَوِي عَلَى زَيْبَة كَبِيْرَة من الدَّم)
Blood sausage
Saucisse de sang
- (594) سَدَّ دَمَوِيّ دِمَاغِيّ (ج)
Barrier (haemato-encephalic ...)
Barrière hémato-encéphalique
- (595) سَدَّ دَمَوِيّ سَخَائِيّ (ج)
Barrier (haemato-meningeal ...)
Barrière hémato-méningée
- (596) السَّدَاد الشَّحْمِيّ (محقق)
Fat embolism
Embolie graisseuse (ج)
(أنسِداد الأَوْعِيَّة الدَّمَوِيَّة فِي مَكَان من الجِسْم يَقَطِّرَات من الشَّحْم دَخَلَت الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة) (محقق)
- (597) السَّدَاد (وَضَع) (لَوْقَف النَّزِيْف)
Plugging
Tamponnement
- (598) سَدَّة الشَّرَايِين الإِكْلِيْبِيَّة
Thrombosis (coronary ...)
Thrombose des coronaires
(راجع خنر الشرايين الاكليلية)
- (599) سَدَّة وَرِيْدِيَّة (أنسِداد فِي وِعَاء دَمَوِيّ)
Embolism
Embolie (thrombose veineuse)
(راجع خنر وريدي)
- (600) سُدْفَة (ج)
Cardia
Cardia
(هِيَ فَتْحَة عُلْيَا فِي المَعْدَة تَقَع قَرِيْبَة من القَلْب تَصِل المَعْدَة بِالْبَلْعُوم)

616	السَّلْمَةُ العَرْتِيَّةُ (ج) Goitre (vascular ...) Goitre vasculaire	616	Infusion Infusion التَّشْرِيْبُ اذْخَالَ سَائِلٌ فِي الوَرِيْدِ يُبْطِئُ	601	سَرَبٌ تَشْرِيْبًا سَرَطَانٌ : نَمَاءٌ خَبِيْثٌ (راجع ورم) Neoplasm = tumour (malignant ...) Néoplasme = tumeur maligne
617	سَلِيْفَةُ خَلَاِيَا الدَّمِ (مَجْرَق) Hémocytoblaste (هِيَ اَصْلُ جَمِيْعِ عَنَاصِرِ الدَّمِ الخَلَوِيَّةِ وَتَكُوْنُ فِي نِجْوِي العِظَامِ) (مَجْرَق)	617	Leukemia Leucémie	603	سَرَطَانُ الدَّمِ = لَوِكِيْمِيَا
—	مِيلُوْبَلَسْتُ Myéloblaste (هِيَ اَصْلُ الخَلَاِيَا النُّخَاعِيَّةِ الَّتِي تُنْمَأُ مِنْهَا كَرِيَّاتُ الدَّمِ البِيضِ الحَبِيْبِيَّةِ) (مَجْرَق)	—	Aleukemia Aleucémie	604	سَرَطَانُ الكَرِيَّاتِ البِيضِ
618	السَّمُّ : عِرْقٌ فِي خَيْشُوْمِ الفَرَسِ وَهِيَ سَمَانٌ (و) Vein of nose (of horse) Veine nasale (du cheval)	618	Defect conduction of blood Conduction défectueuse du sang (راجع حصار القلب)	605	سِيْرَانُ الدَّمِ (اضْطِرَابٌ ..)
619	سَيَّارَةُ الدَّمِ Voiture (de transport) de sang	619	Bleeding surface Surface ensanglantée	606	السَّرِيْحَةُ الطَّرِيْقَةُ المُسْتَطِيْلَةُ مِنَ الدَّمِ (و)
620	السَّوَاعِدُ : عُرُوْقٌ فِي الضَّرْعِ يَجِيءُ مِنْهَا اللَّبَنُ إِلَى الإِخْلِيْلِ (مَتْن) (راجع ساعد الدر)	620	Amplitude of pulse Amplitude du pouls	607	السَّطَامُ التَّأْمُوْرِيّ (ج)
621	سِيَّاطُ دَمَوِيّ طُقَيْلِيّ Hémoflagellé	621	Heart tampon Tampon du cœur	608	السَّطَامُ القَلْبِيّ (ج)
622	السِّيَسَائِيَّةُ (اسْتِسْقَاءُ القَنَاةِ ...) Hydrorachis Hydrorachis	622	Bleeding surface Surface ensanglantée	609	سَطْحٌ دَامٍ (مَجْرَق)
623	سَيَّلَانُ دَمَوِيّ Emission sanguine (écoulement sanguin)	623	Amplitude of pulse Amplitude du pouls	610	سَعَةُ النُّبْضِ
—	سَيَّلَانُ اللِّنْفَا Lymphorea Lymphorée	—	Perfusion (of blood) Perfusion (du sang)	611	سَقَى العِرْقُ : سَالَ وَأَمَدَّ فَلَمْ يَنْقَطِعْ (و)
624	شَاصَ العِرْقُ هَاجَ (و) والشَّوْصَةُ اخْتِلَاجُ العِرْقِ (و) Battre (artère)	624	Perfusion (of blood) Perfusion (du sang)	612	سَكَبَ اوْ صَبَّ (الدَّمِ)
625	الشَّاغِرَانُ مُنْقَطِعُ عِرْقِ السُّرَّةِ وَهُوَ المُتَمُّ عِنْدَ أَبِي عُبَيْدَةَ (م) Termination of umbilical vein Bout de la veine ombilicale	625	Fit (apoplectic ...) Coup de sang	613	سَكْتَةٌ
626	الشَّانَانُ عِرْقَانِ يَنْحَدِرَانِ مِنَ الرَّأْسِ إِلَى الحَاجِزِيْنِ ثُمَّ إِلَى العَيْنِيْنِ (م) Tear-duct, lachrymal artery Conduit lacrymal, artère lacrymale	626	Sugar of blood Sucre sanguin	614	سُكَّرُ الدَّمِ
627	الشَّاهِقُ العِرْقُ الضَّارِبُ مِنَ عُرُوْقِ البَدَنِ إِلَى فَوْقِ (مَتْن) Vein (ascending ...) Veine montante	627	Hyperglycemia Hyperglycémie	—	السُّكَّرُ فِي الدَّمِ (تَزَايِدٌ ...) (راجع تحلون الدم)
—	—	—	—	615	السُّلَامِيَّاتُ : عُرُوْقٌ ظَاهِرَةُ الكَفِّ وَالقَدَمِ (و) Veins of external palm (or foot) Veines de la paume externe (ou du pied)

- (640) الشَّرَائِينَ الْمُعْمَدَةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (sheathed ...)
Artères engainées
(هِيَ بِالطَّحَالِ وَيَكْسُوهَا غِلَافٌ ذُو تَرْكِيبٍ مَخْصُوصٍ) (مَجَق)
- (641) الشَّرَائِينَ الْهُدْيِيَّةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (ciliary ...)
Artères ciliaires
- (642) الشَّرِخَ الْعِرْقَ (و)
Vein
Veine
- (643) الشَّرِيَانِ : الْعِرْقَ النَّابِضَ يَحْمِلُ الدَّمَ مِنْ الْقَلْبِ إِلَى الْجَسَدِ (و)
Artery
Artère
- (644) الشَّرِيَانِ الْإِنْبِطِيَّ (مَجَق) (ج)
Artery (axillary ...)
Artère axillaire
- (645) شَرِيَانِ الْاِحْتِصَاءِ (ج) شَرِيَانِ جَوْفِ بَطْنِي (ج)
Trunk (coeliac or celiac ...)
Tronc coeliaque
- (646) الشَّرِيَانِ الْأَخْرَمَ (مَجَق) (ج)
Artery (acromial ...)
Artère acromiale
(فَرَعٌ مِنَ الشَّرِيَانِ تَحْتَ التَّرْمُوزَةِ) (مَجَق)
- (647) الشَّرِيَانِ الْأَخْمَصِيَّ (ج)
Artery (plantar ...)
Artère plantaire
- (648) شَرِيَانِ الْأُذُنِ (ج)
Artery (auricular ...)
Artère auriculaire
- (649) الشَّرِيَانِ الْأَلْيِيِّ (ج)
Artery (gluteal ...)
Artère fessière
- (650) الشَّرِيَانِ الْاِنْتِهَائِيَّ (ج)
Artery (terminal ...)
Artère terminale
- (651) الشَّرِيَانِ الْبُلْعُومِيِّ السُّفْلِيِّ (ج)
Artery (pharyngeal inferior ...)
Artère pharyngienne inférieure
- (652) الشَّرِيَانِ تَحْتَ التَّرْقُوزَةِ (مَجَق) (ج) = الشَّرِيَانِ تَحْ -- تَرْقُوزِيَّ (ج)
Artery (subclavian ...)
Artère sous-clavière
- (628) شِبْهُ جَبِيَّتِي
Sinusoidal
Sinusoïde
- (629) شَبَكَةٌ وَرِيدِيَّةٌ (ج) = ضَفِيرَةٌ وَرِيدِيَّةٌ
Plexus (venous ...)
Lacis veineux, réseau veineux
(رَاجِعٌ ضَفِيرَةٌ وَرِيدِيَّةٌ)
- (630) شَحْمِيَّةُ الدَّمِ (مَجَق) = تَشَحُّمَنُ الدَّمِ (ج)
Lipaemia
Lipémie = lipidémie
(تَظْهَرُ فِيهَا شَرَائِينَ شَبَكِيَّةٌ أَلْعَيْنَ كَأَنَّهَا مُمْتَلِئَةٌ بِاللَّبَنِ)
- (631) شَذِبَ الْعُرُوقَ (رَجُلٌ ..) ظَاهِرُهَا (و) أَوْ عُرُوقٌ شَذِبَةٌ
Veins (apparent ...)
Veines apparentes
- (632) شَذُودُ الشَّرَائِينَ (مَجَق)
Abnormalities of arteries
Anomalies des artères
- (633) شَرَائِينَ الْأَقْوَاسِ الرَّاجِيَّةِ (ج)
Arteries of palmar arches
Artères des arcades palmaires
- شَرَائِينَ الْبَشْرَةِ (ج)
Arteries (epidermal ...)
Artères épidermiques
- (634) الشَّرَائِينَ التَّاجِيَّةِ (مَجَق) = الشَّرَائِينَ الْإِكْلِيلِيَّةِ (ج)
Arteries (coronary ...)
(هِيَ شَرَائِينَ الْقَلْبِ) (مَجَق)
Artères coronaires
- (635) الشَّرَائِينَ السُّرِّيَّةِ (ج)
Arteries (umbilical ...)
(شَرَائِينَ الْكَبْلِ السُّرِّيِّ)
Artères ombilicales
- (636) الشَّرَائِينَ الضَّالَّةَ (مَجَق)
Arteries (aberrant ...)
Artères aberrantes
- (637) الشَّرَائِينَ (عِلْمٌ)
Arteriology
Artériologie
- (638) الشَّرَائِينَ الْمَقَانِقِيَّةِ (مَجَق)
Arteries (allantoic ...)
Artères allantoïques
(تُوجَدُ فِي التَّكْوِينِ الْمُبَكَّرِ لِلْجَنِينِ)
- (639) الشَّرَائِينَ اللَّوَلِيَّةِ (مَجَق) (رَاجِعُ الشَّرِيَانِ الْمَحَارِي)
Arteries (helicinae ...)
Artères hélicines
(هِيَ شَرَائِينَ الْقَضِيبِ وَالرَّحْمِ) (مَجَق)

- (653) الشَّرِيَانُ التَّنَاسِلِيّ (مَجَق)
Artery (genital ...)
Artère génitale
- (666) الشَّرِيَانُ الخَنَلِيّ (الحَرْقَنِيّ البَاطِن) (مَجَق) (ج)
(إِي مُتَمَلِّقٌ بِخَنَلَةِ البَطْنِ وَهِيَ مَا بَسَيْنِ الشَّرَّةَ وَالْعَانَةَ)
Hypogastrium المِمْعَاة
Artery (hypogastric ...)
Artère hypogastrique
- (654) الشَّرِيَانُ الثَّاقِبِ (ج)
Artery (perforating ...)
Artère perforante
- (655) الشَّرِيَانُ الثَّدِيّ (ج)
Artery (mammary ...)
Artère mammaire
- (667) الشَّرِيَانُ الخَصَوِيّ (مَجَق)
Artery (testicular ...)
Artère testiculaire
- (656) الشَّرِيَانُ الثَّدِيّ الدَّاخِلِيّ (مَجَق) أَوِ البَاطِن
Artery (internal mammary ...)
Artère mammaire interne
- (668) الشَّرِيَانُ الخَلَائِجِيّ (مَجَق)
Artery (hybrid type ...) (or mixed type artery)
Artère hybride
- (657) الشَّرِيَانُ الجِلْدِيّ (مَجَق)
Artery (cutaneous ...)
Artère cutanée
- (658) الشَّرِيَانُ الذِي يُبَدِّ الجِلْدَ بِالدَّمِ (مَجَق)
الشَّرِيَانُ الجَوْفِيّ (رَاجِعِ شَرِيَانِ الأَحْشَاءِ)
Artery (coeliac ...)
Artère coélique
- (669) الشَّرِيَانُ الخَلْفِيّ لِوَجْهِه (مَجَق)
Artery (facial, posterior ...)
Artère faciale postérieure
- (659) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ (مَجَق)
Artery (diaphragmatic ...)
Artère diaphragmatique
- (670) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (thyroid ...)
Artère thyroïdienne
- (660) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ السُّفْلِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (phrenic, inferior ...)
Artère phrénique inférieure
- (671) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ الأَسْفَل (مَجَق)
Artery (inferior thyroid...)
Artère thyroïdienne inférieure
- (661) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ (مَجَق)
Artery (orbital ...)
Artère orbitaire
- (672) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ الأَعْلَى (مَجَق)
Artery (superior thyroid ...)
Artère thyroïdienne supérieure
- (662) الشَّرِيَانُ الحَرْقَنِيّ الخَارِجِيّ (مَجَق)
Artery (external iliac ...)
Artère iliaque externe
- (673) الشَّرِيَانُ الذَّلِيّ (أَوِ الذَّنْبِيّ)
Artery (caudal ...)
Artère caudale
- (663) الشَّرِيَانُ الحَرْقَنِيّ المُشْتَرَكِ (مَجَق)
Artery (common iliac ...)
Artère iliaque commune
- (674) الشَّرِيَانُ الرَّاجِعِ (ج)
Artery (recurrent ...)
Artère récurrente
- (664) الشَّرِيَانُ الحُقِّيّ لِلعَضَلَةِ السَّادَةِ (مَجَق)
Artery (acetabular ...) of obturator
Artère acétabule (ou cotyle) de l'obturator
- (675) الشَّرِيَانُ الرَّجِيّ المِيضِيّ (ج)
Artery (utero-ovarian or utero-ovarial)
Artère utéro-ovarienne
- (676) الشَّرِيَانُ الرُّئَوِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (pulmonary ...)
Artère pulmonaire
- (665) الشَّرِيَانُ الحَوْصَلِيّ (مَجَق)
Artery (cystic ...)
Artère kystique

- (677) الشَّرِيَّانِ الزَّائِعِ (مَجَق) Artery (aberrant ...)
 Artère aberrante
 (هُوَ الَّذِي سَلَكَ سَبِيلًا غَيْرَ مَأْلُوفٍ) (مَجَق)
- (678) شَرِيَّانِ الزُّجَاجِيِّ (مَجَق) Artery (hyaloid ...)
 Artère hyaloïdienne
 (يُطَلَّقُ عَلَى الشَّرِيَّانِ الَّذِي يُغَدِّي الْجِسْمَ الزُّجَاجِيِّ بِالدَّمِ فِي الْجَنِينِ) (مَجَق)
- (679) الشَّرِيَّانِ الزُّنْدِيِّ (مَجَق) (ج) Artery (ulnar ...)
 Artère cubitale
- (680) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ (مَجَق) (ج) Artery (carotid ...)
 Artère carotide
- (681) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الْخَارِجِيِّ (مَجَق) (ج) أو الظَّاهِرِ (ج) Artery (external carotid ...)
 Artère carotide externe
- (682) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الدَّاخِلِيِّ (مَجَق) (ج) أو الباطنِ (ج) Artery (internal carotid ...)
 Artère carotide interne
- (683) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الْمُشْتَرَكِ (مَجَق) Artery (common carotid ...)
 Artère carotide commune
- (684) شَرِيَّانِ الشَّبَكَةِ الْمَرْكَزِيِّ (مَجَق) Artery (central ...) of retina
 Artère centrale de la rétine
- (685) الشَّرِيَّانِ السَّحَائِيِّ (مَجَق) Artery (meningeal ...)
 Artère méningée
- (686) الشَّرِيَّانِ السَّحَائِيِّ الْأَوْسَطِ (مَجَق) Artery (middle meningeal ...)
 Artère méningée moyenne
- (687) الشَّرِيَّانِ السُّفْلِيِّ الشَّفْوِيِّ (مَجَق) Artery (inferior labial ...)
 Artère labiale inférieure
- (688) الشَّرِيَّانِ السَّنَخِيِّ (مَجَق) Artery (alveolar ...)
 Artère alvéolaire
- (689) الشَّرِيَّانِ السَّنَخِيِّ الْأَسْفَلِ (مَجَق) Artery (alveolar inferior ...)
 Artère alvéolaire inférieure
 (مَرْعٌ مِنَ الشَّرِيَّانِ الْفَكِّيِّ الدَّاخِلِيِّ) (مَجَق)
- (690) الشَّرِيَّانِ السَّنَخِيِّ الْأَعْلَى (مَجَق) (ج) (أَحَدُ مَرْوَعِ الشَّرِيَّانِ الْحِجَاجِيِّ الْأَسْفَلِ) (مَجَق) Artery (alveolar superior ...)
 Artère alvéolaire supérieure
- (691) الشَّرِيَّانِ الشُّرْسُونِيِّ (ج) Artery (epigastric ...)
 Artère épigastrique
 (أَيُّ وَاقِعٍ فَوْقَ الْمَعِدَّةِ وَهُوَ خَاصٌّ بِجُدْرَانِ الْبَطْنِ الْأَمَامِيِّ)
- (692) الشَّرِيَّانِ الشُّعْبِيِّ (مَجَق) (ج) (نِسْبَةً إِلَى الشُّعْبِيَّاتِ الْفَصِيَّةِ) Artery (bronchial ...)
 Artère bronchique
- (693) الشَّرِيَّانِ الصُّدْغِيِّ (ج) Artery (temporal ...)
 Artère temporale
- (694) الشَّرِيَّانِ الطَّحَالِيِّ (مَجَق) (ج) Artery (splenic ...)
 Artère splénique, artère surrénale (artère capsulaire, artère sylvienne)
- (695) شَرِيَّانِ الطَّرْفِ السُّفْلِيِّ (مَجَق) Artery (lower extremity ...)
 Artère de la plus basse extrémité
- (696) شَرِيَّانِ الطَّرْفِ الْعُلْوِيِّ (مَجَق) Artery (upper extremity ...)
 Artère de la plus haute extrémité
- (697) الشَّرِيَّانِ الطُّنْبُوبِيِّ (ج) Artery (tibial ...)
 Artère tibiale
- (698) الشَّرِيَّانِ الْعَجْزِيِّ (مَجَق) (ج) Artery (sacral ...)
 Artère sacrée
- (699) الشَّرِيَّانِ الْعَجْزِيِّ الْوَسْطِيِّ (مَجَق) (ج) أو الْمُتَوَسِّطِ (ج) Artery (sacral middle ...)
 Artère sacrée moyenne
- (700) شَرِيَّانِ الْعَصَبِ الْبَصَرِيِّ (مَجَق) Arteria nervi optici
 Artère du nerf optique

716	الشَّرِيَانُ الكُفُّورِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (radial ...) Artère radiale	701	الشَّرِيَانُ المَصْدِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (humeral ...) or brachial artery Artère humérale
717	الشَّرِيَانُ الكُلُوبِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (renal ...) Artère rénale	702	الشَّرِيَانُ المَصْلِيُّ (مَجْع) Artery (muscular ...) Artère musculaire
718	الشَّرِيَانُ اللَّا إِسْمِيَّ أَوْ اللَّا مُسْمَى (مَجْع) Artery (innominate ...) أو الهَمَل (ج) Artère innominée	703	الشَّرِيَانُ العَيْنِيُّ (مَجْع) Artery (ophtalmic ...) Artère ophtalmique
719	(شَرِيَانٌ يَخْرُجُ مِنَ الأَبْهَرِ الجِهَازِيِّ وَيَتَفَرَّعُ إِلَى الشَّرَايِينِ السُّبَابِيَّةِ وَهُوَ جُزْءٌ مِنَ الأَبْهَرِ البَطْنِيِّ فِي الجَّنِينِ بَيْنَ العَنُوسِ السُّبَابِيَّةِ وَالعَنُوسِ الجِهَازِيَّةِ) (مَجْع) Artery (lingual ...) (ج) الشَّرِيَانُ اللِّسَانِيُّ (ج) Artère linguale	704	الشَّرِيَانُ الغِذَائِيُّ (مَجْع) Feed-wire Artère alimentaire
720	الشَّرِيَانُ المَأْبِضِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (pepliteal ...) Artère poplitée	705	الشَّرِيَانُ الفَخْذِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (femoral ...) Artère fémorale
721	الشَّرِيَانُ المُجَانِبُ (ج) Artery (collateral ...) Artère collatérale	706	الشَّرِيَانُ الفَعْرَائِيُّ (مَجْع) أَوْ الفَعْرِيُّ (ج) Artery (vertebral ...) Artère vertébrale
722	الشَّرِيَانُ البَحْقَطِيُّ أَوْ الكُظْرِيُّ (ج) (راجع الشريان الطحالي)	707	الشَّرِيَانُ الفَجِيَّ (ج) Artery (maxillary ...) Artère maxillaire
723	الشَّرِيَانُ المَرِنُ (مَجْع) Artery (elastic ...) Artère élastique	708	الشَّرِيَانُ الفَاعِدِيُّ (ج) Artery (basilar ...) Artère basilaire
724	الشَّرِيَانُ المَسَارِيْقِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (mesenteric ...) Artère mésentérique	709	الشَّرِيَانُ القَدَمِيُّ (ج) Artery of foot Artère pédieuse
725	الشَّرِيَانُ المَسَارِيْقِيُّ السُّفْلِيُّ (مَجْع) Artery (inferior mesenteric ...) Artère inférieure mésentérique	710	الشَّرِيَانُ القَصْبِيُّ الأَمَامِيُّ (مَجْع) Artery (anterior tibial ...) Artère tibiale antérieure
726	الشَّرِيَانُ المُشْتَرَكُ (مَجْع) Common carotid Carotide commune	711	الشَّرِيَانُ القَصْبِيُّ الخَلْفِيُّ (مَجْع) Artery (posterior tibial ...) Artère tibiale postérieure
727	(الشَّرِيَانُ يَنْقَسِمُ إِلَى السُّبَابِيِّ الأَيْسِيِّ والسُّبَابِيِّ الأَوْخَشِيِّ اللَّذِينَ يُغِيْدَانِ الرُّؤْسَ بِالدَّمِ) (مَجْع) الشَّرِيَانُ المَعِدِيِّ (مَجْع) Artery (gastric ...) Artère gastrique	712	الشَّرِيَانُ القَطْنِيُّ (مَجْع) Artery (lumbar ...) Artère lombaire
728	الشَّرِيَانُ المَقْوَسُ (ج) Artery (arcuate ...) Artère arquée	713	شَرِيَانٌ مَقْوِيٌّ أَوْ مَذَالِيٌّ (ج) Artery (occipital ...) Artère occipitale
		714	الشَّرِيَانُ القَلْبِيُّ (مَجْع) أَوْ التَّاجِيُّ (ج) Artery (mitral ...) Artère mitrale
		715	الشَّرِيَانُ الكَبِدِيُّ (مَجْع) Artery (hepatic ...) Artère hépatique

Arteriovenous Artérioveineux	شُرَيَانُو وَرِيدِي (ج)	742	شُرَيَان مَكْنَسِي الشُّكْل ذُو صَفَائِر شَعْرِيَّة (ج) Artery (penicillate ...) Artère pénicillée	729
Arterial Artériel	شُرَيَانِي (ج)	743	الشُّرَيَان المنسلي (محق) (شُرَيَان يُغْذِي المنسل) Artery (gonadial ...) Artère gonadiale	730
Arterialize (to) Artérialiser	شُرَيْن (حَوَّلَ الدَّم الوريدي إلى دم شُرَيَانِي بِفِعْل الأكْسِجِين فِي الرُّتَيْن)	744	الشُّرَيَان المُنظَّم (محق) Artery (regulating ...) Artère régulatrice	731
Arteriole Artériole	الشُّرَيْن (محق) (ج)	745	الشُّرَيَان المَنَوِي (ج) Artery (spermatc ...) Artère spermatique	732
Capillary (arterial ...) Capillaire artériel	الشُّعِيرَة الشُّرَيَانِيَّة	746	الشُّرَيَان المُوَزَّع (محق) Artery (distributing ...) Artère distributrice	733
Vein of flank (camel) Veine du flanc (chameau)	الشُّغَار : عِرْق فِي جَنْب البَعِير (و)	747	الشُّرَيَان المُوَصَّل (محق) Artery (conducting ...) Artère conductrice	734
Endocardium Endocarde	الشُّغَاف : بَطَانَة القَلْب (ج)	748	الشُّرَيَان النُّخَامِي (ج) Artery (hypophyseal ...) Artère hypophyséale	735
Endocarditis Endocardite	الشُّغَاف = التَّهَاب القَلْب (ج)	749	الشُّرَيَان الهَمَل (ج) = اللَّا إِسْمِي أو اللُّمُتْمِي (راجع الاعلاطي)	736
Endocardial (pericardic) Endocardial (péricardique)	شِغَانِي = تَأْمُورِي (ج)	750	الشُّرَيَان الوَجْهِي (ج) Artery (facial ...) Artère faciale	737
Phlebotomy Phlébotomie	شَقَّ الوَرِيد = الفُصْد (راجع خَزَع الوَرِيد)	751	الشُّرَيَان الوَدَجِي الأَمَامِي (محق) Artery (jugular, anterior ...) Artère jugulaire antérieure	738
Aeremia Aérémie (paralysie des plongeurs)	اسْتِهْوَاء الدَّم (ج) (سَلَل العَوَاص)	752	الشُّرَيَان الوَرْبِي (محق) Artery (intercostal ...) Artère intercostale	739
White vein of spinal cord Veine blanche de la moelle épinière	السَّلِيل العِرْق الأَبْيَض الذي فِي فُتْر الطَّيْسَر وهو النُّخَاع (ل)	753	الشُّرَيَان الوَرْبِي الأَعْلَى (محق) Artery (superior intercostal ...) Artère intercostale supérieure	740
			الشُّرَيَان الوَرِكِي (ج) Artery (ischial ...) Artère ischiatique	741

- (763) الصَّرْدَان : عِرْقَان يَسْتَبْطِنَان اللِّسَانَ (و)
Veins (sublingual ...)
Veines sublinguales
- (764) صَنَق الدَّم (مَجْع) = نَقْل الدَّم (ج)
Transfusion of blood
Transfusion du sang
- (765) صَنْحَة أَوْ لَوْحَة القَلْب اللَّيْنِيَّة (فِي عَتِيبِ
الْأَحْيَاء) (ج)
Plate (fibrous ... of heart)
Plaque fibreuse du cœur (post-infarctoidé)
- (766) صَنْحَة التَّامُور اللَّيْنِيَّة (ج)
Plate (lacteous ...) of pericardium
Plaque laiteuse du péricarde
- (767) صَفِيحَات الدَّم (ج)
(رَاجِع جَذِيَعَات دَمَوِيَّة)
Platelets (blood ...), red-blood discs
Plaquettes sanguines, thrombocytes, globulins
- (768) الصَّفِيحَة المَرِنَة الظَّاهِرَة (فِي العِرْق) (ج)
Plate (elastic external ...) (of vein)
Lame élastique externe (de la veine)
- (769) صِمَام الأَبْهَر أَوْ صِمَام الأُورِطِي وَهُوَ صِمَام
المُوتِين (مَجْع)
Valve (aortic ...)
Valvule aortique
- (770) صِمَام اسْتَاخ (مَجْع)
(تَمَّع فِي مَصَب الوَرِيد الجَوْفِي فِي الأَسْفَل)
Valve (Eustachian ...)
Valvule d'Eustachi ou d'Eustache
- (771) الصِّمَام التَّاجِي (مَجْع)
Valve (mitral ...)
Valvule mitrale
- (772) الصِّمَام التَّاجِي (ضِيق ..) فِي القَلْب (مَجْع)
أَوْ التَّضْيِيق التَّاجِي (ج)
Stenosis (mitral ...)
Sténose mitrale
- (773) الصِّمَام ثَلَاثِي الشَّرْمَات (فِي القَلْب) (ج)
Valve (tricuspid ...) (of heart)
Valvule tricuspide (du cœur)
- (774) صَنْعَة نَقْل الدَّم (الإِصْفَاق) (مَجْع)
Transfusion (technique of ...)
Technique de la transfusion
- (754) الشَّوَارِب عُزُوق فِي الحَلْق تَشْرَب المَاء أَوْ
عُرُوق لَأَصْعَة بِالحَلْقُوم وَأَسْفَلهَا بِالرَّثَة (ل)
Vein of throat
Veine de la gorge
- (755) الشِيشْتُوْرُوْمُوم : دَوْرَة طُفْلِيَّة فِي القَنَوَات
الدَّمَوِيَّة عِنْد الطُّيُور
Schistosomum
Schistosome
- (756) الصَّادُ : عِرْق بَيْن العَيْنِ وَالأنْف فِي البَعِير (م)
وَالأَصِيد المَصَاب بِالصَّيْد (مَتَن)
Vein between eye and nose (camel)
Veine entre l'œil et le nez (chameau)
- (757) الصَّادِر (الشَّرِين ...)
(هُو النَّائِل نَحْو مَرَكَز عَصَبِي)
Arteriole (afferent ...)
Artériole afférente
- (758) الصَّافِن : وَرِيد ضَخْم فِي بَاطِن السَّاق يَمْتَدُّ
حَتَّى يَدْخُل الوَرِيد الفَخْذِي (و)
Vein (saphenous ...) (leg)
Veine saphène (jambe)
- (759) صِبَاغ الدَّم (مَجْع) = صِبَاغ دَمَوِي (ج)
(المَادَّة الَّتِي تُسَبِّب لَوْن الدَّم) (مَجْع)
Haemachrome
Pigment sanguin
- (760) صَبِيب القَلْب
Flow of heart
Débit du cœur
- (761) صَدْمَة : هُبُوط حَادِّ فِي ضَعْف الدَّم
صَدْمَة الأَنْسُولِين (مَجْع)
Shock
Traumatisme
(هِيَ حَالَة تَتَمَيَّز بِقُصُور فِي الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة
بِسَبَب زِيَادَة جُرْعَة الأَنْسُولِين فَيَقِل سُكْر
الدَّم) (مَجْع)
- (762) الصَّدْمَة الدَّمَوِيَّة (مَجْع)
Shock (circulatory ...)
Choc circulatoire
(حَالَة إِخْفَاق فِي الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة المُحِيطَة
حَادَّة سَبَبُهَا اخْتِلَال الهَيْمَنَة عَلَى الدَّوْرَة أَوْ
مَقْد جزءٍ مِنْ سَوَائِلِهَا) (مَجْع)
صَدْمَة تُرْعَزَع الدَّم (ج)
Shock (haemostasia ...)
Choc hémostasique

784	ضَرْبَةُ الدَّمِ (ج) وَقَدْ أُصِيبَ بِضَرْبَانِ القَلْبِ Suffer from palpitation Avoir des battements de cœur راجع خبطة السكته المخية أو النقطه	(775)	صَوْت رنَان مَعْدِنِي (في اليْتَهَاب الوَتِين الزَّمِين) Ringing or clanging Bruit clangoreux
785	Acupressure الضَّغْطُ الإِبْرِيّ (مَجْع) Acupression (هُوَ ضَغْطُ بِالإِبْرَةِ لِإِيقَافِ النَّزِيفِ) (مَجْع)	—	صَوْت قَلْبِي رَثَوِيّ (ج) Murmur (cardio-pulmonic ...) Bruit cardio - pneumonique ou pleuro-pulmonaire à rythme cardiaque الصُّورَةُ الدَّمَوِيَّةُ (راجع هيئة الدم)
786	786 الضَّغْطُ الاسْتِرْخَالِيّ (ج) (راجع أدنى التوتر)	—	Figure or form of blood Image ou forme sanguine
787	787 الضَّغْطُ الانْتِخَاضِيّ (ج) (راجع اقمى التوتر)	(776)	الصِّيغَةُ الدَّمَوِيَّةُ (ج) Formula of blood Formule sanguine, hémogramme
788	788 ضَغْطُ الدَّمِ الجَوْهَرِيّ (مَجْع) Hypertension (essential ...) Hypertension essentielle	(777)	صيغَةُ الدَّمِ الكَرِيصِيَّةُ (ج) Formula of leucocyte (of blood) Formule leucocytaire du sang
789	789 ضَغْطُ الدَّمِ الوَاطِيّ (ج) Pressure (low blood ...) Basse pression sanguine	(778)	الضَّارِي : العِرْقُ الَّذِي اعْتَادَ القَمْدُ وَقَد ضَرَا العِرْقُ سَالٌ وَلَمْ يَنْقَطِعْ وَعِرْقٌ ضَرِيٌّ لَا يَكَادُ يَنْقَطِعُ دُمُهُ (ل) Bleeding (vein ...) constantly Veine sans cesse saignante
790	790 الضَّغْطُ الشَّرِيَانِيّ (ج) Pressure (arterial ...) Pression artérielle	(779)	ضَخَامَةُ القَلْبِ (ج) = عَنَبَلَةُ القَلْبِ (ج) Hypertrophy (cardiac ...) Hypertrophie du cœur
791	791 الضَّغْطُ الشَّرِيَانِيّ (ج) Pression artérielle	(780)	ضَخَامَةُ القَلْبِ الشَّحِيْبِيَّةُ (ج) Hypertrophy (fatty cardiac ...) Hypertrophie adipeuse (ou grasseuse) du cœur
792	792 الضَّغْطُ الشَّرِيَانِيّ (ج) Pression artérielle	(781)	ضَخَمَ القَلْبُ أَوْ تَضَخَّمَ (ج) Hypertrophy (to) (heart) S'hypertrophier (cœur)
793	793 ضَمْنُ الشَّرَايِينِ = ضَمْنُ الشَّرَايِينِ (راجع داخل الشرايين)	(782)	ضَرْبَاتُ القَلْبِ (سُرْعَةٌ..) (راجع خفقة واسراع القلب) Tachycardia Tachycardie, fréquence des battements cardiaques
794	794 ضَمْنُ الشَّرَايِينِ = ضَمْنُ الأورْدَةِ (راجع داخل الأوردة) الضَّهْمَى (هُوَ اس ...)	(783)	الضَّرْبَانِ : خَفَقَانُ العِرْقِ وَضَرْبُ العِرْقِ ضَرْبَانَا وَضَرْبًا تَحَرَّكَ بِقُوَّةٍ (ل) Beating of heart Battement du cœur
795	795 ضَيْقُ بَرَزَخِ الوَتِينِ خُلْقَةٌ (ج) Coarctation (or stenosis) (congenital ...) of aortic isthmus Rétrécissement congénital de l'isthme aortique	—	ضَيْقُ الصَّمَامِ التَّاجِيّ Stenosis (mitral ...) Sténose mitrale
796	796 ضَيْقُ الوَتِينِ (ج) Coarctation of aorta Coarctation de l'aorte	—	—

Prothrombin	طَلَيْمَةَ الْخَثْرَيْنِ (ج) أو البروثرومبين	—	طَاهِبَةٌ (ج) (راجع ايسونين)	797
Prothrombine	(أحد العوامل المخثرة للدم)		طَبَقَةٌ بَاطِنَةٌ (في العرق) (ج)	798
Menstrual blood	طَمَثٌ = دَمُ الْحَيْضِ (مَجْع)	808	Membrane or tunic (internal ...) Tunique interne (ou intime)	
Sang menstruel			هي الفِشَاءُ البَاطِنِيّ لِلْوَرِيدِ أو الشَّرِيَانِ	
	الطَّمَثُ (جسفر ...)	—	طَبَقَةٌ ظَاهِرَةٌ (في العرق) (ج)	799
Body (yellow ...) of menstruation			Membrane (external ...) (of vein) Tunique externe (de la veine)	
Corps jaune de la menstruation ou cataménial			(راجع غمد)	
	الطَّمَثُ (عُسر)	809	Ectoplasm	800
	(راجع عسر الطمث)		Ectoplasme	
	الطَّمَثُ (راجع نرف الطمث)	810	Spleen (cardiac ...)	801
Menstrual	طَمَثِيٌّ = حَيْضِيٌّ	811	الطَّجَالُ المَتَلْبِيّ (ج)	
Menstruel			Rate cardiaque	
	طَوْرُ الطَّمَثِ (مَجْع)	—	الطَّرِيقُ الدَّمَوِيُّ (ج)	802
Phase (menstrual ...)			Blood-way	
Phase menstruelle			Voie sanguine	
(وهو الطور الذي يخرج فيه الدم نتيجية تنفت بطانة الرحم). وهو من الأدوار الحيضية			Haemopericardium	803
طَوْرُ مَا بَعْدَ الطَّمَثِ (مَجْع)		812	Hémopéricarde	
Phase (post-menstrual ...)			(راجع هيموبيريكارد)	
Phase post-menstruelle			Haemophtalmia	—
(وهو تكثر خلايا بطانة الرحم) (مَجْع)			Hémophtalmie	
طَوْرُ مَا قَبْلَ الطَّمَثِ (مَجْع)			Haemothorax	—
Phase (premenstrual ...)			Hémothorax	
Phase prémenstruelle			(راجع هيموتوراكس)	
(وهو طور تمدد غدد بطانة الرحم وازدياد إفرازها) (مَجْع)			هو طَفْحُ الدَّمِ الصَّافِي فِي جَنُوفِ غِشَاءِ الجَنْبِ	
طَبَقِيَّةٌ (عُقْبُولَةٌ ..)			Hematozoon	804
Herpes (catamenial ...)			Hématozoaire	
Herpès cataménial			(هو طفيلي حيواني يعيش في الدم)	
الطَّيْفُ الدَّمَوِيُّ		813	Leucokeratosis	805
Spectrum (sanguineous ...)			Leucokératose = leucoplasie	
Spectre sanguin			طَلَاوَةٌ = تَعَرُّنٌ أبيض	
Menses, menstruation	العَادَةُ الشُّهُرِيَّةُ	814	طَلَاوَةٌ الفَمِّ = تَصَدُّفُ الفَمِّ (ج)	—
Règles, flux menstruel, menstrues, ménorrhée, menstruation			Leucokeratosis (buccal ...)	
			Leucoplasie buccale	
			طَلَاوَةٌ اللِّسَانِ (ج)	806
			Leucokeratosis (lingual ...)	
			Leucoplasie de la langue	
			طَلَيْمَةُ الانْتِقَبَاضِ = عَثْرَةٌ القَلْبِ (ج)	807
			Extrasystole	
			Extrasystole (faux-pas du cœur)	

- (815) العَاذِلُ وَالْعَاذِرُ الْعِرْقُ الَّذِي يَسِيلُ مِنْهُ دَمُ
المستحاضة (م)
- (816) العَاصِي : الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا
Hemophile
Hémophile
عِرْقُ عَاصٍ : لَا يَنْقَطِعُ دَمُهُ كَمَا قَالُوا عَانِدٌ
وَنَعَارٌ وَعَوَاصِي الْجَوْفِ هِيَ عُرُوقٌ تَقَطَّعَتْ
فِي الْجَوْفِ فَلَمْ يَزِقًا دَمُهَا (ل)
وَعَضْبَانُ الْعِرْقِ هُوَ :
- (817) العَايِدُ وَالنَّعَارُ هُوَ الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا (متن)
Hemophile
Hémophile
وَأَعْنَدُ الْعِرْقِ وَهُوَ عِنْدَ سَالٍ فَلَمْ يَزِقًا (متن)
- (818) عَائِقُ الدَّوْرَةِ (محق)
Obstruction of the circulation
Obstruction de la circulation
- (819) الْعَجْرُ هِيَ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي الظَّهْرِ
وَالْبَجْرُ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي البَطْنِ (ل)
Veins (noduled ...)
Veines nodulaires ou noduleuses
- (820) عَجْزِيٌّ = فَوْقَ الْأُمْجَانِيَّةِ (ج)
Epidural
Epidural = sus-durémérien
- (821) عَدَادُ كُرَيَاتِ الدَّمِ الحُمْرِ (محق)
Hemocytometer
Hémocytomètre
- (822) الْعُرْشُ عِرْقٌ فِي أَسْلِ العُنُقِ (متن)
Vein (base ...) of neck
Veine de la base du cou
- (823) الْعِرْقُ
Vessel, vein
Vaisseau
- الْعِرْقُ الْجَانِبِيُّ (محق) (ج)
Vein (lateral ...)
Veine latérale
- (824) الْعِرْقُ الدَّتِيْقُ (ج) أَوْ الشَّعْرِيُّ
Vessel (capillary ...)
Vaisseau capillaire
- (825) عِرْقُ الرَّأْسِ
Vein (cephalic ...)
Veine céphalique
- الْعِرْقُ (رَبِطٌ ...)
Ligature of vessel
Ligature d'un vaisseau
- (826) الْعِرْقُ الصُّلْبِيُّ (محق) (ج)
Vein (central ...)
Veine centrale
- (827) عِرْقُ الْمَنِيِّ (اسْتِئْصَالٌ ...)
أو قَطْعُ الْأَسْهَرَيْنِ (رَاجِعِ الْأَسْهَرَانِ)
Vasectomy
Vasectomie
(هَذَا الْعِرْقُ هُوَ الْأَسْهَرُ أَوْ الْعَنَاءُ نَائِلَةُ الْمَنِيِّ
لِخِصَاءِ الذُّكُورِ)
- (828) عِرْقٌ نَازِفٌ : لَا يَسِيلُ مِنْهُ الدَّمُ (و)
Vein (exhausted ...)
Veine épuisée
- (829) عِرْقٌ نَاعُورٌ لَا يَسْكُنُ دَمُهُ وَلَا يَحِفُّ (و)
Hemophile
Hémophile
- (830) عِرْقٌ وَرِبٌ
Vein (damaged ...)
Veine gâtée
- (831) عِرْقٌ وَسِطِيٌّ
Midrib vein
Veine médiane
- (832) الْعُرُوقُ (صَفْطٌ ...)
Vasopressure
Vasopression
- الْعُرُوقُ الصَّوَارِبُ (الْعَكْسُ السَّوَاكِنُ)
Arteries
Artères
- (833) عُرُوقٌ لَنْفَاوِيَّةٌ (ج)
Veins (lymphatic ...)
Veines lymphatiques
- (834) عُرُوقٌ مُحْدَبَةٌ (ج)
Veins (convex ...)
Veines convexes
- (835) عُرُوقٌ مُحْبِيَّةٌ (ج)
Vessels (vitellin ...)
Vaisseaux vitellins
- (836) عُرُوقٌ مُتَعَرَّةٌ
Veins (concave ...)
Veines concaves
- (837) عُرُوقٌ مَنَوِيَّةٌ (ج)
Veins (semiferous ...)
Vaisseaux ou conduits séminifères
- (838) الْعُرُوقُ الوُسْطَى لِالجَنَاحِ
Media
Tunique moyenne (des artères)
(هِيَ الطَّبَقَةُ الوُسْطَى مِنْ جِدَارِ وَعَاءِ دَمَوِيٍّ)
- (839) عُسْرُ التَّنَفُّسِ = ظَمًا الهَوَاءِ
(رَاجِعِ زَلَّةِ تَلْبِيَّةِ)
Dysmenorrhœa
Dysménorrhée
- (840) عُسْرُ الطَّمْثِ (ج)
Dysmenorrhœa
- (841) عُسْرَةُ الاسْتِئْصَالِ (ج)
Cyanosis
Cyanose, dyshématose

- (842) عُصَابٌ سُذْفِيّ (ج) (راجع الم في القلب)
- (843) عُصَابِيَّةٌ قَلْبِيَّةٌ إِسْرَاعِيَّةٌ (ج) Neurosis (tachycardiac ...)
Névrose tachycardiaque (راجع قلب نزع)
- (844) عَصَبُ الْحِجَابِ (قَطْعٌ ..) Phrenicectomy
Phrénicotomie, phrénicectomie
- (845) الْعَصَارِطُ : الْعُرُوقُ الَّتِي فِي الْإِبْطِ بَيْنَ اللَّحْمِيَّيْنِ (متن) Veins (axillary ...)
Veines axillaires
- (846) عَضَلَةُ الْقَلْبِ (مج) = عَضَلَةُ قَلْبِيَّةٌ (ج) Myocardium
Myocarde, muscle cardiaque
- الْعَضَلَةُ الْقَلْبِيَّةُ (رَاسِمٌ ...) Myocardiograph
Myocardiographe (أداة تُسَجَّلُ حَرَكَاتُ عَضَلَةِ الْقَلْبِ)
- عَضَلِيَّاتِيَّةٌ Myocardial
Myocardiaque
- (847) عَطُوبِيَّةُ الْعُرُوقِ الدَّقَاقِ (راجع هشاشة) عَطُوبِيَّةُ الْعُرُوقِ الدَّقَاقِ
- (848) عُنُوفَةُ الدَّمِ فِي النِّوَابِسِ Septicaemia of woman in labour
Septicémie des femmes en couches
- (849) الْعَقَاتِيرُ الرَّائِعَةُ لِلنُّوتَرِ (ج) Drugs (pressor ...)
Médicaments hypertenseurs
- الْعَقَاتِيرُ الْمُوَسِّعَةُ لِلْأَوْعِيَّةِ (ج) Drugs (vasodilator ...)
Médicaments vasodilateurs
- (850) عُقْدَةُ أَشُوفِ نَاورَا Node of Aschoff
Nœud d'Aschoff (راجع قطعة أذينية بطينية)
- (851) عُقْدَةُ جَبِيَّةٌ (ج) Node of sinus
Nœud sinusal
- (852) عُقْدَةٌ أَوْ نَوَاةٌ جَبِيَّةٌ أُذِينِيَّةٌ Node (sino-auricular ...)
Nœud ou noyau sino-auriculaire
- (853) عُقْدَةُ دَمَوِيَّةٌ (مج) Node (hemal ...)
Nœud hémal (عُقْدَةُ لَمْفَاوِيَّةٌ يَمَلَأُ الدَّمُ جَبُوبَهَا) (مج)
- (854) عُقْدَةُ لَمْفَاوِيَّةٌ (مج) Node (lymph ...)
Ganglion ou nœud lymphatique (عُقْدَةُ مُكَوَّنَةٌ مِنَ السَّيِّجِ اللَّمْفَاوِيِّ يَمُرُّ فِيهَا اللَّيْمَا) (مج)
- (855) عُقْدَةٌ Base of heart
Base du cœur
- (856) عِلَاجٌ بِالمَصْلِ (مج) Serotherapy
Sérothérapie
- (857) الْعَلَقُ (جَلْطَةٌ ..) (مج) Clot of blood
Caillot sanguin (الدَّمُ الْغَلِيظُ أَوْ الْجَائِدُ وَالْقِطْعَةُ مِنْهُ عَلَقَةٌ)
- (858) عَلَقَةٌ Leech
Sangsue
- (859) عِمَادُ الْقَلْبِ Pillar of heart
Pilier du cœur (راجع عمود القلب)
- (860) الْعَمُودُ عِرْقٌ فِي وَسْطِ الْبَطْنِ أَوْ تَحْتَ الْمُسْتَرْبَةِ (م) وَهُوَ يَمْتَدُّ مِنْ لَدُنِ الرَّهَابَةِ (عَظْمٌ مُشْرِفٌ فِي الصَّدْرِ عَلَى الْبَطْنِ) إِلَى ذَوْبِنِ السُّرَّةِ (متن) Vein (ventral ...)
Veine ventrale (وَيُقَالُ لَهُ عَمُودُ الْبَطْنِ) (متن)
- (861) عَمُودُ السَّخْرِ هُوَ الْمَوْتِنُ (ل) Aorta
Aorte
- (862) عَمُودُ الْقَلْبِ عِرْقٌ يَسْقِيهِ (ل) Vein (principal ...) of heart
Veine principale du cœur
- (863) عَمُودُ الْكَيْدِ عِرْقَانِ ضَخْمَانِ جَنَابَتِي السُّرَّةِ (ل) Vein (umbilical ...)
Veine ombilicale
- (864) عَمُودُ الْقَلْبِ اللَّحْمِيُّ (ج) Column (fleshy ...) of heart-pillar
Colonne charnue du pilier du cœur
- (865) عَنَاصِرُ الدَّمِ اللَّمْفَاوِيَّةُ (مج) Elements (lymphoid ...) of blood
Éléments lymphoïdes du sang (كُرَيَّاتُ الدَّمِ الَّتِي تَتَكَوَّنُ بِالسَّيِّجِ اللَّمْفَاوِيِّ) (مج)

- 877 (ج) الغُدَدُ الصَّمِّ (مَجْق) (ج)
Glands (endoctrine ...)
Glandes endocrines ou incrétoires
وَهِيَ غُدَدُ ذَاتِ إِفْرَازٍ بَاطِنٍ (ج)
878 (ج) الغُدَدُ اللَّاقِيَوِيَّةُ (مَجْق)
Glands (ductless ...)
Glândes sans conduits
(الغُدَدُ الَّتِي تُفَرِّزُ مُرْمُونَاتٍ فِي الدَّمِّ وَلَيْسَ لَهَا قَنَوَاتٌ) (مَجْق)
879 (ج) الغُدَدُ المَصْلِيَّةُ (ج)
Glands (serous ...)
Glandes séreuses
880 (ج) العَرَبُ عِرْقٌ فِي مَجْرَى الدَّمِّ وَالغُرُوبُ الدَّمُوعُ حِينَ تَخْرُجُ مِنَ العَيْنِ (ل)
Vein (lacrymal ...)
Veine lacrymale
(راجع الغاذ)
881 (ج) غَسَلُ الدَّمِّ (نَقْلُ دَمٍ مُتَوَاصِلٍ بِالتَّسْتِيلِ) (ج)
Perfusion of blood
Perfusion sanguine
882 (ج) غِشَاءٌ بِلَازِمًا
Plasma membrane
Membrane du plasma
883 (ج) غِشَاءُ التَّامُورِ
Membrane (pericardial ...)
Membrane péricardique
884 (ج) غِشَاءٌ مَرِنٌ (مَجْق)
Membrane (elastic ...)
Membrane (elastic ...)
(غِشَاءٌ مِنَ الأَلْيَافِ المَرِنَةِ فِي جُدُرِ الشَّرَاطِينِ) (مَجْق)
(غِشَاءٌ مَرِنٌ بَاطِنٌ (ج) فِي العِرْقِ)
Membrane (elastic internal ...)
Membrane élastique interne
885 (ج) غِشَاءٌ مَصْلِيٌّ
Serosa
Membrane séreuse
886 (ج) غِشَاءٌ مُبْمِتٌ (ج)
(راجع وقوف القلب)
887 (ج) الغُلُوبِين = البرُوتِين
Globin
Globine
(مَوْجُودٌ فِي الهِيْمُوغُلُوبِينِ)
888 (ج) غَمْدٌ (راجع طبقة ظاهرة) (ج)
889 (ج) قَمَارُ العِرْقِ ظَهَرَ فِيهِ انْتِخَافٌ (و)
(راجع ضخم وتضخم)
- عَنَاصِرُ الدَّمِّ النُّخَاعِيَّةِ (مَجْق)
Elements (myeloid ...) of blood
Éléments myelloïdes du sang
(تَتَكَوَّنُ مِنْ نَقِي العِظَامِ الأَحْمَرِ) (مَجْق)
(راجع النخاع)
866 عَنَبَلَةُ القَلْبِ (راجع ضخامة القلب)
867 العَمُودُ الوَرِيدِيُّ إِلَى القَلْبِ (ج)
Return (venous ...)
Retour veineux
868 العَمُولُكَ عِرْقٌ فِي الرَّحْمِ (الصُّحَّاحُ وَلَمْ يُخَصَّصْ) وَخَصَّصَهُ صَاحِبُ « اللِّسَانِ » بِرَحْمِ الشَّاءِ إِنَّمَا اسْتَعْبِرَ لِلنِّسَاءِ (ل)
Vein (uterine ...)
Veine utérine
869 العَمَوَاهِنُ عُرُوقٌ فِي رَحْمِ النَّاقَةِ (جَمْعُ عَاهِنَةٍ) (ل)
Veins (uterine ...) (camel)
Veines utérines (chameau)
870 الغَازِ عِرْقٌ فِي العَيْنِ يَسْقَى وَلَا يَنْقَطِعُ (و) وَهُوَ العَرَبُ (ل)
Vein (lacrymal ...)
Veine lacrymale
871 غَبَارُ الدَّمِّ (هِيْمُوكُونِيَا) (مَجْق) أَغْبِرَارُ الدَّمِّ (ج)
Hemoconia
Hémoconies, hématocories
(أَحْسَامٌ صَغِيرَةٌ فِي الدَّمِّ كَابِسِرَةٌ لِلصُّوِّ يُظَنُّ أَنَّهَا أَحْسَامٌ شَخِيْمَةٌ نَاشِئَةٌ مِنْ حَلِّ الكَرِّيَّاتِ الحُمْرِ) (مَجْق)
872 الغُدَادُ اللَّمْفِيَّةُ (مَجْق)
Lymphadenosis
Lymphadenose
(لَوِكِيْبِيَا لَمْفِيَّةٌ وَفِيهَا تَزْدَادُ الخَلَايَا اللَّمْفِيَّةُ فِي الدَّمِّ زِيَادَةً مُفْرِطَةً) (مَجْق)
873 الغُدَّةُ الدَّمَوِيَّةُ اللَّفْنَائِيَّةُ (ج)
Gland (hemolymphatic ...)
Glande hémolymphatique
874 الغُدَّةُ أَوْ العُقْدَةُ اللَّفْنَائِيَّةُ (ج)
Gland (lymphatic ...)
Glande lymphatique
(راجع عجيرة شبه لفناوية في كلمة لفناوية)
875 الغُدَّةُ مَكُونَةُ الدَّمِّ (ج)
Gland (hematopoietic ...)
Glande hématopoiétique
876 الغُدَدُ السُّدْفِيَّةُ (ج)
Glands (cardiac ...)
Glandes cardiaques

- (890) مَاصِدَة بَابَا نَاسِيَة (ج)
Phlebotomus pappatasii
Phlebotomus pappatasii
- (891) مَاقَة خَلَايَا الخَثرين (ج)
(راجع تاهب نزمي وناغورية كاذبة)
- (892) مَاقَة دَم (ج)
Anaemia
Anémie (oligémie, spanémie)
- (893) مَاقَة دَم بِالانقِرَاض بعد النَزف (ج)
Anaemia of destruction after hemorrhage
Anémie de déperdition après hémorragie
- (894) مَاقَة دَم بِجَسَمَات داخل الكُرَيَات (ج)
Anaemia with endoglobular corpuscles
Anémie à corpuscules endoglobulaires
- (895) مَاقَة دَم بِكُرَيَات مُنَجَلِيَة الشَّكْل في الزَّنَج (ج)
Anaemia with falciform red blood corpuscles (of negro race)
Anémie à hématies falciformes de la race noire (drepanocytose)
- (896) مَاقَة دَم بِنَقْض التَّشَكُّل (ج)
Anaemia of formation
Anémie de formation
- (897) مَاقَة دَم بِنَقْض الحَدِيد (ج)
Chlorosis
Chlorose, anémie ferriprive, anémie essentielle
(مَفْرَد دَم يُصِيب الفَتَيَات المَرَاهِقَات)
- (898) مَاقَة دَم بِنَقْض اللُّون (ج)
Anaemia (hypo-chromatic ...)
Anémie hypochrome ou hypochromique
(راجع تناذر نابير)
- (899) مَاقَة دَم حَبِيْبَة (ج)
Anaemia (pernicious ...)
Anémie pernicieuse
- (900) مَاقَة دَم حَبِيْبَة بِكُرَيَات غَلِيْطَة (ج)
Anaemia (megalocytic pernicious ...)
Anémie pernicieuse mégalocytique
(راجع داد بيرمر)
- (901) مَاقَة دَم شَدِيدَة (ج)
(راجع داء بيرمر)
- (902) مَاقَة دَم طِحَالِيَة (ج)
Anaemia (splenic ...)
Anémie splénique
- (903) مَاقَة طِفْلِيَة ابْيَضَاضِيَة (ج)
Anaemia (splenic infantile ...)
Anémie infantile pseudoleucémique (ou splénique)
- (904) مَاقَة الدَّم = شَاجِب
Bloodless
Anémie (pâle)
- (905) الفَالُ عِرْقُ يَخْرُج من مَوَارَة المَورِك (متن)
Vein of the hip
Veine de la hanche
- (906) الفَالُ عِرْقُ في الفَخْذ (ل)
Vein of the thigh
Veine de la cuisse
- (907) الفِبرين أو الفِبرين (ج)
Fibrin
Fibrine
(مَادَة آجِيَة حَيَوَانِيَة أو نَبَاتِيَة تُسْتَخْرَج من الدَّم على شَكْل خُيوط بِيض) (ش)
(راجع اللينين)
- (908) المَفْتَحَة أو التُّعْبَة الوَتِينِيَة (ج)
Orifice (aortic ...)
Orifice aortique
(راجع فوهة الوتين)
- (909) مَحْص الدَّم
Blood test
Examen du sang
- (910) الفَرَاشَان عِرْقَان أَخْضَرَان تَحْت اللِّسَان (ل)
Veins (sublingual ...)
Veines sublinguales
- (911) فَرَش الدَّم (ج)
Spreading of blood
Etalement du sang
- (912) فَرَط الإِحْسَاس (مَجَق)
Hyperaesthesia
Hyperesthésie, hypersensibilité
- (913) فَرَط البِيلِرُوبِين الفِسيُولُوجِي في الدَّم (مَجَق)
Hyper-bilirubinemia (physiologic ...)
Hyperbilirubinémie physiologique
(البِيلِرُوبِين bilirubine هُو أَحَد أخْضَاب الصَّفْرَاء وَمَعْنَاه حَمْرَة الصَّفْرَاء) (مَجَق)
(راجع ياقوتين الصفراء)
- (914) فَرَط الأنْسُولِينِيَة (مَجَق)
Hyperinsulinism
Hyperinsulinisme
(يَخْذُث إِيْمَا من وَفْرَة افْرَاز الأنْسُولِين أو من نَقْص الجلوكُوز في الدَّم) (مَجَق)

- 924) النَّصَاد = مَاصِد الْوَرِيدِ أَوْ قَاطِعُهُ أَوْ خَازِع الْوَرِيدِ (ج)
Phlebotomist
Phlébotomiste
- 925) النَّصْد : قَطْعُ الْعُرُوقِ (ل) (مَجْع)
رَاجِعُ شِقِّ أَوْ خَزَعِ الْوَرِيدِ (مَجْع)
Phlebotomy, venesection
Phlébotomie, saignée veineuse
(هُوَ إِخْرَاجُ مَقْدَارٍ مِنَ الدَّمِّ مِنَ الْوَرِيدِ بِقَصْدِ الْعِلَاجِ) (مَجْع)
- 926) فَصِيلَةُ الدَّمِّ = فِئَةُ الدَّمِّ
Blood group
Groupe sanguin
- 927) فَمْرُ الدَّمِّ (رَاجِعُ نَاقَةِ الدَّمِّ)
فَمْرُ دَمٍ حَبِيثٍ (ج)
- 928) فَمْرُ دَمِ الزُّنُوجِ = أَيْبِيَّةُ الْخَلَايَا الْمُنْجَلِيَّةِ (مَجْع)
Negro sickle cells anaemia
Anémie des cellules fauciliformes des nègres
(نَوْعٌ مِنَ فَمْرِ الدَّمِّ يَحْدُثُ أَصْلًا فِي السُّودِ وَنَادِرًا فِي الْبَيْضِ وَيَتَمَيَّزُ بِتَقْصُرِ الْخُمْرِ) (مَجْع)
- 929) فَمْرُ الدَّمِّ الْمَوْضِعِيِّ = الْإِسْكِيمِيَّةُ
Ischemia
Ischémie
(هَذَا الْمَفْرُ نَاشِئٌ عَنْ عَقَبَاتٍ تَعْتَرِضُ تَدْفُقَ الدَّمِّ فِي الشَّرَاطِينِ)
فَقِيرُ الدَّمِّ
- 930) أَنْفَقُ الدَّمِّ (مُصَابٌ بِفَمْرِ الدَّمِّ)
Anemic
Anémique
- To render anaemic أَنْفَقُ الدَّمِّ —
- 931) الْفَمْعُ الدَّمَوِيُّ (ج)
Angioma (cavernous ...)
Angiome cavernoux ou fungus hématoide
(رَاجِعُ وِرمٍ وَعَائِي كَهْفِي)
- 932) الْفَلِيقُ عِزْقٌ يَنْشَأُ فِي الْعُنُقِ (مَتْن)
Vein of neck
Veine du cou
- 933) الْفَلِيقُ أَيْضًا عِزْقٌ فِي الْعَضُدِ يَجْرِي عَلَى الْعَظْمِ إِلَى تَغْضُ الكَتِفِ وَيُقَالُ لَهُ الْجَائِفُ (رَاجِعُ الْجَائِفِ)
Cardia
Cardia
الْفُؤَادُ (رَاجِعُ سَدْفَةِ)
- 915) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْأَبْيَضِ أَوْ فَرْطُ التَّوتُّرِ السَّمِيِّ (ج)
Hypertension (white ...)
Hypertension blanche
(يَتَرَفَّقُ بِشُحُوبٍ جَلْدِيَّةٍ شَدِيدَةٍ رَاجِعٌ لِوُجُودِ عَنَاصِرٍ كِيمَاوِيَّةٍ تَقْبِضُ الشَّرِيَّاتِ أَوْ التَّقْبِضُ الشَّرِيَّيَّ الْمُنْعَكِسِ) (ج)
- 916) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْأَحْمَرِ أَوْ فَرْطُ التَّوتُّرِ السَّلِيمِ (ج)
Hypertension (red ...)
Hypertension rouge
(هُوَ رَاجِعٌ إِلَى مَنَشَأِ عَصِيَّةٍ) (ج)
- 917) فَرْطُ التَّوتُّرِ الشَّرِيَّانِيِّ (ج)
Hypertension (artérielle)
(هُوَ اِرْتِفَاعُ مَرَضِيٍّ لِضَغَطِ الدَّمِّ) (ج)
(رَاجِعُ فَرْطِ ضَغَطِ الدَّمِّ)
- 918) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْخَبِيثِ (ج)
Hypertension (malignant ...)
Hypertension maligne
(يُؤَدِّي إِلَى الْمَوْتِ بِسُرْعَةٍ) (ج)
- 919) فَرْطُ ضَغَطِ الدَّمِّ (الشَّرِيَّانِي خَاصَّةً)
(رَاجِعُ فَرْطِ التَّوتُّرِ الشَّرِيَّانِيِّ)
- 920) فَرْطُ الدَّمِّ (مَجْع)
Hyperaemia
Hyperémie
- الْاِحْتِقَانُ ...
Hypéraémie active
- (التَّبَيُّحُ الْمُنْفَعِلُ أَوْ طَرِيقَةُ بِيرِ)
Hyperaemia (passive ...), method of Bier
Hypérémie passive = méthode de Bier
- فَرْطُ زِيَادَةِ السُّكَّرِ فِي الدَّمِّ (رَاجِعُ تَبَيُّحِ)
Hyperglycemia
Hyperglycémie
- 921) فَرْقَانُ أَتْنِي بَطْنِيَّ (ج)
Dissociation (atrio-ventricular ...)
Dissolution auriculo-ventriculaire
- 922) فَرْقَعَةُ الْمَصَارِيحِ = فَرْقَعَةُ الصَّنِيَقَاتِ
Overstretching (valvular ...)
Claquement valvulaire
- 923) فُرُوصُ الرِّقْبَةِ وَقَرِيصَتَا عُرُوقِهَا (التَّهْذِيبُ فِي اللَّغَةِ) (ل)
Veins of neck
Veines du cou
- قَرِيصَةُ الْعُنُقِ أَوْ دَاجِهَا (وَاجِدْتُهَا قَرِيصَةً) (ل)
Veins (jugular ...)
Veines jugulaires

قَصَبَةٌ تَحْتَ الشَّرْيَانِ (تَح - شِرْيَانِيَّة) (ج)	—	الفُوقَةُ والفُوفُ القِشْرَةُ التي على حَبَّة القَلْبِ (ل)	934
Brônchus (éparterial ...)			
Bronche épartérielle		مُوقُ الأَمْجَانِيَّة (ج)	935
		(راجع عَجْزِي)	
قَصَبَةٌ فَوْقَ الشَّرْيَانِ (فَوْ - شِرْيَانِيَّة) (ج)	—	مُوهَةٌ الوَتِينِ (ج)	936
Bronchus (hyarterial ...)		Orifice (aortic ...)	
Bronche épartérielle		Orifice aortique	
Bronchus (cardiac ...) قَصَبَةٌ قَلْبِيَّة	946		
Bronche cardiaque		فَيْبْرِينُوجِين = سَلْفُ الفَيْبْرِينِ أو مُوَلَّدُ	937
		Fibrinogen	
		اللِّفِينِ (مَجْزِي)	
قَصْفَةٌ انْفِتاحِ الدُّسَامِ التَّاجِيَّ (ج)	947	Fibrinogène	
Snap (opening ...) (of coronary tampon)		(بروتِينِ في بَلَازِمَا الدَّمِ غيرِ قَابِلِ لِلدَّوْبَانِ	
Rupture de l'ouverture du tampon coronaire		يَتَحَوَّلُ إلى فَيْبْرِينِ بِفِعْلِ أَنْزِيمِ الثَّرُومِينِ)	
		(مَجْزِي)	
قُصُورُ الأَبْهَرِ (ج)	948	Bleeding of piles	938
Insufficiency (aortic ...)		Flux hémorroïdal	
Insuffisance aortique		فَيْضُ الدَّمِويِّ (ج)	
		Flux of blood	
		Flux sanguin	
قُصُورُ الإِكْلِييِّ (ج)	949	فَيْضُ طَمْنِيٍّ وَنِيرِ (ج)	939
Disease (coronary artery ...)		Flux (abundant menstrual ...)	
Insuffisance mitrale = insuffisance du myocarde		Flux menstruel abondant	
قُصُورُ عَضَلَةِ القَلْبِ (ج)	—	قَبَلِ صَفِينِي = دَاءُ الفِيلِ الصَّفِينِيَّ (ج)	940
Insufficiency of myocardium		Lympho-scrotum	
Insuffisance du myocarde		Lympho-scrotum	
		(الصَّنَنُ هُوَ وِعَاءُ الخُصْيَتَيْنِ)	
قُصُورُ القَلْبِ = قُصُورُ قَلْبِيَّ (ج)	—	Vasoconstrictor	941
Insufficiency (cardiac ...)		Vasoconstricteur	
Insuffisance cardiaque		(هُوَ مُعَلِّصُ الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ)	
قُصُورُ مَصَارِيحِ الأَوْرِدَةِ (ج)	—	القَرَّتْ : ازْرَقَاتُ الدَّمِ وَثِيْدَةُ الضَّرْبِ (ج)	942
Insufficiency of venous valvules		(راجع الكدم)	
Insuffisance des valvules veineuses		Ecchymosis	
		Ecchymose	
قُصُورُ مِصْرَاعِيَّ (ج)	—	قُرَيْصَاتُ الدَّمِ (مَجْزِي)	943
Insufficiency (valvular ...)		Hématoblastes, plaquettes sanguines	
Insuffisance valvulaire		(أَقْرَاصُ صَفِيْرَةٍ مُسْتَوْدِرَةٍ أو بَيْضِيَّةِ عَدِيْمَةٍ	
Insufficiency (aortic ...) قُصُورُ وَتِينِيَّ	—	اللُّوْنُ تُوجَدُ في الدَّمِ) (مَجْزِي)	
Insuffisance aortique		(راجع لويحات دموية أو جذيعات دموية)	
قَطْعُ الأَسْهَرَيْنِ (ج) = قَطْعُ القَنَاةِ الدَائِمَةِ	950	قَشَاعَةٌ أو نُخَامَةٌ مُدْمَاءَةٌ	944
Vasectomy		Sputa (sanguinolent ...)	
Vasectomie		Crachat sanguinolent	
قَطْعُ دَاخِلِ الشَّرْيَانِ (ج) = قَطْعُ	951	القَصَبِ عُرُوقِ الرُّئَةِ وهي مَخَارِجُ الأَنْفَاسِ	945
Enarterectomy		وَمَجَارِيهَا (ل)	
Enartérectomie		Veins (pulmonary ...)	
		Veines pulmonaires	
		وهي الأَوْرِدَةُ الرُّئَوِيَّةُ (ل)	

Heart (fetal ...) Cœur foetal	الْقَلْبُ الْجَيْنِيَّ (ج)	961	قَطْعُ الشَّنْبِيَّ (السَّمْبَتَاوِي) حَوْلَ الشَّرْيَانِ (مِجَق)	952
Sticking of the heart Blocage du cœur	الْقَلْبُ (حِصَار ...)	—	Sympathectomy (periarterial ...) Sympathectomie ou sympathicectomie périartérielle	
Vortex of the heart Vortex du cœur	الْقَلْبُ (دَوَامَةٌ ...)	—	= قَطْعُ الْوُدِّي (ج) تَطْمَةُ أُذُنِيَّةٍ بَطِينِيَّةٍ (راجع عقدة آشوف ناورا)	953
Period of heart evacuation Période d'évacuation du cœur	الْقَلْبُ (دَوْرُ إِنْزَاقٍ ...)	—	قَمْرُ الْبَطِينِ الرَّابِعِ (ج) (راجع جيب شبه ممين)	954
Plate (fibrosus ... of heart) Plaque fibreuse du cœur	الْقَلْبُ (صَفْحَةٌ أَوْ لَوْحَةٌ ... اللَّيْفِيَّة)	—	Alkalosis (مِجَق) Alcalose	955
Athletic heart Cardiectasie = cœur des sportifs	قَلْبُ الرِّيَاضِيِّينَ (ج)	962	(كَوْنُ الدَّمِ أَشَدَّ قَلْوِيَّةً مِنْ حَدِّ الْإِعْتِدَالِ) (مِجَق) (راجع تتلون الدم)	
Apex of the heart Apex du cœur	الْقَلْبُ (رَأْسٌ ...)	—	القَلَابُ = التَّهَابُ عَضَلَةَ الْقَلْبِ (مِجَق) التَّهَابُ الْعَضَلَةَ الْقَلْبِيَّةَ (ج) Myocarditis Myocardite	956
Heart (villous ...) Pericarditis sero-fibrinous Péricardite séro-fibrineuse Cœur villeux	القَلْبُ الرَّغْبِ (التَّهَابُ التَّامُورُ الْمَصْلِيَّ اللَّيْفِيَّ) (ج)	963	وهو مَرَضُ الْقَلْبِ : Heart-disease Cardiopathie = mal du cœur	
Heart (goitrous ...) Cœur goitreux	الْقَلْبُ السَّلْمِي	964	Cardio-thyreosis Cardio-thyréose	957
Dullness (cardiac ...) Matité cardiaque	الْقَلْبُ (صَمَمٌ ...)	—	Heart (مِجَق) Cœur	958
Shadow (cardiac ...) Ombre cardiaque	الْقَلْبُ (ظِلٌّ ...)	—	(عَضُو فِي الْحَيَوَانِ يَدْفَعُ الدَّمَّ فِي الشَّرَايِينِ وَيَتَلَقَّاهُ مِنَ الْأُورْدَةِ فَيَسْتَبِيبُ دَوْرَانَ الدَّمِّ) (مِجَق) الْقَلْبُ (اتِّسَاعٌ ...)	
Decompensation (cardiac ...) Décompensation cardiaque	الْقَلْبُ (عَثْرَةٌ ...) (راجع طليعة الانقباض)	—	Dilatation of heart Dilatation du cœur	
Fibrillation (cardiac ...) Fibrillation cardiaque	الْقَلْبُ (عَدَمٌ مُعَاوِضَةٌ ...)	965	الْقَلْبُ (اشْتِدَادُ أَصْوَاتِ الْقَلْبِ ..) (ج) Accentuation of heart sounds Accentuation des bruits cardiaques	
Fibre (tendinous ...) of the heart Fibre tendineuse du cœur	الْقَلْبُ (لَيْفٌ الْوَتْرِيَّ)	—	Heart sounds (مِجَق) Bruits cardiaques	
	الْقَلْبُ اللَّيْفِيَّ (أُتْقَبَاضٌ ...) (ج) (هُوَ الْإِحْتِلَاجُ أَوْ الْإِنْتِقَبَاضُ الْعَضَلِيَّ)	966	Heart (mitral ...) Cœur mitral	959
			Cor-bovinium (مِجَق) Cœur bovin (هُوَ مُتَضَخَّمُ الْبَطِينِ الْأَيْسَرِ كَمَا فِي الرَّجَعِ الْوَتِينِيِّ) (مِجَق) الْقَلْبُ (تَلَمٌ ...)	960
			Groove of the heart Sillon du cœur	

Tonics (ج) = مُنْشَطَات = مُعَوِّبَات = مُنْشَطَات (ج) Toniques = cordiaux = fortifiants = remontants	—	Cardiology (مَبْحَث ...) Cardiologie	967
Lesion (cardiac ...) (ج) = تَلْبِيَّة (أَفَّة ...) Lésion cardiaque	—	Cardiologist (العَالِم بِ...) Cardiologue	—
Tube (primitive cardiac ...) Tube cardiaque primitive	—	Trigones (fibrous ... of the heart) Trigones fibreux du cœur	—
Kidney (cardiac ...) (ج) = تَلْبِيَّة (كُلْبَة ...) Rein cardiaque	—	Heart (forced ...) (ج) = القَلْب المُجْهَد (ج) Cœur forcé	968
Breath (cardio-pulmonary ...) Souffle cardio-pulmonaire	—	Heart (droopy ...) (ج) = القَلْب المُسْتَزَخِي (ج) Cœur en goutte	—
Ischemia (مَجْحَق) = قَلَّة الدَّمِيَّة المَوْضِعِيَّة (مَجْحَق) Ischemie	975	Heart (fatty ...) (ج) = القَلْب المُشْجِم (ج) Cœur gras	969
(هي نقص في كَمِيَّة الدَّم في مَوْضِع مَّا لَا يَنْبَاضُ أو تَعْوِيْق في الأَوْعِيَّة الدَّمِيَّة) (مَجْحَق)	—	Heart (scirrhus ...) (ج) = القَلْب المُصَنَّع (ج) Cœur en cuirasse	970
Hypoproteinemia (ج) = قَلَّة هَيُولَات الدَّم Hypoprotéinémie = hypoprotidémie	—	Cardiotonic (ج) = القَلْب مُعَوِّب (ج) Cardiotonique = tonicardiaque	—
Anoplura (ج) = القَمَل المَأَصِّ لِلدَّم Anoplures	976	Heart (rounded ...) (rad.) (ج) Cœur rond (rad.)	971
Duct (auricular ...) of the heart Canal auriculaire du cœur	977	Heart (irritable ...) (ج) Cœur irritable (راجع تَلْب التَلْب)	972
Duct (inguinal ...) (ج) = القَنَاة الإِرْبِيَّة (ج) Canal inguinal	978	Heart (irritable ...) (ج) Cœur irritable (راجع تَلْب التَلْب)	973
Duct (sacral ...) (ج) = القَنَاة المَعْجِزِيَّة (ج) Canal sacré	—	Failure (heart ...) (ج) = القَلْب (وَهْن ...) Défaillance cardiaque	—
Duct (ejaculatory ...) (ج) = القَنَاة الدَائِمَة (ج) Canal éjaculateur	979	(راجع قُصُور قَلْبِي) Hearty (ج) = القَلْبِي (ج) Cordial	974
Duct (arterial ...) (ج) = القَنَاة الشَّرْيَانِيَّة (ج) Canal artériel	980	Revolution (cardiac ...) Révolution cardiaque	—
Duct (crural ...) (ج) = القَنَاة الفَخْذِيَّة (ج) Canal crural	981	(القَلْبِي المَرْقُوبِي (ج) أو قَلْبِي وَعَالِي (مَجْحَق) (يَتَعَلَّقُ بِالقَلْب والأَوْعِيَّة الدَّمِيَّة)) Cardio-vascular Cardio-vasculaire	—
Ductus deferens (ج) = القَنَاة النَّاقِلَة المَنِيِّ (مَجْحَق) Canal déférent (conduit séminifère)	982	Vice (cardiac ...) (ج) = قَلْبِي (عَيْب ...) Vice cardiaque	—
(تَنْقُل الحَيَوَانَات المَنْوِيَّة مِنَ البَرِيحِ إِلَى بَصَلَة المَبَال (مَجْحَق))	—	Hydropsy (cardiac ...) (ج) = قَلْبِي المَنْشَأ (ج) Hydropisie d'origine cardiaque	—

1012	الكُرَيَّرَاوَات البَدِيَّة (داء ..) = دَاء إِسْكُوْدِيْرُو Erythrocytosis (primitive ...) Erythrocytose primitive (maladie d'Escudéro)	1000	الكُرَيَّرَات الحُمْر (= كُرَيَّرَات الدَّم الحُمْر) (محقق) Erythrocytes (= red blood cells) Globules rouges
1013	الكُرَيَّرَاوَات (بحران تكون ...) Attack (erythroblast) Crise erythroblaste = بحران الحمر اوية هي خلية منوأة في مُح العظم تنشأ منها خلايا الدَّم الحُمْر)	1001	الكُرَيَّرَات الحُمْر (انجلاَل ...) Hemolysis Hémolyse
—	الكُرَيَّرَاوَات (حَسَف ..) Deglobulization Déglobulisation	1002	الكُرَيَّرَات الحُمْر (حَاصَ بِـ ...) Erythroid Erythroïdes
—	الكُرَيَّرَاوَات (غَيِّبَة .. المُحِبَّة) Agranulocytosis Agranulocytose	1003	الكُرَيَّرَات الحُمْر المُنوأة (ج) Red blood corpuscles (nucleate ...) Globules rouges à noyau (hématies nucléées)
1014	كُرَيَّرَاوَات غَيْر بَالِغَة النُّضج (ج) أو وَجَّة (ج) Erythrocytes (immature ...) Erythrocytes non arrivés à maturité ou immatures	—	كُرَيَّرَات الدَّم (نَقْص ...) Olygocytomia Olygocytémie
—	كُرَيَّرَاوَات كَثِيْرَة الأَلْوَان (ج) Erythrocytes (polychromatic ...) Erythrocytes polychromatiques	1004	كُرَيَّة حَمْرَاء Red corpuscle of blood Globule rouge
1015	كُرَيَّرَاوَات مُبَوَّصَة (ج) Red blood corpuscles (colourless ...) Hématies décolorées	—	كُرَيَّة حَمْرَاء كَهْلَة = كُرَيَّرَاء كَهْلَة (ج) Normocytie Normocyte
1016	كُرَيَّرَاوَات مُحِبَّة الأَسَاس (ج) Erythrocytes (basophil ...) Erythrocytes basophiles	1005	كُرَيَّة حَمْرَاء نِظَامِيَّة = كُرَيَّرَات نِظَامِيَّة Normoblast Normoblaste
1017	كُرَيَّرَاوَات مُعْتَدِلَة الأَلْوَان (ج) Erythrocytes (orthochromatic ...) Erythrocytes orthochromiques	1006	كُرَيَّة دَم بَيْضَاء (محقق) W.B.C. = white blood cell Globule blanc
1018	كُرَيَّرَاوَات نَوَاصِر (= لا لَوْنِيَّة) (ج) Erythrocytes (achromatic ...) Erythrocytes achromatiques	1007	كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء الأَلْيَفَة أو المُحِبَّة لِحَامِض أو المُحِبَّة لِلأَيُوسِيْن (محقق) Eosinophil leucocyte, acidophil leucocyte Leucocyte acidophile ou éosinophile (ينسَبُهَا فِي الدَّم 2 إلى 3 ٪ من الكُرَيَّرَات البَيْض) (كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء المُشَكَّلَة النِّسْوَاء فِي الفَقَارِيَّات) (محقق) (والأَيُوسِيْن صِنغ وَرَدِيّ الأَلْوَان)
1019	كُرَيَّرَاوِي (ج) Erythrocytic Erythrocytique	1008	كُرَيَّة لِنْفَاوِيَّة (ج) Lymphocyte Lymphocyte
1020	الكُرَيَّرَات (انْسِلَال ...) Leukopedesis Leucopédèse = diapédèse leucocytaire (الكُرَيَّرَة البَيْضَاء)	1009	كُرَيَّرَاء نِظَامِيَّة (ج) (راجع كُرَيَّة حَمْرَاء نِظَامِيَّة)
1021	كُرَيَّرَات بَنَوِي كَثِيْرَة الأشْكَال Leukocytes (polymorpho-nuclear ...) Leucocytes polymorpho-nucléaires	1010	كُرَيَّرَاء كَهْلَة (راجع كُرَيَّة حَمْرَاء كَهْلَة)

Viscosity (blood ...) Viscosité du sang	لُزُوجَة الدَّم (ج)	1037	Leukopenia Leucopénie	(1022) الكُرَيْضَات (تَلَّة ...)
Smear (fixed) of blood Frottis de sang fixé	لُطَاخَة دَم مُبَيَّت	1038		(نَقْصٌ فِي كُرَيْتَاتِ الدَّمِ الْبَيْضِ)
Bloodstain Tache de sang	لُطَخَة دَم	—	Leukocytosis Leucocytose	(1023) الكُرَيْضَات (كَثْرَة ...)
				(= تَكَثُرُ كُرَيْتَاتِ الدَّمِ الْبَيْضَاءِ)
	اللِّغَم : قَصَبَة اللِّسَانِ وَعُرْوَتُهُ (و)	1039		(1024) الكُرَيْضَاتِ الْجُدْعِيَّة (كَثْرَة ...)
Veins and nerve of lingua Veines et nerf de la langue			Leukoblastosis Leucoblastose	
				—
				(الكُرَيْضَاتِ (نَقْصٌ ... الْخَبِيثِ)
				Granulocytopenia (malignant ...)
				Granulocytopenie maligne
				(1025) الكُرَيْضَة الْمُعْتَدِلَة (ج)
				(راجع خلية دم بيضاء)
				(1026) كُرَيْضَة النُّخَاع الْأَحْمَر (= كُرَيْبَة النُّخَاع الْأَحْمَر) (ج)
				Megacayocyte
				Mégacayocyte
				(1027) الكُرَيْفَاوَة (راجع كرية لنافوية) (ج)
				(1028) الكُرَيْفَاوَات (مَرُط ...) (ج)
				Lymphocytosis
				Lymphocytose
				(1029) كُرَيْفَاوِي (ج)
				Lymphocytic
				Lymphocytique
				(1030) الكُرَيْبِيْن (= بَرُوْتِيْن لَا يَنْحَلُّ فِي الْمَاءِ)
				Globulin
				Globuline
				(1031) الكُرَاز (= تَقْلُصُ كُرَازِي)
				Tetanus
				Tétanos
				(1032) كُرَازِي
				Tetanic
				Tétanique
				(1033) كَلْبِيَّة مُتَصَلِّبَة الشَّرَايِيْن (ج)
				Kidney (arterio-sclerous ...)
				Rein artério-scléreux
				(1034) كَمْبِيَّة الْبَيْرَة (فِي الدَّمِ)
				Cholaemia
				Cholémie
				(تَسْرُبُ الْبَيْرَة إِلَى الدَّمِ)
				(1035) الْكَيْلُوس (عُرُوق ...)
				Vessels (chylous ...)
				Vaisseaux chyleux
				(1036) اللَّاتَحْلُونِ الدَّمَوِي
				Aglycohaemia
				Aglycémie

1060	مَبْحَث الأَوْعِيَةِ (الدَّمَوِيَّةُ وَاللِّفَاوِيَّةُ ...) (ج)	Histolymph Histolymphe	لِّفَاوِي (نَسِيَج ...)	—
	Angiology Angiologie			
1061	مَبْحَث الدَّم (ج)	Lymphadenitis Lymphadénite	اللِّفَاوِيَّةُ (التَّيَابِ العُدَد ...)	1047
	Hematology Hématologie		(راجع ذات العقد اللِّفَاوِيَّةُ)	
	(مَفْرَعٌ مِنْ عِلْمِ الإحْيَاءِ يَبْحَثُ فِي الدَّمِ وَالإعْضَاءِ المَكُونَةِ لَهُ)	Lymphatic cell Cellule lymphatique	اللِّفَاوِيَّةُ (الخَلِيَّةُ ...)	1048
	Cardiology Cardiologie		اللِّفَاوِيَّةُ (دَاءُ الصُّخَّامَةِ ...)	1049
1062	مُتَبَوِّلِن الدَّم (ج)	Lymphadenia Lymphadénie, lymphoadénomatose, lymphadénisme		
	Uraemic Urémique		اللِّفَاوِيَّةُ (المُجَبَّرَةُ شِبْهُ ...) أَوْ العُقَيْدَةُ اللِّفَاوِيَّةُ	1050
1063	مُتَعَطِّشٌ إِلَى السِّدِّمِ		Lymph nodule or follicle Nodule lymphatique	
	Blood thirsty Avide de sang		Lymphatism Lymphatisme	1051
1064	المُنْتِكُ		اللِّفَاوِي (المِزَاج ...)	
	Vein of clitoris Veine du clitoris		اللِّفَاوِي (النُّشُوء ...) (راجع داء الضخامة اللِّفَاوِيَّةُ وَالتَّنَشُّؤُ اللِّفَاوِي)	1052
	(المُنْتِكُ عِرْقُ أَسْفَلِ الكَمْرَةِ أَوْ بَاطِنِ الذَّكَرِ عِنْدَ أَسْفَلِ الخَوَاقِ) (ل)		اللُّوَيْحَاتِ الدَّمَوِيَّةِ أَوْ لُوَيْحَاتِ الدَّمِ (مِجَق)	1053
1065	مُتَلَازِمَةُ المَنْكِبِ وَالْيَدِ (مِجَق)		Platelets (blood ...) Plaquettes sanguines, hématoblastes	
	Shoulder-hand syndrome Syndrome de la hanche et de la main		لِيفِ القَلْبِ الوَتْرِي (ج)	1054
	(تَنَاقُزُ المَنْكِبِ وَالْيَدِ) (ج)		Fiber (tendinous ...) of heart Fibre tendineuse du cœur	
	(هُوَ أَلَمٌ يَخْذُفُ فِي جِزَامِ المَنْكِبِ وَيَبْتَدِءُ إِلَى الذَّرَاعِ وَالْيَدِ يَنْشَأُ عَنِ انْسِيَادِ الشَّرِيانِ التَّاجِي) (مِجَق)		اللِّيفِينَ (ج) = الفِبرِينَ (مِجَق)	1055
1066	مُتَلَقِّي الدَّمِ (مِجَق)		Fibrin Fibrine	
	Récipient (blood ...) Donataire de sang		(مَادَّةٌ أَحْيَاءٌ حَيَوَانِيَّةٌ أَوْ نَبَاتِيَّةٌ تُسَخَّرُجُ مِنَ الدَّمِ عَلَى شَكْلِ خَيْوطٍ بِيضٍ) (ش)	1056
	(الشَّخْصُ الَّذِي يُنْقَلُ إِلَيْهِ الدَّمُ) (مِجَق)		مَاصِ الدَّمِ (راجع بلعمة الدم)	
1067	المُتَمِّمُ مُنْقَطِعُ عِرْقِ السَّرَّةِ (مِجَق)		المَاصِغَانِ عِرْقَتَانِ فِي اللِّحْيَيْنِ (ل)	1057
	(راجع الشاغران)		Vein of chin (side) Veine du menton (côté)	
1068	مُتَهَيِّمُو جُلُوبَيْنِ (فِي الدَّمِ) (مِجَق)		مَاصِحِ الدَّمِ (ج) = مُعْطِي الدَّمِ (مِجَق)	1058
	Methemoglobin Méthémoglobine		Blood-giver or blood-donor Donneur de sang	
1069	مَجْرِي الدَّمِ (ج) (راجع تيار الدم)			
1070	المَجْرِي اللِّفَاوِي		مَاصِحِ التَّخَنُّرِ (ج)	1059
	Current (lymphatic ...) Courant lymphatique		Anticoagulin Anticoagulant	
1071	مَجْرَزَةٌ = حَمَامُ الدَّمِ			
	Blood bath Bain de sang			
1072	مَجَسُّ « بُلُوك » (مِجَق)			
	Bellocq's sound Sonde de Bellocq			
	(مَجَسُّ لِيُوقَفَ النَّزْفُ مِنَ الجُزْءِ الخَلْفِيِّ مِنَ الأنْفِ بِالحَشْوِ) (مِجَق)			

1112	المِشْرَطُ او المِبْضَع (لِفْضُدِ الدَّمِ) Fleam Flamme (pour saignées)	1100	المِزَاجُ النَّزَمِيّ (راجع نعور وناعورية) Cultures (blood ...) Hémocultures
1113	مَشْفُوف (ج) Endocardial Endocardiaque او شِعَافِيّ	1101	مَزَارِعُ الدَّمِ (مَجَق) Mésocultures
1114	مَصَارِيحُ الأورِدَةِ (ج) Valvula of venae Valvules veineuses	1102	مَزْرَقُ (راجع زرقة وازرقاق) Dyspneic Dyspnéique
1115	مَصَارِيحُ القَلْبِ (ج) Valvula of heart Valvules du cœur	1103	مَزْلُولُ (فوَزْلَةٌ) (راجع عسر التنفس) Basophiles Basophilles
1116	مُصَالُ (= دَاءُ المَصَلِّ) (ج) Serum-sickness Maladie du sérum	1104	المُسْتَعْمَدَاتُ (مَجَق) Basophiles Basophilles
1117	مُصَالَةٌ (ج) Serosity Sérosité (سائل مائي حَيَوَانِيّ رَقِيقٌ يُشْبِهُ مَصَلِّ الدَّمِ تُفَرِّزُهُ الأَجْوِافُ المَصْلِيَّةُ)	1105	(كُرَيَّاتُ بِيضٍ تَأَلَّفُ الأَصْبَاحُ القَاعِدِيَّةُ) (مَجَق) Blood (endemic ...) Sang endémique
1118	مُصَالَةٌ قَيْحِيَّةٌ (ج) Serosity (purulent ...) Sérosité purulente	1106	مُسَجَلُ النُّبْضِ (آلةٌ تُسَجِّلُ حَرَكَةَ القَلْبِ) Sphygmograph, cardiograph, sphyg- mometer Sphigmographe, cardiographe
1119	مُصَالَةٌ كَيْسِ الفَتَقِ (ج) Serosity of hernial sack Sérosité du sac herniaire (sérozyme, thrombogéine)	1107	(راجع منباض = مرسة النبض) مُسْرَعُ دَمَوِيّ (راجع تاكومتر) Tachometer = مِسْرَاعُ الدَّمِ Tachymètre, tachistoscope
1120	مِصْرَاعُ شِرْيَانِيّ (ج) Valve (arterial ...) Valvule artérielle	1108	المَشْبَرُ الإِكْلِيْلِيّ (مَجَق) = الجَيْبُ الإِكْلِيْلِيّ (ج) Sinus (coronary ...) Sinus coronaire
1121	مِصْرَاعِيَّةٌ (آفَةٌ ...) Lesion (valvular ...) Lésion valvulaire	1109	المَشْبَرُ الأَيْمَنُ (مَجَق) = الجَيْبُ الأَيْمَنُ (ج) Sinus (right ...) Sinus droit
1122	مِصْرَافُ الدَّمِ (ج) Bank (blood-...) Banque de sang	1110	مَشْبَرُ (مَشَابِرُ) الأَمْجَافِيَّةُ (مَجَق) جيوب الأَمْجَافِيَّةُ (ج) Sinus (dural ...) Sinus dural (ou dure-mérien) (الأَوْعِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ المُتَشَبِّهَةُ التي تُوجَدُ في الأَمِّ الجَانِبِيَّةُ) (مَجَق) والأَمِّ الجَانِبِيَّةُ dura-mère (dura-mater) هي أَكْثَرُ السَّحَايا ظُهُورا مُلَيِّنِيَّةٌ وَشَدِيدَةٌ المُتَأَوِّمَةُ)
1123	مِصَلُّ يَتْرِيَاقِ Serum (antitoxic ...) Sérum antitoxique, sérum artificiel	1111	المَشْبَرُ الكَهْفِيّ (مَجَق) Sinus cavernosus Sinus caverneux
1124	المِصَلُّ (تَغْيِيرُ ...) Standardization of the serum Standardisation du sérum	1112	الجَيْبُ الكَهْفِيّ (ج) (وِعَاءٌ وَرِيدِيّ فِي الأَمِّ الجَانِبِيَّةِ فِي قَاعِدَةِ الخُمُومَةِ) (مَجَق) المَشْبَرُ الوَرِيدِيّ الوَحْشِيّ (مَجَق) الجَيْبُ الوَرِيدِيّ الجَانِبِيّ (ج) Sinus (lateral venous ...) Sinus veineux latéral
	مِصَلُّ Serum (blood ...) Sérum sanguin (السائل الذي يَتَخَلَّفُ مِنَ الدَّمِ بعد اسْتِيعَادِ الكُرَيَّاتِ الدَّمَوِيَّةِ والفَيْبَرِيْنِ) (1) (مَجَق)		

(1) الصواب مولد الفبرين أو مولد الفلين لا الفبرين. Fibrinogène = fibrinogen Burs. Fibrine = fibrin

Anastomosis (مَجْع) مُفَاغَمَةٌ (ج) أو تَقَمُّمٌ (مَجْع) Anastomose (راجع تقمم) (هو الالتحام بين الأوعية الدموية)	(1162)	المُصُول (عِلْمٌ أو مَبْحَثٌ ...) = مُصُولِيَّات Serology Sérologie	(1150)
Inosculation Anastomose par arcades, inosculation	(1163)	المُصُول (العالم بـ ...) = مُصُولِيَّاتِي Serologist Sérologue	(1151)
Anastomotic — تَقَاغِمِي Anastomotique	—	مُضَادَّاتُ التَّوَثُّرِ المُفْرِطِ (ج) Antihypertensive Antihypertensif	(1152)
Sero-resistant مُتَاوِمُ المَصَل Sérorésistant	(1164)	المُضَاعَفَاتُ المَنَاعِيَّةُ لِتَنْقُلِ الدَّمِ (مَجْع) Transfusion (immunological complications of ...) Complications immunologiques de la transfusion (du sang)	(1153)
Vasoconstrictor Vasoconstricteur	(1165)	المِضْطَاطُ (أداة لقياس ضغط الدم الشرياني) = مِضْطَاطُ الشَّرَايِينِ (ج) (راجع مقياس ضغط الدم)	(1154)
Cardiac مَقْلُوبٌ (= مُصَابٌ بِقَلْبِهِ) Cardiaque	(1166)	Sphygmomanometer Sphygmomanomètre, tourniquet	(1155)
Cardiotonic مُتَوَرِّدٌ لِلْقَلْبِ Cardiotonique, tonicardiaque	(1167)	Curd of blood المِضْغَةُ = قِطْعَةٌ دَمٍ Grumeau de sang	(1156)
Hemotonic مُتَوَاتِيَّاتٌ دَمَوِيَّةٌ (ج) Toniques hématiques	(1168)	المِضْغَةُ كُلُّ لَحْمَةٍ يَفْصَلُ بَيْنَهَا وَبَيْنَ غَيْرِهَا عِزْقٌ (ل)	(1157)
Urometer مِقْيَاسُ البَوْلَةِ Uromètre	(1169)	المُطَبِّخُ : (مَوْلَدُ دَمِ الحَيْضِ) أَي عَامِلٌ Hematogenous مُدِيرٌ لِلطَّمْثِ (ج) Emmenagogue	(1158)
Hematometer مِقْيَاسُ الدَّمِ (ج) Hématomètre	(1170)	المِعْدَ : عِزْقٌ فِي مَنْسَجِ الفَرَسِ أو مَا بَيْنَ رَأْسِ كَتِفِهِ إِلَى مُؤَخَّرِ مَعْتِنِهِ (متن) Vein of neck and withers (of horse) Veine de l'encolure (du cheval)	(1159)
Tachograph مِقْيَاسُ سُرْعَةِ الدَّمِ (ج) Tachygraph	(1171)	(المَنْسَجُ مِنَ الفَرَسِ أَسْفَلَ مَا بَيْنَ مَعْرِزِ العُنُقِ إِلَى مُنْقَطَعِ الحَارِكِ فِي الصُّلْبِ (متن) والحَارِكِ هُوَ أَعْلَى كَاهِلِ الفَرَسِ (withers)	(1160)
Sphygmomanometer مِقْيَاسُ ضَغْطِ الدَّمِ (مَجْع) Sphygmomanomètre (راجع مضغط)	(1172)	Hematometer مِعْدَةُ الكُرَيَّاتِ (ج) Hématomètre	(1161)
Haemoglobinometer مِقْيَاسُ اليَخْمُورِ = مِخْمَارٍ Hémoglobinomètre	(1173)	Gastro-vascular مَعِدِيٌّ — وَعَالِيٌّ (مَجْع) Gastro-vasculaire (مُشْتَرِكٌ بَيْنَ الهَضْمِ وَدَوْرَةِ الدَّمِ) (مَجْع)	(1162)
Garrot اليَخْرَبَةِ — Garrot (= tourniquet)	—	معلق خَلَايَا الدَّمِ (مَجْع) Blood cell suspension Suspension des cellules du sang	(1163)
مُكَوَّرٌ سَخَّائِيٌّ فِي الدَّمِ (مَجْع) مُكَوَّرَةٌ سَخَّائِيَّةٌ (ج) (ميكروب التهاب السحايا) (مَجْع)	(1174)		
Meningococcus Meningocoque	(1175)		
Hematopoeitic مُكَوِّنُ الدَّمِ (ج) أو مُنْتِجُ الدَّمِ Hémopoiétique	(1175)		

Thrombogen Thrombogène	مُولَدُ التَّرْوِ مَبِين (ج)	1191	Agglutinin Agglutinine	مُلزِنُ الدَّم (راجع راصة)	1176
Haematogen Hématogène	مُولَدُ الدَّم (ج)	—	Agglutinoid Agglutinoïde	ملزواني	1177
Lymph-producing Lymphogène	مُولَدُ اللِّفَا (ج)	1192	ملقوتية (مجق) = داء الملقوات = داء المعدنين Ankylostomiase (مجق) (ج)	1178	
Fibrinogen Fibrinogène	مُولَدَةُ الفِبْرِين (ج)	1193	Ankylostomiase, ankylostomose, mala- die des mineurs (هو مَقْر دَم المصايين بالملقوات)		
(خِلَالِ التَّخَثُّرِ تَتَحَوَّلُ هَذِهِ المَادَّةُ إِلَى فِبْرِين) مِيَاَسْرَةُ القَلْبِ (تَبَدُّلُهُ إِلَى اليَسَارِ)		1194	Blood (lacquered ...) Sang laqué	1179	
Sinistocardia Sinistocardie, sinistrose			P.O.P, blood Sang citraté	1180	
Myoglobin Myoglobine	المِيُوغْلُوْبِين	1195	مَمَقَّرُ النَّسَا = نَاتِيءُ العِرْقِ (ل)	1181	
(صِنَعُ بَرْوَتِينِي أَحْمَرٌ مُحْتَوٍ عَلَى حَدِيدٍ يَكُونُ فِي العَضَلَاتِ يُشْبِهُ الهِيْمُوغْلُوْبِين)			Vein (prominent ...) Veine proéminente		
النَّايَعَةُ : مَسِيلُ العِرْقِ مِنَ الجِسْمِ: نَفَّحَتْ التَّوَابِعُ بِالْعِرْقِ وَالتَّبِيْعُ وَالتَّابِعُ هُوَ العِرْقُ (و)		1196	Sphygmometer النَّبْاضُ = مَنْبِضُ النَّبْاضُ مَضَارِبُ القَلْبِ (ل)	1182	
Vein Veine			Sphygmomètre (راجع مسجلة النبض)		
النَّاجِرَةُ عِرْقٌ فِي اللِّحْيِ أَوْ النَّحْرِ وَهِيَ نَاجِرَانِ		1197	Sphygmograph Sphygmographe	1183	
Vein of throat (or jaw) (متن) Veine de la gorge (ou de la mâchoire)			مُنَشِّطُ القَلْبِ (مَكْتَةٌ) (مجق)	1184	
النَّاسُورُ : عِرْقٌ غَيْرٌ وَهُوَ عِرْقٌ فِي بَاطِنِهِ		1198	Cardioactivator Cardioactivateur		
Fistula Fistule	فَسَادٌ (ل)		مَلْقَطُ ضَاغِطٍ (راجع مناقش رقوء)	1185	
النَّاسُورُ الشَّرِيَانِيّ الْوَرِيدِيّ أَوْ أَمُّ الدَّمِ الشَّرِيَانِيَّةُ الْوَرِيدِيَّةُ (ج)		1199	مِنْقَاشُ رَقُوءٍ = مَلْقَطُ ضَاغِطٍ (راجع مرقاة)	1186	
Arteriovenous fistula Fistule artérioveineuse			Forceps (artery ...) Artériodème, pince à artère, pince hé- mostatique, presse-artère		
(هُوَ اتِّصَالٌ غَيْرٌ طَبِيعِيٌّ بَيْنَ الشَّرَايِينِ وَالْأَوْرِدَةِ) (ج)			Haematocolpos Hématocolpos	1187	
النَّاشِرَةُ (مجق) (وَهِيَ الأَوْرِدَةُ تَحْتَ الجِلْدِ فِي بَاطِنِ الذَّرَاعِ) (مجق)		1200	(اجْتِبَاسُ الدَّمِ المَهْبِلِيّ بِسَبَبِ انْسِدَادِ العُدْرَةِ خَلْقَةٍ) (مجق)		
Veins (superficial ...) of the arms Veines superficielles des bras			Tensive Tenseur	1188	
Vein of noze Veine du nez	النَّاطِرُ عِرْقٌ فِي الأنْفِ (ل)	1201	مُوَسِّعٌ وَعَائِيٌّ (مجق) أَوْ مُوسِّعُ الأوعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ (دواء)	1189	
النَّاعُورِيَّةُ (راجع المزاج النزفي) = هِمِيُونِيلِيَا (نَزْعَةٌ وَرَائِيَّةٌ إِلَى النُّزْفِ الدَّمَوِيِّ)		1202	Vasodilator Vasodilateur		
Hemophilia Hémophilie			مُوَصِّلٌ = (راجع أسهر وناقل)	1190	

- (1203) نَاعُورِيَّة كَاذِبَةٌ (ج)
(رَاجِع فَاثَةٌ خَلَايَا الْخُثْرَيْنِ)
Pseudohemophilia
Pseudohémophilie, thrombocytopenie,
hémogénie
- (1204) النَّائِذَةُ الْأَبْهَرِيَّةُ الرَّئُويَّةُ (ج)
Fenestration (aorticopulmonary ...) or
window (aortic pulmonary ...)
Fenêtre aortique pulmonaire
(هِيَ فَتْحَةٌ عَالِيَةٌ فِي حَاجِزِ الْبُطَيْنَيْنِ —
فُصُورٌ بَهْرِيٌّ) (ج)
- (1205) النَّائِمَةُ شِرْيَانٌ فِي الرَّأْسِ (ل)
Artery (cephalic ...)
Artère céphalique
(وَهُوَ شَبِيهُ بِالْوَرِيدِ بِالنَّشْبَةِ لِلْحَلْقِ وَالْأَبْهَرِ
لِلصَّدْرِ وَالْوَتِينِ لِلظَّهْرِ وَالنَّسَا لِلْعِجْذِ وَالصَّافِنِ
لِلشَّاقِ) (ل)
وَقَدْ نَامَ الْفَرْقُ لَمْ يَنْبِضْ (و)
- (1206) النَّائِيَّةُ = وَرَمٌ
Tumor or tumour
Tumeur
- (1207) النَّاهِقَةُ عِرْقٌ لِلْفَرَسِ فِي خَيْشُومِهِ (ل)
Vein of nose (horse)
Veine du nez (cheval)
- (1208) النَّالِطُ عِرْقٌ فِي الصُّلْبِ يُعَالِجُ الْمَضْفُورَ بِقَطْعِهِ
Vein of kidneys
(ل)
Veine des reins
- (1209) النَّبْضُ
Pulse
Pouls
- (1210) النَّبْضُ وَالْمَنْبِضُ (وَهُوَ أَنْصَحُ) الْعِرْقُ
الْمُتَحَرِّكُ فِي الْجَسَدِ (يُقَالُ جَسَدٌ طَلِيْبٌ
مَنْبِضٌ) (مَنْ)
- (1211) النَّبْضُ (سُرْعًا ..) = عَدَمُ انْتِظَامِهِ (ج)
Tachy-arrhythmia
Tachy-arythmie
- (1212) النَّبْضُ (انْتِظَامٌ ..)
Sinus rhythm
Rythme du sinus
- (1213) النَّبْضُ (انْعِدَامٌ أَوْ ضَعْفٌ ...)
Acrotism
Acrotisme
- (1214) النَّبْضُ الْبَطِيءُ الْمُسْتَدِيمُ
أو تَنَازُرُ أَدَامَس — سِتُوكَس
Heart-block
Syndrome d'Adams Stokes (pouls lent
permanent)
- (1215) النَّبْضُ (تَسْرُعٌ ...)
(رَاجِعٌ تَوَاتُرٌ)
- (1216) النَّبْضُ الْخَيْطِيٌّ (ج)
Pulse (filiform ...)
Pouls filiforme
- (1217) النَّبْضُ الرَّبَاعِيُّ الْقَرَعُ (ج)
Pulse (quadrigeminate ...)
Pouls quadrigéminé
النَّبْضُ (سَعَةٌ ...) = امْتِلَاءُ النَّبْضِ (ج)
Amplitude of pulse
Amplitude du pouls
- (1218) النَّبْضُ الشَّرْيَانِيُّ (مَجْعُ)
Pulse (arterial ...)
Pouls artériel
- (1219) النَّبْضُ الشَّعْرِيُّ (= مُصُورُ الْوَتِينِ)
Pulse (capillary ...) (deficiency or aor-
tic insufficiency)
Pouls capillaire (insuffisance aortique)
- (1220) النَّبْضُ الصَّغِيرُ (ج)
Pulsus parvus
Petite pulsation
- (1221) النَّبْضُ (عَدَمُ انْتِظَامٍ ...)
Sinus arrhythmia
Arythmie du sinus
- (1222) النَّبْضُ الْغَرِيبُ = مُسْتَعْرَبٌ (ج)
Pulse (paradoxical ...)
Pouls paradoxal
- (1223) النَّبْضُ غَيْرُ الثَّابِتِ (ج)
Pulse (unstable ...)
Pouls instable
- (1224) النَّبْضُ غَيْرُ الْمُنْتَظَمِ الدَّائِمِ (ج)
Pulse (irregular perpetual ...)
Pouls irrégulier perpétuel
- (1225) النَّبْضُ فِي انْتِظَامِ الدِّمَاغِ الْحَادِّ (ج)
Pulse in acute cerebral compression
Pouls dans la compression cérébrale
aiguë

Sphygmie	نَبْضِيّ	—	(1226) النَّبْضُ الْقَائِزُ أَوْ الْقَائِصُ (ج)
Sphygmique			Pulse (bounding or caprizant ...)
	نَبْضُ الْقَلْبِ (ج)	(1237)	Pouls bondissant ou capricant
Debit or output of heart			(1227) النَّبْضُ كَمَيْلِكَ مِنْ حَدِيدٍ مُوتَّرٍ (ج)
Débit cardiaque			Pulse as tense iron wire
	النُّخَاعُ وَالنُّخَاعُ عِزْقُ أَبِيضٍ فِي دَاخِلِ الْمُتَّقِ	(1238)	Pouls en fil de fer tendu
	بِتَقَادِ فِي قَعَارِ الصُّلْبِ (ل)		(1228) نَبْضُ كُورِيغَانَ (قَائِزٌ وَجَبْرٌ) (ج)
Medulla			Pulse of Corrigan (bounding and brief)
Moelle			Pouls de Corrigan (bondissant et bref)
	النُّخَاعُ الشُّوكِيّ (الْتِهَابُ ...)	(1239)	—
Myelitis			Pulse (irregular ...)
Myélite			Pouls déréglé
	نُخَاعِيّ الْمُنْشَأُ = نُقْيِي الْمُنْشَأُ	(1240)	(1229) النَّبْضُ الْمُتَّسِعُ (فِي وَرَمٍ) (ج)
Myelogenous or myelogenic			Pulse (expansive ...)
Myélogène			Pouls expansif (d'une tumeur)
	(مُتَمَلِّقٌ بِمُخِّ الْعَظْمِ أَوْ نَائِشِيءٍ عَنْهُ)		(1230) النَّبْضُ الْمُتَنَابِضُ (ج)
Myelin or myeline	النُّخَاعِيّينَ	(1241)	(أَزْدَوَاجُ النَّبْضِ)
Myéline			Pulse (alternating ...)
	نُخَاعِيّينَ	(1242)	Pouls alternant
Myelinic			(1231) النَّبْضُ الْمُتَوَتَّرُ أَوْ الْقَائِصِي (ج)
Myélinique			Pulse (tense or hard ...)
	النُّخَابُ (رَاجِعُ التَّامُورِ الْحَشْوِيّ)	(1244)	Pouls tendu ou dur
	نَخَالِيَّةٌ بِسُنْبِيهِ الْحَمْرَاءِ الشُّعْرِيَّةِ	(1245)	—
Pityriasis rubra (pilary ...)			النَّبْضُ الْمَزْدُوجُ (كَأَنَّهُ ذُو صَرَبَتَيْنِ)
Pityriasis rubra pilaire (Besnier)			Dicrotic
	النُّخْرَةُ يَفْتَقِرُ الدَّمُ (مَجَق)	(1246)	Dicrote ou dicrotique
Necrosis (ischemic ...)			(dicrotism = dicrotisme النَّبْضُ)
Nécrose ischémique			Sphygmograph
	النُّخْرُ التَّخْفُرِيّ (ج)	(1247)	النَّبْضُ (مُسْجَلٌ ...)
Necrosis of coagulation			Sphygmographe
Nécrose de coagulation			(1232) النَّبْضُ الْمُضَاعَفُ أَوْ الْمَزْدُوجُ (ج)
	النُّزْفُ (مَجَق)	(1248)	Pulse (geminate ...)
Haemophilia	النُّزْفُ (مَجَق)		Pouls bigéminé ou géminé
Hémophilie	(رَاجِعُ نَاعُورِ)		(1233) النَّبْضُ الْمَنْقُولُ (ج)
	النُّزْفُ (مَجَق) = وَالنُّزْفُ	(1249)	Pulse (transmitted ...)
Haemorrhage			Pouls transmis
Hémorragie			(1234) النَّبْضُ الْمُهْتَزُّ
	(خُرُوجُ الدَّمِ مِنَ الْأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ (مَجَق))		Pulse (vibrant ...)
	(وَهُوَ إِدْمَاءٌ وَإِفْرَاقٌ أَوْ جَمِياعُ الدَّمِ) (ج)		Pouls vibrant
Uretrorrhage	النُّزْفُ الْإِخْلِيلِيّ (ج)	(1250)	(1235) النَّبْضُ الْوَرِيدِيّ
Urétrorragie			Pulse (venous ...)
	النُّزْفُ الْأُذُنِيّ	—	Pouls veineux
Otorrage			(1236) النَّبْضَانُ الشُّرْسُونِيّ
Otorragie			Pulsation (epigastric ...)
	النُّزْفُ (الاسْتِهْدَافُ لـ ...)	(1251)	Battement épigastrique
	(رَاجِعُ النَّزْفِ وَالنَّاعُورِ ...)		—
			(ج) النَّبْضَانُ الْوَرِيدِيّ
			Intercostal pulsations
			Pulsations intercostales

Haemophtalmia Hémophtalmie	نزف العين (محق)	1264	Epistaxis Epistaxis, saignement du nez	النزف الأنفي = الرُغاف	1252
	(انسكاب الدم داخل المقلة) (محق)			النزف الأولي (محق)	1253
Haemorrhage (cerebral ...) Hémorrhagie cérébrale	النزف المخي (محق)	1265	Haemorrhage (primary ...) Hémorragie primaire	(هو الذي يحدث في الأربع والعشرين ساعة الأولى بعد الولادة) (محق)	
	النزف المُشرَّح	1266		النزف البوقي (محق)	1254
Haemorrhage (dissecting ...) Hémorragie de dissection	(يحدث بين طبقات جدران الشرايين)			(راجع البوق المتدمي)	
Haematomyelia Hématomyélie	النزف النخاعي (محق)	1267	Haemorrhage (subdural ...) Hémorragie subdurale	النزف تحت الجافية (محق)	1255
	(نزف في مادة النخاع)			(هو النزف بين الأم الجافية والشحمية) (محق)	
Haemorrhagic rachitis or rickets (disease of Barlow) Rachitisme hémorragique (maladie de Barlow)	نزف (خرع ...)	1268	Haemorrhage (secondary ...) Hémorragie secondaire	النزف الثانوي (محق)	1256
	(الخرع هو كساح الأطفال)			(هو الذي يحدث بعد ثمان وأربعين ساعة من الولادة) (محق)	
Variola (hemorrhagic ...) Variole hémorragique	نزف (جذري ...)	—	Haemorrhage (epidural or extradural ...) Hémorragie épidurale	النزف خارج الجافية (محق)	1257
Transmigration Transmigration	نزوح الدم (ج)	1269		(هو النزف بين عظم الجمجمة والأم الجافية) (محق)	
	(انتقال خلاياه البيضاء في الالتهاب)			النزف الرحي = نزف الرحم (ج)	1258
Exsanguine, anaemic, bloodless Exsangue	نزيف = قليل الدم (ج)	1270	Metrorrhagia Métrorragie		
Sciatic artery Artère sciatique	النسا عرق من الورك إلى الكعب والأفصح ان يقال النسا لا عرق النسا وقد قُط فيهِ نُعلب فأصاغه (ل)	1271	Haemorrhage (pulmonary ...) Hémorragie pulmonaire, pneumorragie	النزف الرئوي (ج)	1259
	وقد نساها نسيا فهو منسي ضرب نساها ونسي الرجل نسا اشنكى نساها فهو نسا (ل)			النزف السري (ج)	1260
Blood sugar level (fasting ...) (F.B.S.) Taux du sucre dans le sang à jeun	نسبة السكر في الدم (على الريق)	1272	Omphalorrhagia (onanism) Omphalorrhagie (onanisme)		
	نسبة الغلوكوز في الدم (على الريق)	—		النزف الشرياني (محق) أو (نزف خارج النخاع) (محق)	1261
Vein (cerebral ...) Veine cérébrale	النسيس عرقان يسقيان المخ	1273	Haematorrhachis Hématorachis		1262
				نزف الطمث = الطمث (ج)	1263

- (1274) نَسِيْبِيْدِي (غِذَاءٌ ...)
Feeding (intravenous ...)
Alimentation intraveineuse
(مُنْسَبٌ أَيْ مُدْخَلٌ مِنْ طَرِيقِ الْأُورْدَةِ)
- (1275) نَظْرِيَّةُ التَّثْلِيثِ (مَجْق)
Triallistic theory
Théorie trialistique
(هِيَ الَّتِي تَقُولُ بِنَشْأَةِ خَلَايَا الدَّمِّ مِنْ ثَلَاثَةِ أَنْوَاعٍ أَصْلِيَّةٍ مِنَ الْخَلَايَا أَوْ لَاهَا تُكُونُ الْخَمْرُ وَاللُّوَيْحَاتُ وَثَانِيَتُهَا الْبَيْضُ الْحَبِيْبِيَّةُ وَثَالِثُهَا تُكُونُ الْبَيْضُ غَيْرَ الْحَبِيْبِيَّةِ) (مَجْق)
نَظْرِيَّةُ التَّثْنِيَّةِ (فِي تَكْوُنِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Dualistic theory
Théorie dualistique
(هِيَ الَّتِي تَقُولُ بِنَشْأَةِ خَلَايَا الدَّمِّ مِنْ نَوْعَيْنِ أَصْلِيَّتَيْنِ مِنَ الْخَلَايَا : إِحْدَاهُمَا تُكُونُ الْخَمْرُ وَاللُّوَيْحَاتُ وَالثَّانِيَّةُ تُكُونُ الْبَيْضُ) (مَجْق)
- (1276) نَظْرِيَّةُ التَّعَدُّدِ (فِي تَكْوُنِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Polyphilitic theory of haemopoiesis
Théorie polyphilitique d'hémopoïèse
- (1277) نَظْرِيَّةُ التَّوْحُدِ (فِي تَكْوُنِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Monophilitic theory (of haemopoiesis)
= unitarian theory
Théorie monophilitique d'hémopoïèse
(théorie unitarienne)
(النَّظْرِيَّةُ الَّتِي تَقُولُ بِوَحْدَةِ أَصْلِ خَلَايَا الدَّمِّ) (مَجْق)
- (1278) النَّظَامُ الدَّمَوِيُّ الْكَاذِبُ (مَجْق)
Pseudohaemal system
Système pseudohémal
- (1279) النَّعَارُ (رَاجِعُ الْعَانِدِ وَالْعَاصِي)
- (1280) نَفَثُ الدَّمِّ (مَجْق) (ج)
Haemoptysis
Hémoptysie, crachement du sang
(إِخْرَاجُ الدَّمِّ الْمَنْزُوفِ مِنَ الرُّئْتَيْنِ أَوْ الشَّمْعِ) (مَجْق)
- (1281) نَفْثِي
Haemoptoic
Hémoptoïque
- (1282) نَفْحُ الْعِرْقِ نَفْحًا إِذَا نَزَلَ مِنْهُ الدَّمُّ (ل)
To flow (blood)
Couler (sang)
- (1283) نَقْرَسُ إِبْهَامِ الْقَدَمِ (مَجْق)
Podagra
نَقْرَسُ الْقَدَمِ (ج)
(بِسَبَبِهِ قَرَطَ حَايِضُ الْبُولِيكِ فِي الدَّمِّ وَبِهِ يَظْهَرُ تَحَجُّرٌ تَحْتَ جِلْدِ الْإِبْهَامِ) (مَجْق)
- (1284) نَقْصُ الْأَكْسِجِينِ فِي الدَّمِّ (ج)
Anoxemia
(عَدَمُ تَأَكُّسِ الدَّمِّ)
Anoxémie = anoxhémie, anoxyémie
= anoxie
- (1285) نَقْصٌ أَوْ هُبُوطُ التَّوْتَرِ الشَّرِيَانِيِّ (ج)
Hypotension
Hypotension
- (1286) نَقْصُ الْحَدِيدِ (فِي الدَّمِّ)
Sideropenia
Sidéropénie
- نَقْصُ حَمْضِ النَّحْمِ الدَّمَوِيِّ
Acapnia
Acapnie = hypocapnie
- (1287) نَقْصُ الْكُرَاتِ الْبَيْضِ (فِي الدَّمِّ)
Neutropenia
Neutropénie
- (1288) نَقْصُ كُرَيَّاتِ الدَّمِّ الْحَمْرَاءِ
Olygocythemia
Olygocytémie (= قِلَّةُ الْحَمْرَاوَاتِ)
- (1289) نَقْصُ النَّبْضِ
Pulse deficit
Déficit du pouls
- (1290) نَقْصُ النَّبْضَانِ فِي الشَّرَايِينِ (ج)
Pulsation (diminished ...) of the arteries
Diminution du pouls artériel
- (1291) النَّقْطَةُ (رَاجِعُ ضَرْبَةِ الدَّمِّ وَخِطَّةُ السِّكَّةِ الْمَخِيَّةِ)
- (1292) نَقْلُ الدَّمِّ (ج)
Transfusion (of blood)
Tranfusion (du sang)
- نَقْلُ دَمٍ ذَاتِيٍّ
Autotransfusion
Autotransfusion
- (1293) النَّقْلُ الشَّرِيَانِيِّ (ج)
Transfusion (arterial ...)
Transfusion artérielle
- (1294) نَقْلُ الْمَصْلِ (ج)
Transfusion of serum
Transfusion du sérum
- (1295) النَّقْلُ الْوَرِيدِيِّ (ج)
Transfusion (venous ...)
Transfusion veineuse
- (1296) النَّمَشُ
Petechia
Pétechie
- (1297) نَهْرُ الْبَدَنِ أَوْ عِرْقُ الْحَيَاةِ يُوجَدُ فِي كُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ شُعْبَةٌ (م)
Blood system
Système sanguin

1298	نهر الجسد هو الوتين ينقي المروق كلها (م) Aorta Aorte	1311	هَيْئَةُ الدَّم (راجع صورة الدم) الهيماتوبي = (ذبابَة مَصَامَة لِلدَّم)
1299	النواير عروق ظاهر الكف أو الذراع وكذلك الأماجع (ل) (راجع الأماجع)	1312	Haematobium Hématobie
1300	نوبة قلبية Heart attack Crise cardiaque	1313	الهيماتوسيمتر = معدّ أبعاد الحُمُر (راجع معد)
1301	النَّوْط : عِرْق غَلِيظ مُمتدّ من الرئتين علق به القلب ، (راجع النياط) (و)	1314	Haematocymeter Hématocymètre (مقياس لتحديد أبعاد العناصر الموجودة في الدم وخاصة الكريات الحُمُر)
1302	النَّوْويَّة (العصارة ...) Hématophage (suc nucléaire suçant le sang)	1314	هيماتيت = حَجَر الدَّم (مُفْرَدَات الأَنْطَاكِي) = شَادَنْج (أكسيد حديدي) Haematite Hématite = fer oligiste
1303	النَّيَّاط عِرْق علق به القلب من الوتين (ل) Vein of heart Veine du cœur	1315	هيماتين (محق) = سائل يَحْمُورِي Haematin Hématine ou hématosine (مادّة دَنَاء من مُسْتَنْتَات الهيمو غلوبيين) (محق) وهو صَبغ حديدي مُسْتَق من الدَّم
1304	هُبُوط في الدَّوْرَة الدَّمويَّة Circulatory failure Défaillance circulatoire	—	Hematinic Hématinique (دَوَاء يَزِيد مَقْدَار الهيموغلوبين في الدَّم)
—	هُبُوط في القلب Heart failure Défaillance du cœur	1316	هيموبرونوستيك = إِنْذَار دَمَوِيّ (ج) Haemopronostic Hémopronostic (إِنْذَار يَسْتَنْد إلى مَحْوص دَمَوِيَّة)
—	هُبُوط المَحْرَك المِوَعَالِيّ في الدَّفْتِزِيَا (محق) Collapse (vasomotor ...) in diphteria Collapsus du vasomoteur dans la diphtérie (تَعَطَّل أَعْصَاب الشَّرَايِين بِسَبَب تَكْسِين الدَّفْتِزِيَا (محق) (راجع الوهط)	1317	هيمو بريكارد = طَفْح تَامُورِيّ Haemopericardium Hémopéricarde
1305	هَذْيَان قَلْبِيّ Delirium cordis Délire cordial	1318	هيمو بريتونِيّ = طَفْح صِفَاقِيّ أو بريتونِيّ (ج) Haemoperitonium Hémopéritoine
1306	هَشَاشَة أو عَطُوبِيَّة المُرُوق الدَّقَاق (ج) Fragility (capillary ...) Fragilité capillaire	1319	Haemoplastin Hémoplastine (هو مَصْل مُضَادّ لِلنَّزْف) (محق)
1307	هَضْمِيوَعَالِيّ Gastrovascular Gastrovasculaire (قَائِم بِوَضَائِفِي المَعِدَة وَالوِعَاء الدَّمَوِيّ)	1320	هيمو تاكوميتر = يَمُقِّس سُرْعَة الدَّم (راجع مقياس) Haematochometer Hématochomètre (آلة يَمُقِّس سُرْعَة الدَّم في الأورِدَة)
1308	الهَمَل (راجع اللامسى)	1321	هيموتيلانجوز (مَرَض الأوعِيَّة الدَّمويَّة الدَّقِيْقَة)
1309	الهَمَمَة الوَرِيدِيَّة (ج) Hum (venous ...) Bruit de souffle	1322	هيموتوراكس = طَفْح زوري Haemothorax
1310	الهَنْبُوقَة مَجْرَى الوَدَج (ل) Canal (jugular ...) Canal jugulaire		

- 1333) هيمو سيئو بلاست = خلية الدم الأصلية
Haemocytoblast
Hémocytoblaste, hématogonie
- 1334) هيمو سيل (محق) Haemococele
Hémocèle
(تجويف الجسم الذي يمتد من الجهاز الدموي ويحتوي على الدم) (محق)
- 1335) الهيموغلوبين = الهيموجلوبيين (محق)
Haemoglobin
Hémoglobine
(المادة الحمراء في جسيمات الدم الحمراء) (محق) وهو عبارة عن (صيغ تنفسي يظهر في دم الفقاريات وبعض عضلاتها) (محق)
- 1336) الهيموغلوبين (داء ...)
Haemoglobinopathy
Hémoglobinopathie
- 1337) الهيموغلوبين (مادة حالة ل ...)
Hemolysin
Hémolysine
- 1338) الهيموغلوبينيا = التخرر من الحمر (هو تخرر الهيموغلوبين بعد استذابة الحمر)
Haemophilia
Hémophilie
(راجع ناعور ..)
(استعداد للزف يظهر في ذكور البشر عادة) (محق)
- 1339) هيموفيليا = نزاف (محق)
Haemophilia
Hémophilie
(راجع ناعور ..)
(استعداد للزف يظهر في ذكور البشر عادة) (محق)
- 1340) الهيمو كروموجين Haemochromogen
Hémochromogène
(مادة ملونة حديدية تتكون من انشطار الهيمو غلوبين إلى قسمين)
- 1341) هيمو كلازيا = بخران ترعزع الدم (ج)
Haemoclasis
Hémoclasie = crise hémoclasique
- 1342) هيمو كونسنتراسيون = تركيز دموي
Haemoconcentration
Hémococoncentration
(نقص حجم البلازما دون نقص مناسب في حجم الكريات العام) (لاروس)
- 1343) الهيلواز Plasmas
Plasmas
(راجع خثراز وخميرة اللينين)
- 1344) الهيلوي = بلازما Plasma
Plasma
(وهو ينقل نقل الأكسجين في دم الرخويات)
- Hémothorax
(ملتح الدم العائني في جوف غشاء الجنب)
- 1323) هيمودروموغرافيا = رسم سرعة الدم
Haemodromography
Hémodromographie
(طريقة تساعد على تخطيط او رسم سرعة الدم في وعاء ما)
- 1324) هيمو درومتر Haemodrometer
Hémodromètre
رسم او مخط سرعة الدم
هيموديفر اكترومتر = مقياس قطر الحمر
- 1325) هيموديفر اكترومتر Haemodiffractometer
Hémodiffractomètre
هيموديلوسيون = شعسعة الدم = ترزيق الدم
- 1326) هيموديلوسيون = شعسعة الدم = ترزيق الدم
Haemodilution
Hémodilution, hydrémie
(زيادة كمية الماء في هيلوي الدم اي البلازما بالنسبة للمواد المخلوطة والكريات) (لاروس)
- 1327) هيمو دينامومتر
Haemodynamometer
Hémodynamomètre
= مقياس ضغط الدم (في الأوعية)
- 1328) الهيمو ديناميكيا = ديناميكية الدم
Haemodynamometer
Hémodynamomètre
(هي دراسة للمقومات التي تكفل الكتلة الدموية حركتها وتوزيعها في مختلف الأعضاء)
- 1329) هيموزوين Hemozoine
Hémozoïne
(صبغ أسود في دم البرديات)
- 1330) هيمو سبيرميا = استذماء النطفة
Haemospermia
Hémospermie
(وجود الدم في النطفة او المنى)
- 1331) هيمو سبيكترو وسكوب = وكشاف دموي
Haemospectroscope
Hémospectroscope
- 1332) هيمو سيانين (محق) Haemocyanin
Hémocyanine
(صبغ تنفسي في دم بعض الرخويات ومفصليات الأرجل يزرق اذا مس الهواء) (محق)
(وهو ينقل نقل الأكسجين في دم الرخويات)

- (1345) الهَيُولَى الدَّمَوِيَّة Plasm = plasma
Plasma (sanguin)
- (1346) الوَيْبِيَّة (تُقْبَةُ الحِجَاب ...)
Port (aortic ...) of diaphragm
Orifice aortique du diaphragme
- (1347) الورم البَوَاسِرِيّ
Haemorrhoidal tumor
Tumeur hémorrhoidale
- (1348) الورم الدَّمَوِيّ
(راجع حذبة دموية)
- (1349) ورم ذَوَالِيّ أو نَاعِظ نَابِض (ج)
Tumor (erectile ...)
Tumeur cirsoïde ou érectile épulsatil
- (1350) ورم الرّأْس الدَّمَوِيّ (ج)
Cephalhaematome
Céphalhématome
- (1351) الورم الزَّالِغ (ج)
Tumour (aberrant ...)
Tumeur aberrante
- (1352) الورم الشَّرِيَانِيّ الوَرِيدِيّ أو الغُلو مَنجِيومَة (ج)
Glomangioma
Glomangioma
(تُسَمَّى أَيْضاً العُقَيْدَات الحِلْدِيَّة المُوَلِّمَة أو
الورم الوِعَالِيّ العَصَبِيّ
(angioneuroma
أو الورم الوِعَالِيّ العَصَلِيّ العَصَبِيّ
(angiomyoneuroma
(ج)
- (1353) الورم الغُدِّي العِرْقِيّ في الفَرْج (محق)
Hidradenome of valvula
Hidradénome de la valvule
(ورم يَنْشَأ في غُدَّد العِرْق في شَفْر الفَرْج)
(محق)
- (1354) الوَارِد
Afferent
Afférent
(يُطَلَق في العَالِب على ما تَحْمِلُهُ الأورِدَة
والقَنَوَات اللَّبَنِيَّة والأعصاب المُتَّجِهَة إِلَى
المَرَكَز) (محق)
- (1355) الوَاهِن : عِرْق مُسْتَبِطِن حَبْل العَاتِق إِلَى
الكَتِف (وَحَبْل العَاتِق هو العَصَبَة المُتَّدَّة من
العُنُق إِلَى المَنْكَب)
وَيُقَال عَمَرْتُهُ الوَاهِنَة إِذَا وِجِعَ وَاهِنُهُ (ل)
Vein between shoulder and neck
Veine entre l'épaule et le cou
- (1356) الوَتْرَة العِرْقِيّ في بَاطِن الحَسْفَة أو الكَمْرَة (ل)
Vein of prepuce
Veine du prépuce
- (1357) الوَتِين عِرْقِيّ في القَلْب أو عِرْق لَاحِق بِالصُّلْب
يَسْتَقِي العُرُوق كُلُّهَا الدَّم وهو نَهْر الحَسَدِين)
وهو الشَّرِيَان الرُّئِيسِيّ الَّذِي يُعَلِّدِي
الإِنْسَان بِالدَّم النَّقِيّ الخَارِج من القَلْب (محق)
Aorta
Aorte
(فُلَان مَوْتُون أَي أُصِيب وَتِينُهُ)
- (1358) الوَتِين الصَّدْرِيّ
Aorta (thoracic ...)
Aorte thoracique
- (1359) وَتِينِيّ
Aortic
Aortique
- (1360) الوجء والوجء دَق عُرُوق الخَصِيَّتَيْن (ل)
(راجع خفغان القلب)
- (1361) الوجيب تَحَرَّك القَلْب تَحْت أَهْرِهِ
(راجع خفغان القلب)
- (1362) الوَدَاج عِرْق العُنُق
Vein (jugular ...)
Veine jugulaire
- (1363) الوُدَاد : أَلَم الوُدِيّ (ج)
Sympathalgia
Sympathalgie
- (1364) الوُدَاد الوجِيبِيّ (ج)
Sympathalgia (facial ...)
Sympathalgie faciale ou névralgisme
- (1365) الوُدِيّ (ج) = السَّمْبَتَاوِيّ (محق)
Sympathetic
Sympathique
- (1366) الوُدِيّ (تنبه أو تنبيه ...) (ج)
Sympatheticotonia
Sympathicotonie (adrénergie)
- (1367) الوُدِيّ (شال ...)
Sympatheticolytic
Sympathicolytique
- (1368) الوُدِيّ (مُتَلَد ...) (ج)
Sympatheticomimetic
Sympathicomimétique
- (1369) الورم = النَّايِبَة
Tumor or tumour
Tumeur
- (1370) ورم الرّأْس الدَّمَوِيّ (ج)
Cephalhematoma
Céphalhématome

1384	الْوَرِيدُ التَّاجِيَّ الكَبِيرُ (ج) Vein (grand coronary ...) Veine grande coronaire	1371	الْوَرَمُ اللِّمْفَاوِيَّ (ج) Lymphoma Lymphome
1385	الْوَرِيدُ النَّسَائِيَّ (ج) Vein (genital ...) Veine génitale	1372	الْوَرَمُ اللِّمْفَاوِيَّ العَقَلِيَّ (ج) Lymphosarcoma Lymphosarcome (السَّرْقُومُ وَرَمٌ حَبِيثٌ يَنْشَأُ فِي النَّسِيجِ الضَّمَامِ) Tumor (erectile ...) Tumeur érectile
1386	وَرِيدٌ (جَالِيئُوسُ) الدَّمَاغِيَّ العمِيقُ (ج) Vein (profound cerebral ...) of Galien Veine cérébrale profonde (de Galien)	1373	(راجع الورم الوعائي الكهني) Angioma Angiome
1387	الْوَرِيدُ الجِلْدِيَّ (محق) Vein (cutaneous ...) Veine cutanée (الِوَرِيدُ الَّذِي يَجْمَعُ الدَّمَّ مِنَ الجِلْدِ)	1374	الْوَرَمُ الوِعَائِيَّ البَسِيطُ (ج) Angioma (simple ...) Angiome simple
1388	الْوَرِيدُ الحَرَقِيَّ الأَصْلِيَّ أو المُشْتَرَكُ (ج) Vein (primitive or common iliac) Veine iliaque primitive ou commune	1375	الْوَرَمُ الوِعَائِيَّ (تَعَدَّدٌ .. فِي عِدَّةِ مَوَاضِعِ) Angiomatosis Angiomatose
1389	الْوَرِيدَانِ الحَرَقَتَيْنِ العَطْنِيَّانِ (محق) Veins (iliolumbar ...) Veines iliolumbaires (وَنَحْمِلَانِ الدَّمَّ مِنَ الحِدَارِ الخَلْفِيِّ البَطْنِيِّ فِي التَّدْبِيَّاتِ وَبِصَبَّانِ فِي الوَرِيدِ الأَجْوَفِ الخَلْفِيِّ) (محق)	1376	الْوَرَمُ الوِعَائِيَّ الدَّمَوِيَّ (محق) Haemangioma Hémangiome
1390	الْوَرِيدُ الدَّرَقِيَّ (محق) Vein (thyroid ...) Veine thyroïde	1377	الْوَرَمُ الوِعَائِيَّ الكَهْفِيَّ (ج) Angioma (cavernous ...) Angiome caverneux (راجع النفع الدموي والورم الناعظ)
1391	الْوَرِيدُ الدَّرَقِيَّ الأَعْلَى (محق) Vein (superior thyroid ...) Veine thyroïde supérieure	—	الْوَرَمُ الوِعَائِيَّ اللِّمْفَاوِيَّ Lymphangioma Lymphangiome
1392	الْوَرِيدُ الدَّرَقِيَّ الأَوْسَطُ (محق) أو الوَسْطِيَّ (ج) Vein (middle thyroid ...) Veine thyroïde moyenne	1378	وَرُودُ الدَّمِ = هُجُومُ الدَّمِ = تَدَفُّقٌ وَدَفْقٌ الدَّمِ Afflux of blood Afflux sanguin
1393	الْوَرِيدُ الرَّأْسِيَّ (ج) Vein (cephalic ...) Veine céphalique	1379	الْوَرِيدُ Vein Veine
1394	الْوَرِيدُ الرِّئَوِيَّ (راجع قصب) Vein (pulmonary ...) Veine pulmonaire	1380	الْوَرِيدُ (أو العُرَيْقُ) Veinlet Veinule
1395	الْوَرِيدُ الزَّائِدِيَّ Vein (appendicular ...) Veine appendiculaire	1381	وَرِيدٌ اثْنَى عَشَرَ (ج) Vein (duodenal ...) Veine duodénale
1396	وَرِيدُ السَّاعِدِ المُتَوَسِّطُ (ج) Vein (middle ...) of forearm Veine médiane de l'avant-bras	1382	الْوَرِيدُ الأَجْوَفُ (محق) (ج) Vena cava Veine cave
1397	الْوَرِيدُ السُّرِّيَّ (ج) Vein (umbilical ...) Veine ombilicale	1383	الْوَرِيدُ البَابِيَّ (محق) = وَرِيدُ البَابِ (ج) Vein (portal ...) Veine porte

1410	الْوَرِيدُ الْمَلِكِيُّ (ج) = الْبَاسِيلِيْق (وَرِيدٌ صَتَّخَمٌ فِي الْعَضُدِ) Vein (basilic ...) Veine basilique	1398	الْوَرِيدُ الصَّاعِدُ (ج) Vein (superior) or upper Veine supérieure
1411	الْوَرِيدُ الْهَاطِطُ (ج) Vena (inferior) = lower Veine inférieure	1399	الْوَرِيدُ الصَّائِنُ (ج) Vein (saphena ...) Veine saphène
1412	الْوَرِيدُ الْوَدَاجِيُّ (ج) Vein (jugular ...) Veine jugulaire	1400	الْوَرِيدُ الطَّحَالِيُّ (ج) Vein (splenic ...) Veine splénique
1413	الْوَرِيدُ الْوَرِكِيُّ Vein (sciatic ...) Veine sciatique	1401	الْوَرِيدُ الْعُضْمُصِيُّ الْمَسَارِيْقِيُّ (مَجَق) Vein (coccygeomesenteric ...) Veine coccygéomesentérique (الْوَرِيدُ فِي الطُّبُورِ يَخْرُجُ مِنَ الْوَرِيدِ الذَّنْبِيِّ عِنْدَ تَقَرُّعِهِ إِلَى اثْنَيْنِ) (مَجَق)
—	الْوَرِيدُ الْوَجْهِيُّ Vein (facial ...) Veine faciale	1402	الْوَرِيدُ الْفَرْدُ (مَجَق) Vena azygos Veine azygos
1414	وَرِيدِيَّةٌ (شَبَكَةٌ ...) Network (venous ...) Lacis veineux	1403	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ الصَّغِيرُ (ج) Vena (azygos small ...) Veine petite azygos
1415	وَضْعُ الْمَحَاجِمِ Cupping Application de ventouses	1404	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ الْكَبِيرُ Vena (azygos great ...) Veine grande azygos
1416	الْوَشَائِحُ عُرُوقُ الْأُذُنَيْنِ (ل) وَاحِدَتُهُ وَشَيْبَةٌ Veins (otic ...) Veines otiques	1405	الْوَرِيدُ مَوْقُ الْمَعِدِيِّ Vein (epigastric ...) Veine épigastrique
1417	وَصْفُ الْأَوْعِيَّةِ Angiography Angiographie	1406	الْوَرِيدُ اللَّامُسَمَّى (مَجَق) Vein (innominate ...) Veine innominée (الْوَرِيدُ فِي الْبَرَمَاتِيَّاتِ يَتَكَوَّنُ مِنَ الْوَرِيدِ تَحْتَ الْلُّوْحِ وَالْوَرِيدِ الْوَدَجِيِّ الْإِنْسِيِّ) (مَجَق)
1418	الْوَصِيمُ مَا بَيْنَ الْخَنْصِرِ وَالْوَسْطَى وَصَوَابُهُ بِالضَّادِ وَهُوَ بَيْنَ الْوَسْطَى وَالْبَيْصِرِ (الْمَحْكَم)	—	الْوَرِيدُ اللَّتْفَاوِيُّ الْكَبِيرُ Veine (grand lymphatic ...) Grande veine lymphatique
1419	الْوَعَائِيَّ (الْبُخْرَانُ ...) Attack (vascular ...) Crise vasculaire	1407	الْوَرِيدُ الْمَذْرَقِيُّ (مَجَق) Vein (cloacal ...) Veine cloacale (وَرِيدٌ يَتَجَمَّعُ فِيهِ الدَّمُ مِنَ الْمَذْرَقِ (مَجَق) (الْمَذْرَقُ إِسْتِ الطُّبُورِ وَالْأَسْمَاكُ خَاصَّةً)
1420	الْوَعَاءُ الدَّمِيَّةُ (تَقَلُّصٌ ...) Vasospasm Vasospasme	1408	الْوَرِيدُ الْمَرَارِيُّ (مَجَق) Vein (vesical ...) Veine vésicale
1421	الْوَعَائِيَّةُ الدَّمِيَّةُ Vascular Vasculo-sanguin	1409	الْوَرِيدُ الْمَرْكَزِيُّ (مَجَق) Vein (central ...) Veine centrale
—	الْوَعَائِيَّةُ (الْآفَةُ ...) Lesion (vascular ...) Lésion vasculaire	—	—

1428	الْيَأْسُ (سِنَّ ...) = الصَّهَى = سَوَات بحران	1422	وَقُوفُ الدَّمِ أو وَقُوفُ النَّزْفِ (مَجْع)
Menopause		Haemostasia	
Ménopause, âge critique		Hémostasie	
(هُوَ انْتِهَاءُ الْحَيْضِ عِنْدَ الْمَرْأَةِ)		(رُكُودُ الدَّمِ فِي أَيِّ جُزْءٍ مِنْ أَجْزَاءِ الْجِسْمِ)	
1429	يَاتُوتَيْنِ الصَّفْرَاءِ	1423	الْوَقُوفُ الْوَرِيدِيَّ (ج) (أو الرُّكُودُ)
Bilirubin		Stasis (venous ...)	
Bilirubine		Stase veineuse.	
(هُوَ أَحَدُ أَخْضَابِ الصَّفْرَاءِ وَمَعْنَاهُ حَمْرَاءُ الصَّفْرَاءِ) (مَجْع)		1424	وَقُوفُ الْقَلْبِ = غِشْيُ مُمَيَّتٍ (ج)
1430	يَحْمُورُ = خِضَابُ الدَّمِ = هِيْمُوغْلُوبِين	Heart-failure	
Haemoglobin		Arrêt du cœur, syncope mortelle	
Hémoglobine		1425	الْوَهْطُ
1431	يَحْمُورُ كِبْرِيْتِيَّ (ج)	Collapsus	
Sulphaemoglobin		Collapse	(ج)
Sulfhémoglobine		1426	الْوَهْطُ الْقَلْبِيَّ أو الْقَلْبِيَّ الْوَعَائِيَّ (ج)
1432	يَرَقَانُ بَنْفَسَجِيَّ	Collapsus (cardio-vascular ...)	
Icterus (violet ...)		Collapse cardio-vasculaire	
Ictère violet		1427	الْوَهْطُ (مُعَالَجَةٌ بِ...) = الْاسْتِهْيَاطُ (ج)
1433	يَرَقَانُ حَالَ لِلْدَّمِ (ج)	Collapsotherapy	
Icterus (hemolytic ...)		Collapsothérapie	
Ictère hémolytique			